ExploreTNL

GUIDE TOURISTIQUE

Terre-Neuve-et-Labrador

CANADA

Terre-Neuve Labrador

HORIZON TNL

SAINT-PIERRE MIQUELON
Des Îles d'exception

Trousse de voyage

Tous les outils nécessaires pour bien planifier votre voyage.

Complétez votre préparation en vous procurant gratuitement les documents suivants :

- Le ***Traveller's Guide*** (en anglais) indispensable grâce à ses listes d'hébergements et de restauration, ses lieux et entreprises touristiques.
- La **carte routière** (*road map*).

POUR COMMANDER, APPELEZ LE 1-800-563-6353 OU RENDEZ-VOUS SUR NEWFOUNDLANDLABRADOR.COM

ExploreTNL

ExploreTNL.ca

#ExploreTNL

En route vers Terre-Neuve-et-Labrador!

Autant vous prévenir avant d'entamer votre périple à Terre-Neuve-et-Labrador : toute personne qui pose les pieds chez nous est changée à jamais.

Notre nature est sauvage et bouleversante. Entre les falaises, les fjords et les montagnes, l'océan, les criques et les étangs, la toundra, la lande et la forêt boréale, notre territoire est sans pareil.

Notre culture est foisonnante, inusitée et colorée. Les traditions se perpétuent : la musique, les histoires et les chansons résonnent encore dans les chaumières de notre vibrante capitale et de nos villages pittoresques, les artisans poursuivent le travail de leurs ancêtres.

Notre histoire est riche et de longue date. Des premiers âges géologiques en passant par les explorateurs vikings, les peuples autochtones, les pêcheurs français, portugais ou les premiers colons anglais, notre histoire est écrite sur nos maisons, nos hangars de pêche, nos bateaux, nos rochers.

Notre peuple résilient est reconnu pour son hospitalité légendaire. C'est simple : qui vient pour la nature et la culture repart charmé par les gens!

Explorez Terre-Neuve-et-Labrador en français

Produit par Horizon TNL ce guide touristique en français donne un aperçu des plus beaux atours de Terre-Neuve-et-Labrador. Sans être exhaustif, ce compagnon de voyage renferme les attraits incontournables de notre province ainsi que quelques destinations moins fréquentées, mais tout aussi formidables.

Veuillez noter que les informations contenues dans ce guide sont des suggestions de voyage et susceptibles d'être modifiées par les opérateurs touristiques. Pour éviter tout désagrément, nous vous conseillons de contacter les agents de réservation pour toute confirmation.

Planifiez votre aventure avec ce document, en tandem avec la carte routière et le guide officiel de la province (en anglais). Ce dernier contient la liste de tous les attraits, activités, hébergements et terrains de camping pour chaque région. Au fil de votre route, peut-être croiserez-vous des villages aux sonorités françaises. Ce patrimoine francophone est souligné dans ces pages.

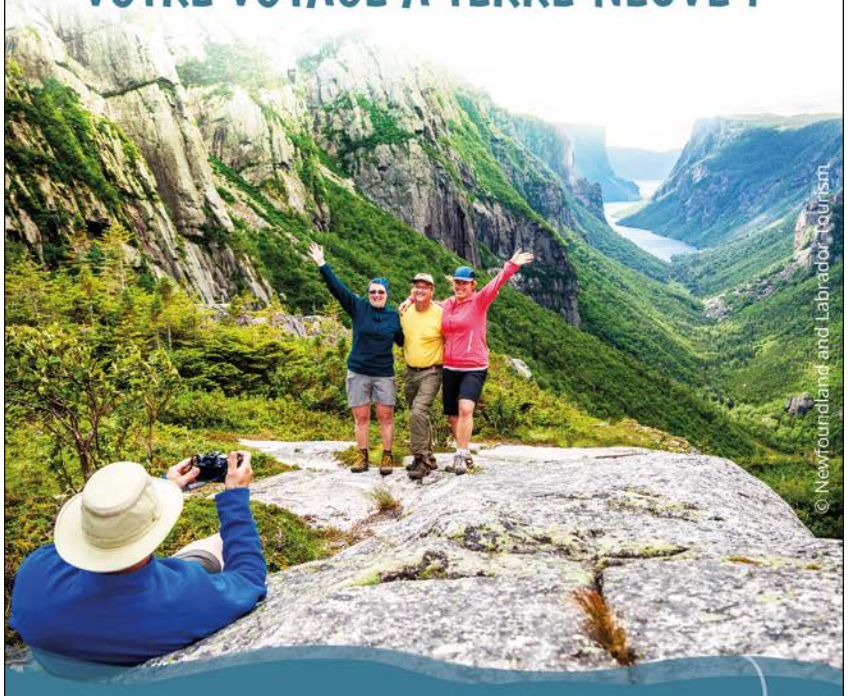
~~Explorez la beauté de la province la plus à l'est du Canada. Bon voyage!~~

L'équipe d'ExploreTNL

En couverture

Le village de Battle Harbour, sur la côte est du Labrador, est un lieu saisissant, comme hors du temps. Ce paysage où se mêlent la roche et l'océan, relevé de tons verts et ocres, est aussi très caractéristique de ce que vous verrez dans notre province si particulière.

BESOIN D'AIDE POUR ORGANISER
VOTRE VOYAGE À TERRE-NEUVE ?



www.voyageraucanada.com

Exemples d'itinéraires gratuits
Conseils futés sur la destination
Création d'itinéraires sur mesure

Voyager AU Canada

Bienvenue à

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

CARTE DE VISITE

OUEST

CENTRE

EST

AVALON

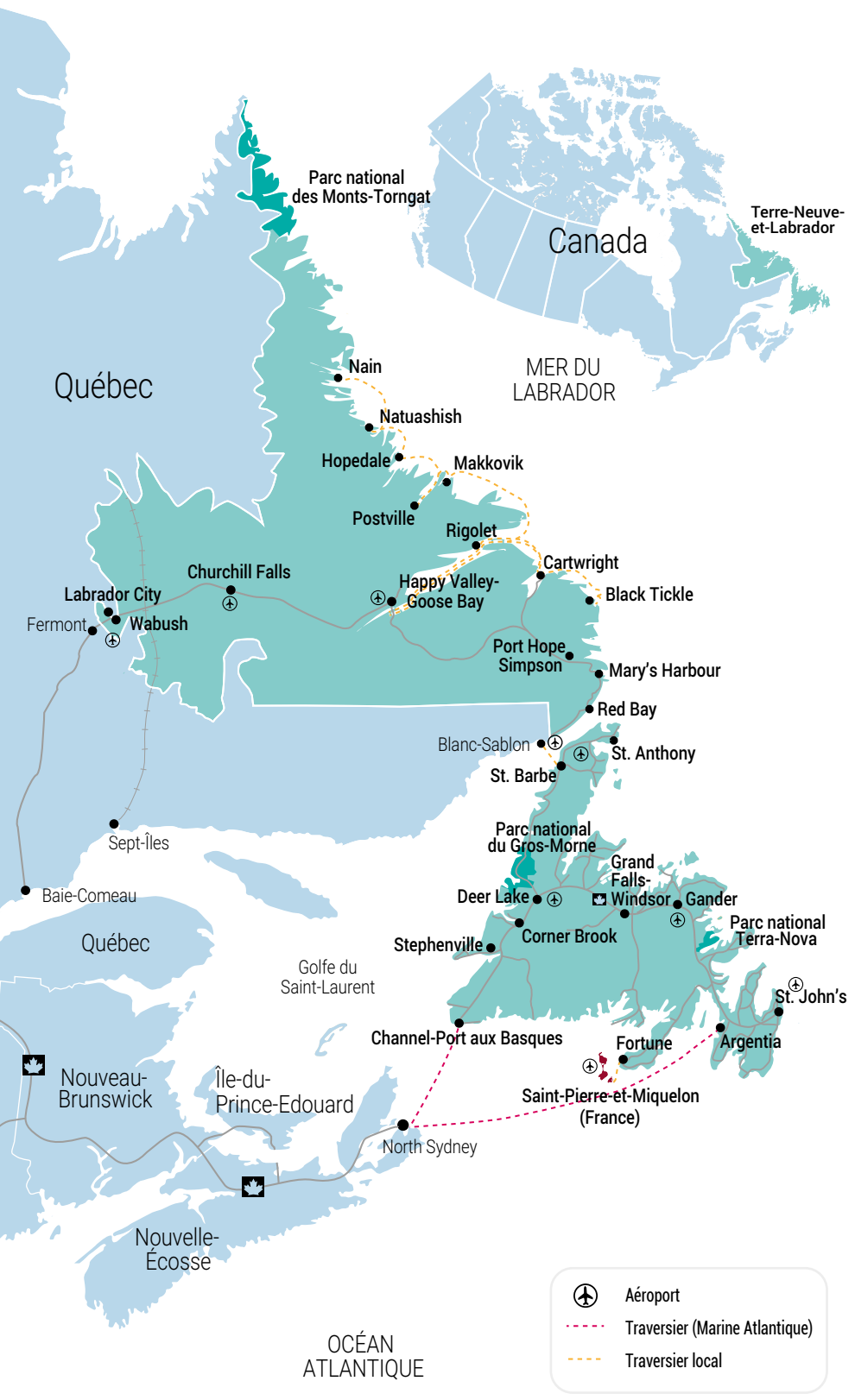
LABRADOR

SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON

INFOS PRATIQUES ET ITINÉRAIRES

À l'extrême Est du Canada...

Ici, bien loin de l'agitation de la vie citadine, vous ne manquerez pas de place pour respirer. Il est temps de recharger vos batteries...



Carte de visite

D'abord habitée par les peuples autochtones, visitée par les Vikings puis découverte par les explorateurs européens au 16e siècle, Terre-Neuve-et-Labrador est la dernière province à avoir joint la Confédération canadienne en 1949, à l'issue d'un référendum serré. Avant de partir à l'aventure, découvrez quelques faits en vrac sur cette province à la fois cadette et aînée du Canada.

Population

La province a une superficie de 405 720 km² et une population de 519 716 habitants (recensement de 2016). Près de 40 % vivent dans la région métropolitaine de St. John's située sur la péninsule d'Avalon. À l'inverse, le Labrador, avec plus de 70 % du territoire de la province, compte à peine 5 % de la population totale.

Surnoms

L'île de Terre-Neuve est surnommée le Rocher par ses habitants (ou *The Rock* en anglais), en référence à cette pièce de roc à la géologie unique qui flotte au large du territoire continental canadien dans l'Atlantique Nord. Le Labrador est quant à lui surnommé en anglais *The Big Land* en raison de cette immense partie de la province reliée au continent et encore à l'état sauvage.

Géographie

Terre-Neuve-et-Labrador est la province la plus à l'est du Canada, ce qui lui vaut aussi de voir chaque jour les premiers rayons de soleil au pays! Le détroit de Belle Isle sépare l'île de Terre-Neuve du Labrador, qui partage une frontière avec le Québec.

Économie

Si Terre-Neuve et le Labrador se sont peuplés et ont prospéré grâce aux stocks de morue, la province continue d'être reconnue pour son industrie de la pêche, en dépit du moratoire sur la morue décrété par le gouvernement en 1992. Elle tire aussi profit des industries minière et pétrolière.

Langue

Bien que province anglophone, Terre-Neuve-et-Labrador se distingue du reste du Canada anglais avec sa langue vernaculaire héritée des Anglais et des Irlandais; un peu comme le joual des Québécois ou le chiac des Acadiens. Les Terre-Neuviens ont même leur propre dictionnaire!

Zoom

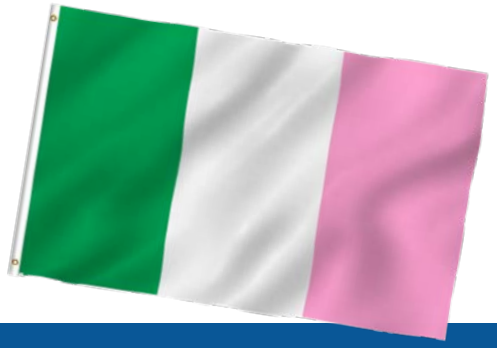
SUR QUELQUES ÉTENDARDS

Le drapeau officiel de la province de Terre-Neuve-et-Labrador fut adopté en 1980. Créé par l'artiste local Christopher Pratt, ce drapeau est inspiré d'anciens ornements béothuks et innus ainsi que de l'Union Jack, le drapeau du Royaume-Uni et précédent étendard officiel de Terre-Neuve.

Le drapeau du Labrador fut créé en 1974, 25 ans après la Confédération. Le blanc représente la neige, le bleu réfère aux lacs, aux rivières et aux deux océans qui bordent le Labrador, et le vert représente l'immense territoire et ses forêts denses. L'étendard est orné d'une branche d'épinette, conifère roi au Labrador.

Vieux de quelque 200 ans, le tricolore terre-neuvien (rose, blanc, vert) est très populaire mais non officiel. Le rose symbolise la rose des Tudors d'Angleterre (les protestants) et le vert représente l'emblème d'Irlande de Saint-Patrick (les catholiques). Le blanc proviendrait de la croix de Saint-André (patron des pêcheurs et de l'Écosse). Le drapeau fut utilisé comme symbole d'indépendance pour ceux qui s'opposaient à la Confédération canadienne. Cet étendard demeure aujourd'hui une icône de Terre-Neuve, et on retrouve ces couleurs un peu partout dans la province.

Le drapeau franco-terre-neuvien-et-labradorien fut adopté en 1986. Il s'inspire du drapeau tricolore français et de l'étoile jaune du drapeau acadien. Les deux voiles jaunes évoquent l'arrivée des pêcheurs français. La branche d'épinette est l'emblème du Labrador et la fleur – la sarracénie pourpre – est celui de la province.



PETIT LEXIQUE TERRE-NEUVIEN

Come from away
Une personne qui n'est pas originaire de Terre-Neuve.

Screech In
Cérémonie initiatique permettant aux touristes et nouveaux venus de devenir des Terre-Neuviens honoraires. Le rite animé par un Terre-Neuvien d'origine inclut habituellement la récitation d'un dicton terre-neuvien, un baiser avec une morue, un trait d'alcool et quelques pas de danse.

Bayman
Une personne – homme ou femme – originaire d'une région rurale de Terre-Neuve.

Townie
Une personne – homme ou femme – originaire de St. John's.

Yes b'y
« B'y » est une forme abrégée du mot « boy » (garçon), mais utilisée pour tous les sexes. La locution « Yes b'y » a quant à elle de nombreuses significations, selon le contexte. Elle peut sous-entendre moquerie, surprise, enthousiasme, scepticisme, etc.

La Grand'Terre

Présence francophone

Bien que la langue de Shakespeare y règne en maître aujourd'hui, la province détient un riche héritage français. Dès le début du 16e siècle, la France a joué un rôle de premier plan dans l'histoire de Terre-Neuve-et-Labrador. En 1504, le sieur Bergeron de Honfleur en Normandie fut l'un des premiers pêcheurs français à arriver sur les côtes de Terre-Neuve. Lorsque Jacques Cartier fit escale à Terre-Neuve en 1534, des noms comme « Baye de Brest » et « Blanc-Sablon », dans la région du détroit de Belle Isle, témoignaient du passage de Bretons, de Normands et de Basques.

Les Français s'installent à Plaisance

En 1658, alors que c'est la guerre entre la France et l'Angleterre, le roi de France décide de faire de Terre-Neuve une colonie française et de Plaisance sa capitale. En 1662, Louis XIV fait fortifier Plaisance. La colonie française de Plaisance inclut un vaste territoire sur les côtes du sud-ouest de Terre-Neuve, ainsi que les îles Saint-Pierre et Miquelon. Durant l'hiver 1696-1697, la campagne menée par Pierre LeMoyne d'Iberville est la plus destructrice de toutes les attaques françaises contre les Anglais à Terre-Neuve.

Signature du Traité d'Utrecht

En 1701, les conflits entre Anglais et Français reprennent en Europe. Finalement, le Traité d'Utrecht signé en 1713 entre la France et l'Angleterre met fin à l'expansion française. Les Français cèdent Terre-Neuve et l'Acadie aux Anglais. Toutefois, la France obtient une importante concession : elle conserve ses droits de pêche sur une partie du littoral de Terre-Neuve qu'on allait désigner le French Shore. Elle garde aussi mainmise sur des îles du golfe du Saint-Laurent, dont Saint-Pierre et Miquelon. En 1716, cet archipel est officiellement rétrocédé aux Français, territoire qu'ils possèdent encore aujourd'hui.

Le French Shore

Entre 1713 et 1904, le French Shore a fait référence à deux zones géographiques distinctes. Dans un premier temps, le French Shore s'étend du cap Bonavista à la pointe Riche sur la côte ouest de l'île (voir carte p.13). Cette délimitation négociée aux termes du Traité d'Utrecht demeure ainsi de 1713 à 1783. Le Traité de Versailles de 1783 modifie cette délimitation : elle s'étend alors du cap St. John au cap Ray, sur la péninsule nord et dans l'ouest (voir carte p.13). Les Français ont des droits de pêche exclusifs sur le French Shore, mais ils n'ont aucun droit de résidence et ne peuvent occuper les côtes pendant l'hiver. En 1904, la France renonce à ses privilèges de pêche à Terre-Neuve.

Le Grand Dérangement et les Acadiens de Terre-Neuve

À l'époque où la France et l'Angleterre colonisent le continent nord-américain, l'Acadie est fondée en 1604 au bord de la baie de Fundy en tant que colonie française et se retrouve malgré elle dans une série de conflits militaires pendant toute son histoire. En 1713, le Traité d'Utrecht cède l'Acadie aux Anglais. De 1755 à 1763, la plus grande partie du peuple acadien est déportée, mettant fin à l'Acadie historique mais donnant naissance à l'Acadie contemporaine.

L'Acadie contemporaine comprend le nord et l'est du Nouveau-Brunswick ainsi que des localités plus isolées à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse. Mais l'Acadie fait aussi référence aux communautés de la diaspora acadienne situées à Terre-Neuve, à Saint-Pierre-et-Miquelon, au Québec, aux États-Unis et en France.

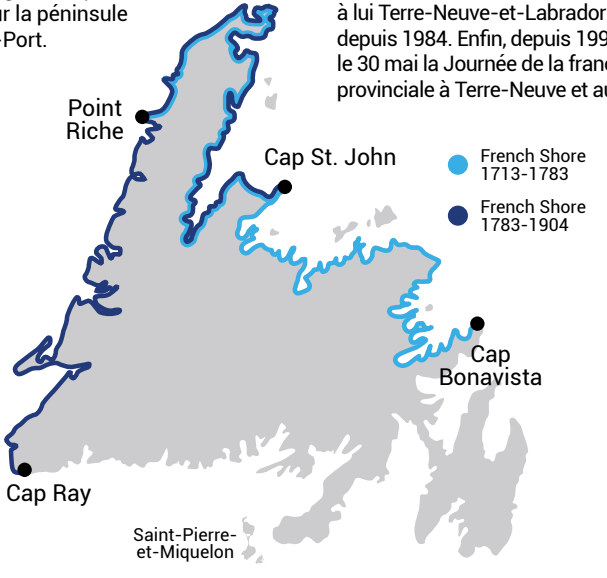
Les familles acadiennes qui ont migré à Terre-Neuve après 1755 se sont installées dans la baie St. George, également fréquentée par des pêcheurs français. Aujourd'hui, de nombreuses familles de la péninsule de Port-au-Port ont des origines acadiennes et françaises. On entend encore les noms acadiens tels que Benoit, Aucoin, Chaisson ou Cormier… Le 30 octobre 2010, le Monument de commémoration de l'Odyssée acadienne a été inauguré au Parc du Boutte du Cap, dans le village de Cap-Saint-Georges, sur la péninsule de Port-au-Port.

Communautés francophones de nos jours

Les francophones sont présents dans toutes les provinces du Canada, y compris à Terre-Neuve-et-Labrador. De nos jours, on compte dans toute la province plus de 25 000 personnes qui parlent le français, langue maternelle et langue seconde confondues, selon les données de recensement de 2016. De ce nombre, un peu plus de 3 000 sont francophones de langue première, ce qui représente 0,6 % de la population. On entend le français résonner surtout dans trois régions principales :

- sur la côte ouest de l'île dans la péninsule de Port-au-Port, reconnue comme le berceau de la francophonie à Terre-Neuve;
- dans la région métropolitaine de St. John's, où la communauté cosmopolite est composée de francophones du Canada et de l'étranger;
- au Labrador, dans les villes minières de Labrador City et Wabush ainsi qu'à Happy Valley-Goose Bay, qui abrite une base militaire.

Six écoles francophones assurent une éducation en français de la maternelle à la douzième année à cette population. La première école francophone a vu le jour en 1984 à La Grand'Terre, sur la péninsule de Port-au-Port. Des organisations francophones provinciales et associations locales au Labrador, à Port-au-Port et à St. John's desservent les membres de ces communautés. *Le Gaboteur*, l'unique journal francophone de la province, raconte quant à lui Terre-Neuve-et-Labrador en français depuis 1984. Enfin, depuis 1999, on célèbre le 30 mai la Journée de la francophonie provinciale à Terre-Neuve et au Labrador.



Les peuples autochtones

Comme les premiers colons européens, les peuples autochtones ont été attirés dans la région par les ressources minières, le poisson, le gibier et le bois d'œuvre.

Les Esquimaux du Dorset

Les Esquimaux du Dorset exploitaient les carrières de la péninsule de Baie Verte il y a 1 500 ans. Avant leur arrivée, la péninsule était habitée par les Indiens de l'Archaïque maritime qui auraient aussi exploité la saponite. Ces peuples primitifs taillaient ce minéral mou sur une paroi rocheuse pour en faire des chaudrons pour la cuisson, des récipients et des lampes à huile de phoque. La saponite servait également de monnaie d'échange avec d'autres groupes autochtones.

Les Béothuks

Les premiers explorateurs européens ont donné aux Béothuks de Terre-Neuve le nom d'Indiens rouges parce qu'ils se peignaient le corps avec de l'ocre à l'occasion de cérémonies. L'arrivée des Blancs à Terre-Neuve est venue perturber le mode de vie traditionnel des Béothuks, semi-nomades chasseurs-cueilleurs de langue algonquine. Peu à peu, ils ont été chassés de leurs villages côtiers estivaux et les conflits se sont multipliés. Coupés de la côte, décimés par la famine et les maladies européennes, les Béothuks étaient au bord de l'extinction au début du 19e siècle. Shanawdithit, la dernière des Béothuks, succomba à la tuberculose à St. John's en 1829. Ce fut la fin d'un peuple.

Les Mi'kmaq

Aux 16e et 17e siècles, les Mi'kmaq occupaient un « domaine insulaire » (Terre-Neuve) dans le golfe du Saint-Laurent. Durant la période coloniale, les Mi'kmaq ont toujours été alliés aux Français. Au 19e siècle, il y avait quelque 150 Mi'kmaq sur l'île de Terre-Neuve. Pour gagner leur vie, ils étaient guides, trappeurs, facteurs et vanniers. On retrouve aujourd'hui les Mi'kmaq de Terre-Neuve sur la côte sud dans la réserve Miawpukek à Conne River, l'unique réserve de l'île. Plusieurs bandes mi'kmaq vivent aussi, entre autres, sur la péninsule de Port-au-Port.

Les Innus

De langue algonquine, les Innus du Labrador descendent des Naskapi-Montagnais. Ces cueilleurs-chasseurs occupaient des territoires au Labrador et dans le nord du Québec. Ils dépendaient des caribous pour se nourrir et se vêtir. L'instauration du commerce de la fourrure par les Européens au 19e siècle a bouleversé le mode de vie ancestral des Innus. Aujourd'hui, environ 2 200 Innus sont établis au Labrador dans les communautés de Sheshatshiu, située dans l'intérieur des terres, au bord du lac Melville, et de Natuashish, sur la côte nord-est. Ces derniers sont représentés par la Nation innue, qui revendique les droits de son peuple sur son territoire ancestral.

Les Inuits

Descendants du peuple de Thulé, autochtones vivant en milieu arctique, les Inuits du Labrador sont arrivés sur le territoire à la fin du 15e siècle, peu de temps avant les Européens. La chasse aux mammifères marins, comme la baleine, le béluga, le morse et le phoque, constituait la principale activité de subsistance de ce peuple adapté à cet environnement nordique. Leurs premiers contacts avec les Européens sont survenus dans les années 1760, alors que les Moraves, une communauté protestante allemande, colonisent leur territoire et instaurent des échanges commerciaux. De nos jours, les Inuits vivent principalement dans cinq communautés de la côte nord du Labrador, dont Nain, Hopedale, Postville, Makkovik et Rigolet. Après des années de revendications, les Inuits gèrent dorénavant leur territoire ancestral de façon autonome depuis la fondation du premier gouvernement du Nunatsiavut en 2005, une première à l'échelle du Canada. Les anciens parlent encore l'inuktitut et transmettent aux nouvelles générations les secrets de l'art autochtone.

Icebergs

Les vedettes de Terre-Neuve-et-Labrador! Du printemps jusqu'au début de l'été, des icebergs venus du Groenland dérivent le long de nos côtes, sur ce qu'on nomme la « Iceberg Alley ».

5 conseils pour la chasse aux icebergs

- Habillez-vous chaudement : coupe-vent, tuque, mitaines, écharpe. N'oubliez pas d'enfiler des chaussures tout terrain!
- Pour repérer les glaciers, visitez le site **www.icebergfinder.com**, utilisez l'application **Iceberg App**, consultez le groupe Facebook **Newfoundland Iceberg Reports** et parlez aux gens sur place.
- Les icebergs se déplacent, selon les vents et les courants; soyez donc prêt à les pister et à parcourir beaucoup de kilomètres.
- Soyez prudents si vous allez en mer! Après tout, c'est un iceberg qui a fait couler le fameux Titanic et l'expression « la pointe de l'iceberg » n'est pas une légende; gardez vos distances, car un iceberg peut chavirer ou se briser à tout moment.
- N'oubliez jamais ces deux essentiels : jumelles et appareil photo!

Psst! Pendant que vous chassez les icebergs, faites vivre l'économie locale : arrêtez-vous dans un restaurant ou simplement dans un dépanneur, faites le plein d'essence à la station du coin, achetez des souvenirs sur place. Bref : soutenez ceux qui vivent ici!

Baleines

Chaque année, plusieurs milliers de cétacés longent nos côtes, profitant des eaux riches de l'Atlantique Nord pour se nourrir. Ce formidable ballet aquatique rassemble 21 espèces différentes, qui se donnent en spectacle entre mai et septembre.

5 lieux où observer les baleines

- Dans les environs de la réserve écologique Witless Bay (région Avalon). Ici, les baleines font souvent équipe avec icebergs et oiseaux marins!
- Depuis la plage de St. Vincent (région Avalon) : les baleines ne sont pas timides ici, elles se pavanent souvent près du rivage.
- Sur la péninsule de Bonavista, dans la baie Trinity (région Est). Observez-les depuis un sentier côtier ou allez à leur rencontre en bateau ou en kayak de mer!
- Tout au bout de la Grande Péninsule du Nord, la région entre St. Anthony et Quirpon est particulièrement propice à l'observation des baleines et des icebergs (région Ouest).
- Depuis le phare de Point Amour (région Labrador). Ces géantes créatures sous-marines patrouillent aussi le détroit de Belle Isle!

Oiseaux

Avec plus de 350 espèces différentes d'oiseaux qui fréquentent nos forêts et nos côtes, dont 35 millions d'oiseaux marins, notre province est un véritable paradis d'ornithologie! Certaines espèces ne sont que de passage, alors renseignez-vous sur le moment de leur visite.

5 espèces à surveiller

- Le macareux moine, chouchou des visiteurs, est l'emblème aviaire de notre province. Observez ce perroquet de mer depuis la terre ferme au phare de Bonavista, dans le village voisin d'Elliston ou en bateau à Witless Bay.
- Le fou de Bassan virevolte par milliers à Cape St. Mary's, sanctuaire d'oiseaux spectaculaire. Voyez-y l'une des plus importantes colonies en Amérique du Nord!
- Le pluvier siffleur, un petit oiseau aquatique menacé, fréquentant l'ouest et le sud-ouest de la province. Observez-le dans l'estuaire de la rivière Grand Codroy!
- Les mouettes et les goélands règnent ici en maîtres. Observez-les un peu partout sur nos côtes.
- Le pygargue à tête blanche, un élégant aigle marin, patrouille notre province. Avec 800 individus, Terre-Neuve-et-Labrador compte l'une des plus importantes populations du continent. Vos chances sont bonnes d'en voir au parc national Terra-Nova.

Fossiles

Véritable paradis des géologues et archéologues, notre province abrite parmi les plus anciennes roches et les plus vieux fossiles de la planète! Ici et là, constatez les origines de la vie terrestre gravées dans les rochers.

4 endroits où voir des fossiles

- À Green Point dans le parc national du Gros-Morne. Trouvez des graptolites et conodontes dans le fascinant littoral stratifié, témoin de mers anciennes.
- Dans la réserve écologique Mistaken Point, sur la péninsule d'Avalon. Arpentez ce site mondial de l'UNESCO et découvrez des créatures sous-marines de plus de 565 millions d'années!
- Dans le village historique de Port Union, sur la péninsule de Bonavista. À marée basse, voyez dans la pierre des bestioles datant de 560 millions d'années.
- Dans la réserve écologique Fortune Head, sur la péninsule de Burin. Découvrez les premières créatures squelettiques de notre planète, datant de 540 millions d'années.

Randonnées

Activité par excellence pour découvrir le territoire de Terre-Neuve-et-Labrador, la randonnée pédestre gagne en popularité à l'échelle de la province. Les sentiers sont ici une ressource inépuisable : chaque année, de nouveaux chemins tantôt forestiers, tantôt montagneux, tantôt côtiers mènent hors des sentiers battus.

3 randonnées incontournables

- Le mont Gros-Morne dans le parc du même nom. Bon défi récompensé par une vue spectaculaire quand le ciel est dégagé.
- L'East Coast Trail, qui épouse la péninsule d'Avalon sur plus de 330 kilomètres. Vous avez l'embarras du choix!
- Le Skerwink Trail, près de Port Rexton. Un sentier court, mais époustouflant! Sacré comme l'un des plus beaux sentiers au Canada.

4 sentiers à découvrir

- Le Coastal Hiking Trail à Chance Cove. Plages de sable et de galets, eau turquoise, formations rocheuses impressionnantes à 1h30 de St. John's.
- Le réseau de sentiers Damnable Trail sur la péninsule d'Eastport. Plusieurs dizaines de kilomètres à parcourir pour tous les niveaux.
- Le sentier Little Port Head Lighthouse près de Lark Harbour, dans la Bay of Islands. Court sentier expert, qui frôle parfois l'escalade. Le panorama inouï de 360 degrés montre falaises, anses, milieu humide et montagnes.
- Le Labrador Pioneer Footpath. Ce sentier de marche fut longtemps le seul lien terrestre entre les communautés côtières de cette partie du Labrador. Suivez-le entre L'Anse-au-Clair et Pinware (50 km), pour des randonnées à la journée.

Gastronomie

Notre gastronomie provinciale trouve ses racines dans les liens que notre peuple a tissé avec la terre et dans un style de vie simple. De nombreux chefs s'amusent avec les produits de la chasse, de la pêche et de la cueillette et réinventent les mets et les boissons traditionnels, conférant une saveur unique et authentique à la cuisine terre-neuvienne et labradorienne.

5 plats à essayer

- Les toutons, un pancake croisé avec un beigne habituellement servi au petit-déjeuner avec de la mélasse ou du sirop de maïs.
- Le Jigg's Dinner, un repas bouilli servi traditionnellement le dimanche. Les ingrédients incluent de la viande salée (boeuf ou dinde), des navets, des choux, des patates, des carottes, un pudding aux pois et un dessert.
- Le Figgy Duff, un pudding fait de farine, mélasse, sucre brun, beurre et raisins secs, généralement servi avec le Jigg's Dinner.
- L'incontournable morue, fraîche ou salée, apprêtée en *fish and chips*, *fish cake*, *cod tongue* ou en *fish'brewis*.
- Les desserts, confitures et autres douceurs faites de chicouté (plaquebière) ou de lingonne (airelle), deux baies locales.

Faites comme les gens du coin

Les cultures terre-neuvienne et labradorienne sont marquées de nombreuses traditions parfois loufoques, souvent intrigantes. Adressez-vous aux gens du coin : reconnus pour leur accueil légendaire, ils seront vos meilleurs guides pour une expérience typiquement de chez nous!

7 idées d'activités authentiques

- Rafraîchissez-vous dans un étang.
- Battez la grève pour récolter du verre de mer et faites-en une œuvre d'art personnelle.
- Pêchez la morue en compagnie d'un pêcheur local.
- Faites un *boil-up* sur la plage et dégustez votre thé au son des vagues.
- Cueillez des baies sauvages et du thé : bleuets, lingonnes, fraises des champs, chicouté, thé du Labrador, etc.
- Assistez à un *kitchen party*. Au menu : musique, danse et bière!
- Apprenez à faire du crochetage de tapis, un art traditionnel qui occupa longtemps les longues soirées d'hiver. Aujourd'hui, on accroche fièrement ces tableaux de tissu aux murs!

FrancoTNL

info@fftnl.ca
709 800 6200

FFTNL
Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador

Porte-parole officiel des communautés francophones et acadiennes de Terre-Neuve-et-Labrador

- RÉSEAU CULTUREL **TNL** @ Reseauculturel
- COMPAS RÉSEAU IMMIGRATION **TNL** @ Vivreatnl
- RÉSEAU JUSTICE **TNL** @ ReseauJustice
- LE COIN FRANCO @LeCoinFranco
- RÉSEAU SANTÉ **TNL** @ Santetnl

- francotnl.ca/fftnl -

BATTLE HARBOUR
VIA MARY'S HARBOUR
LABRADOR, NL

DARK TICKLE
ST. LUNAIRE-GRIQUET, NL

LIVYERS' LOT
BOAT HARBOUR, NL

BONABOOCH KOMBUCHA
BONAVISTA, NL

TREE LINE FINE ART AND CRAFT GALLERY & NL FIBRE MILL
BONAVISTA, NL

Artisans à l'oeuvre
ÉCONOMUSÉE® | RÉSEAU DE L'ATLANTIQUE

INSTAGRAM : @ARTISANS.AT.WORK
SITE WEB : ECONOMUSEES.COM

Hébergement hôtelier en résidences universitaires

Une solution abordable et confortable

2019 ATTESTATION d'EXCELLENCE
tripadvisor

GRENFELL CAMPUS
(709) 637 6255 | 1 866 494 3548
conferenceservices@grenfell.mun.ca
www.grenfell.mun.ca/reservations

ST. JOHN'S CAMPUS
(709) 864 7933 | 1 877 730 7657
stay@mun.ca **www.mun.ca/reservations**

Prolongez votre découverte avec

Le Gaboteur 35

Le journal francophone de Terre-Neuve-et-Labrador

gaboteur.ca

S'ENVOLER POUR TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR, C'EST FACILE.

Explorez un coin de pays qui ne vous quittera plus.

Partez explorer Terre-Neuve-et-Labrador à tout moment. Nous offrons le plus grand nombre de vols pour cette destination; vous pourriez vous y rendre dès aujourd'hui. Préparez vos valises!

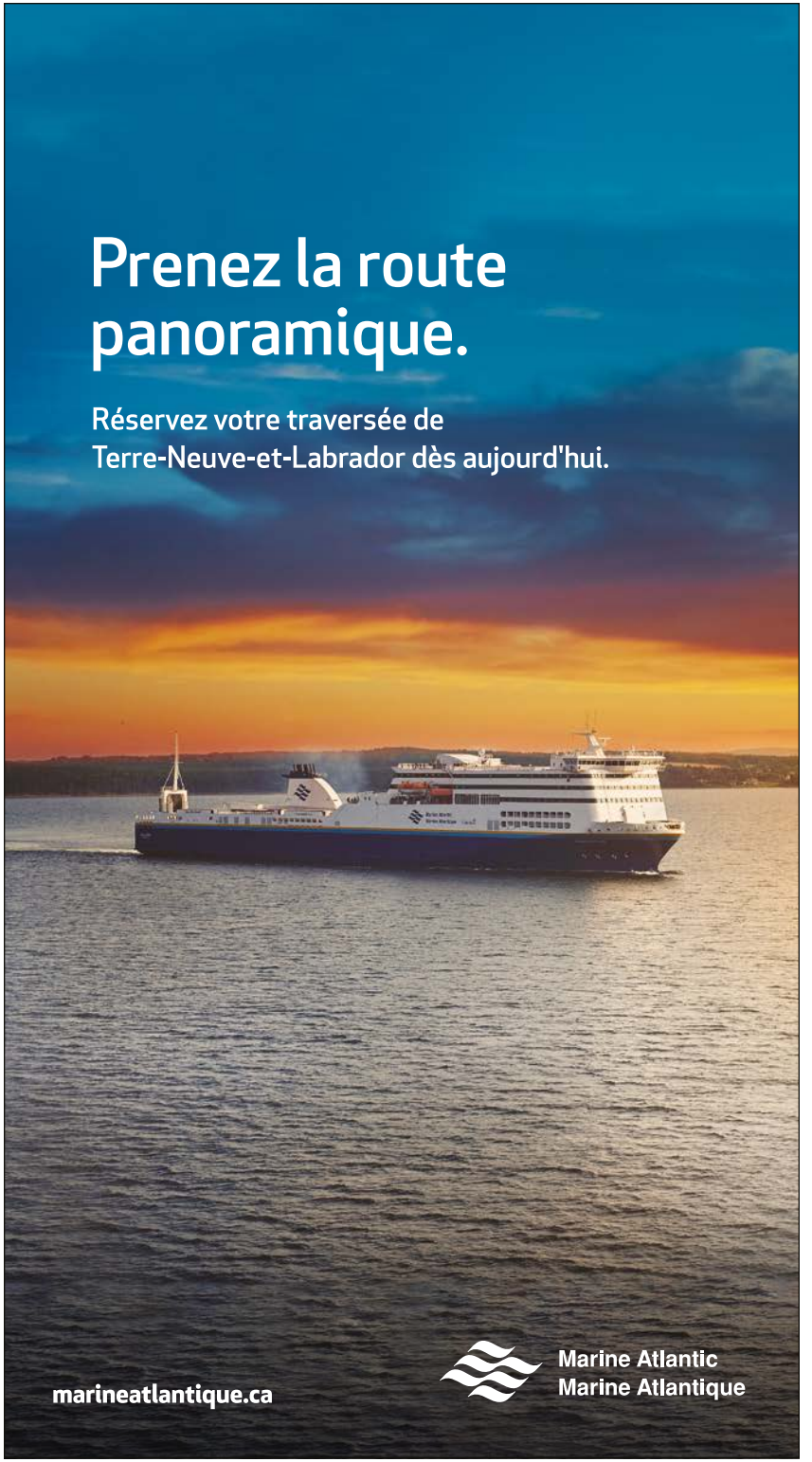
Réservez à **aircanada.com** ou communiquez avec votre agent de voyages.

Élue meilleur transporteur aérien en Amérique du Nord

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE | AIR CANADA

Prenez la route panoramique.

Réservez votre traversée de Terre-Neuve-et-Labrador dès aujourd'hui.



marineatlantique.ca

Marine Atlantic
Marine Atlantique

Parc national du Gros-Morne

Région Ouest

La région Ouest est une région de démesure : 700 kilomètres séparent Channel-Port aux Basques, au sud-ouest, du site viking de l'Anse aux Meadows, à la pointe de la Grande Péninsule du Nord. Entre ces deux points, 1,25 milliard d'années ont lentement façonné un paysage unique et grandiose : on y trouve les monts Long Range, le mont Gros-Morne (2e plus haut sommet de l'île qui culmine à 806 m), des fjords creusés par les glaciers, des milliers de kilomètres de côtes, beaucoup d'héritage français et une faune et une flore caractéristiques. Sans compter la péninsule de Port-au-Port qui abrite le berceau de la francophonie terre-neuvienne.

LIGNE D'INFORMATION PROVINCIALE
+ 1 800 563-6353

APPRENEZ-EN PLUS SUR LA RÉGION ET DÉCOUVREZ SES ROUTES PANORAMIQUES
ExploreTNL.ca/explorez/ouest

CÔTE SUD-OUEST

Porte d'entrée à l'Ouest

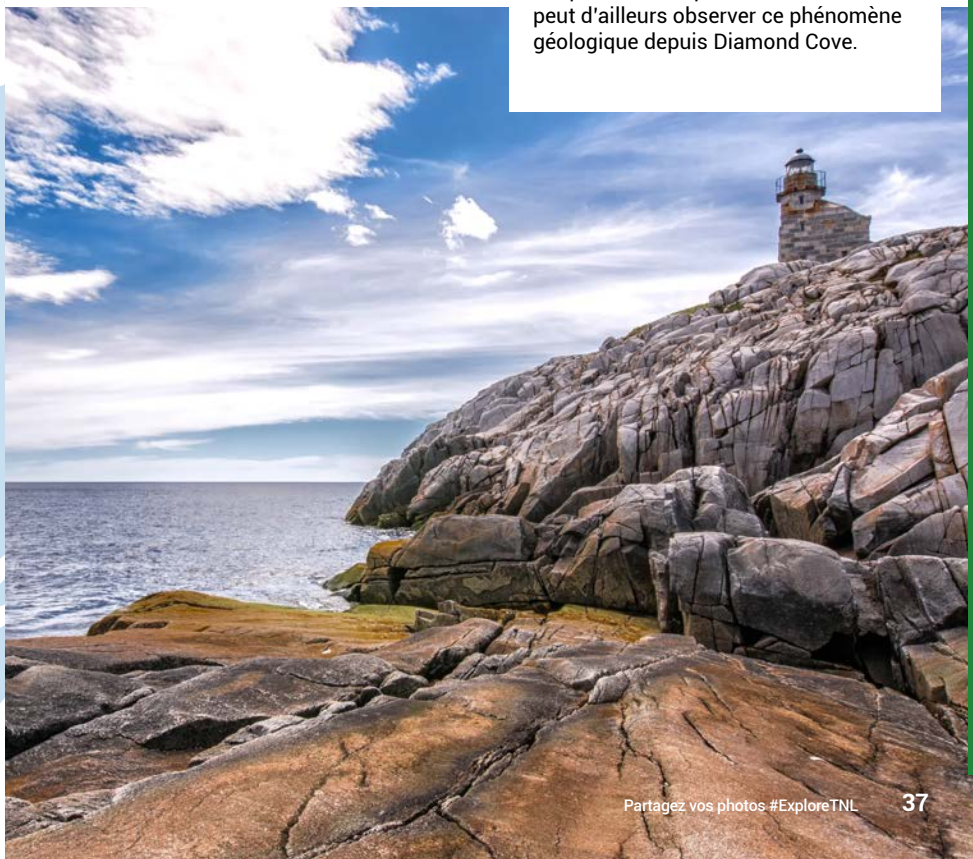
Port aux Basques servit de poste de pêche aux Portugais, aux Basques et aux Français dès le 16e siècle. La petite communauté est aujourd'hui la principale porte d'entrée et de sortie terrestre de l'île : elle accueille l'un des deux terminaux des traversiers de Marine Atlantique dans la province. Ces derniers relient l'île de Terre-Neuve à North Sydney, en Nouvelle-Écosse.

À bord du train

À la sortie du bateau ou avant d'y monter, ne manquez pas le **Railway Heritage Museum**, où les répliques d'un convoi et de la gare originale de 1898 commémorent le premier train de voyageurs à traverser l'île, de Port aux Basques à St. John's. Le musée abrite également deux astrolabes du 17e siècle, récupérés sur des épaves par un pêcheur local.

Phare historique à Rose Blanche

À l'est de Port aux Basques, tout au bout de la route panoramique 470, se dresse une sentinelle de granit. Les passionnés de phares n'ont d'autre choix que de s'y rendre pour contempler et visiter ce monument historique du 19e siècle. Quant au village qui l'abrite, Rose Blanche, sa désignation est une déformation de « Roche Blanche », nommé ainsi par les pêcheurs français au 18e siècle en raison du quartz blanc qui décore la côte. On peut d'ailleurs observer ce phénomène géologique depuis Diamond Cove.



Fertile vallée de Codroy

Abritée par les monts Long Range, bénéficiant de températures plus clémentes que le reste de l'île, la vallée de Codroy est un paradis pour les ornithologues amateurs, les amoureux de la nature, les aventuriers, les historiens et les voyageurs. Cette région possède aussi certaines des meilleures terres agricoles de l'île, établies il y a plusieurs générations par des Écossais.

Découvrez l'écosystème de l'estuaire de la rivière Grand Codroy au **Codroy Valley Wetland Centre**, observez les marées et les oiseaux sur les plages de sable du **parc provincial de la vallée de Codroy** avant de vous rendre au point le plus à l'ouest de l'île, au **cap Anguille**. Prenez le temps de contempler le phare historique et la vue imprenable sur les montagnes environnantes, réputées pour leurs vents violents, valent le détour. Lorsque les trains passaient encore par ici, la compagnie de chemin de fer faisait appel à un fermier de la région pour prévenir des rafales capables de faire dérailler les trains!

Exotisme nordique à Burgeo

Pour un dépaysement total, quittez la côte et parcourez la région intérieure en empruntant la route 480, aussi nommée « Caribou Trail ». Le chemin passe d'abord à travers d'épaisses forêts, puis se dirige vers le sud au milieu de landes parsemées de gros rochers et d'étangs. Vous avez de bonnes chances d'apercevoir des caribous!

La route s'échoue à Burgeo et son magnifique **parc provincial Sandbanks**. Ses plages de sable blond bordées de conifères et ses eaux turquoise affichent des airs de tropiques du Nord. Avec sa collection de maisons côtières colorées, d'îles verdoyantes, d'anses et de fjords, la région est prisée des kayakistes de mer. De là, vous pouvez prendre le petit traversier pour l'**île Ramea**, à proximité. Pour une expérience exceptionnelle, faites incursion dans l'une des communautés piétonnes blotties au creux de fjords et accessibles uniquement par bateau côtier, telles que Grey River et François, que les habitants prononcent « Fransway ».

Parc provincial Sandbanks

PÉNINSULE DE PORT-AU-PORT

Sur la Route des ancêtres français

La péninsule de Port-au-Port est le berceau de la francophonie terre-neuvienne. C'est la seule région de la province où la population, née à Terre-Neuve, est de descendance acadienne ou française depuis plusieurs générations. Certaines familles acadiennes s'installèrent le long de la baie St. George après la déportation de 1755. Ce même littoral fut aussi occupé par des établissements de pêche français, également fréquenté au printemps par des pêcheurs de Saint-Pierre-et-Miquelon. On y entend encore aujourd'hui beaucoup de noms d'origine française comme Morazé, et d'origine acadienne comme Benoît ou Cormier.

C'est également la seule région autrefois francophone de Terre-Neuve qui a résisté à l'assimilation complète par les Anglais, non sans heurts. Stephenville a perdu son statut francophone, mais le fait français subsiste encore dans les villages de Cap-Saint-Georges (Cape St. George), La Grand'Terre (Mainland) et L'Anse-à-Canards (Black Duck Brook). On y retrouve une association francophone régionale, trois centres communautaires francophones et deux écoles de français langue première. Chaque été, le **Festival régional bilingue** se déplace dans l'une des trois communautés francophones, qui s'anime de danses et de musiques traditionnelles.

Plusieurs habitants de la région ont aussi des racines autochtones, puisque les Acadiens et les Français partageaient ces terres avec les Mi'kmaq. Situé dans l'ancien palais de justice de St. George, dans la baie du même nom, le **K'Taqmkuk Mi'kmaq Cultural Historical Museum** raconte l'arrivée de ce peuple et fait l'éloge de son art et de sa culture. Les panneaux d'interprétation en mi'kmaq, en anglais et en français sont un clin d'œil à l'héritage mixte de la région. L'institution est gérée par la bande indienne de St. George, qui tient aussi chaque année un pow-wow estival.

Une journée chez les Franco-Terre-Neuviens

Affirmer que la péninsule de Port-au-Port ne tient qu'à un fil ne relève pas de l'exagération. Une fine bande de terre appelée isthme la relie au reste de l'île de Terre-Neuve. Il faut jouer les funambules sur ce fil de terre pour rejoindre la Route des ancêtres français. Cette boucle de 125 km épouse le littoral et traverse trois villages francophones où le français résonne encore aujourd'hui.

En plus de points de vue sur la côte parsemée de curieuses formations géologiques, ce parcours hors des sentiers battus, réalisable en une journée promet un bain de culture franco-terre-neuvienne. Pour prolonger votre séjour, une auberge à Cap-Saint-Georges et quelques terrains de camping autour de la péninsule accueillent les visiteurs. Des guides locaux conçoivent aussi des itinéraires sur mesure pour faire connaissance avec cette presqu'île et ses habitants.

Randonnée dans la baie

Avant de filer sur la Route des ancêtres français (460 et 463), parcourez le court **sentier Danny** (auparavant Gravels), qui longe la baie pittoresque de Port-au-Port sur 3,5 km. Depuis un belvédère, observez les intéressantes formations rocheuses calcaires et l'isthme de Port-au-Port.

Pain frais et souffle coupé

Un pique-nique s'impose au parc du Boutte du Cap, dans la communauté francophone de Cap-Saint-Georges. Non seulement vous aurez le souffle coupé par la vue sur les falaises et la visite de baleines et d'oiseaux marins, mais vous pourrez aussi y savourer du pain frais et parler français avec des habitants! Le four à pain fonctionne tous les jours de midi à 14 heures, de fin juin à début septembre.

Patrimoine franco-terre-neuvien

Point névralgique de la francophonie sur la péninsule, la communauté de La Grand'Terre s'étend au pied d'une imposante montagne. Une fois arrivé, éteignez le moteur : c'est à pied qu'on découvre mieux La Grand'Terre et son riche héritage français et celui de l'île Rouge qui trône juste en face.

Cette histoire est racontée au **Sisters' Dream School Museum**, dans une école à classe unique construite en 1910 par des pêcheurs français et restaurée plus tard par deux sœurs. Une exposition d'antiquités et d'objets historiques décrit la vie rurale dans ces communautés francophones au début des années 1900. Après la visite, cassez la croûte avec vue sur l'océan au salon de thé adjacent, le **Tea by the Sea**, et découvrez le travail d'artisans locaux au centre **Mainland Heritage**. Un peu plus loin, l'artiste peintre Michael Lainey expose et vend ses créations à même son studio.

Église monumentale

Bouclez la boucle des ancêtres français à Port-au-Port Ouest en visitant un monument patrimonial impressionnant. Offrant une vue splendide sur la baie de Port-au-Port, l'église catholique **Our Lady of Mercy** est le plus grand bâtiment de bois à Terre-Neuve-et-Labrador, érigé au début du siècle dernier grâce à la contribution bénévole des habitants. Les messes régulières n'y sont plus célébrées, mais l'église est l'hôte de concerts et d'événements culturels. Le presbytère accueille un salon de thé et un musée-boutique mettant en vedette l'histoire locale.

Poursuivez votre exploration française à Stephenville

Stephenville fut fondée par Félix Gallant et son épouse, tous deux originaires du Cap-Breton en Nouvelle-Écosse. Ils y arrivèrent en 1840 pour cultiver la terre et trouvèrent l'endroit si accueillant qu'ils retournèrent chez eux encourager d'autres familles à les suivre. Si bien que 150 familles acadiennes y vivaient avant que Stephenville accueille une base aérienne américaine pendant la Seconde Guerre mondiale. Cet événement a attiré bon nombre d'anglophones dans la région et a mené à l'assimilation des francophones. En juillet, le **festival Friendly Invasion** revient sur la ruée de 7 000 américains de 1941 à 1966 avec un mois d'activités culturelles et traditionnelles. À voir aussi : le **Regional Museum of Art and History** et la **plage de galets** qui offre une jolie vue sur les collines derrière la ville.

VALLÉE DE L'HUMBER

La Mecque du plein air

Ici, ce sont la forêt et les collines qui dominent le paysage. La vallée de l'Humber s'étend sur 70 km en suivant le cours de la rivière; de la Bay of Islands à Deer Lake, en passant par Corner Brook. La région regorge d'activités de plein air, entre flots et montagnes : tyrolienne, escalade, rafting, vélo, exploration de grottes, randonnée, kayak et pêche.

Corner Brook : pêche, papier, culture

Centre urbain de la région Ouest, Corner Brook s'est développée avec l'industrie de la pêche et du papier. Dès le 19e siècle, les pêcheurs sportifs ont tiré parti des fosses profondes de la rivière Humber pour capturer des saumons de l'Atlantique de taille record. Faites appel à un guide du coin pour taquiner le saumon dans la région.

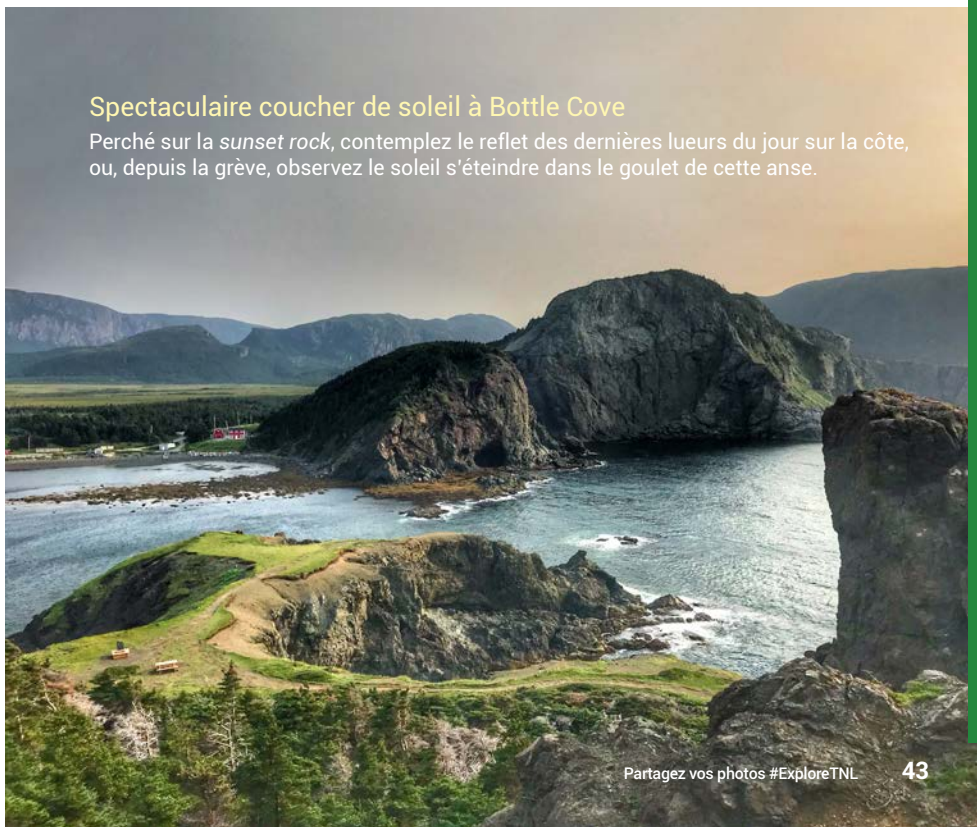
Le **belvédère James Cook** offre une vue imprenable sur l'usine de pâte et papier, moulin moderne fonctionnant depuis 1923. Une statue honore le travail de ce célèbre explorateur, venu cartographier les côtes redoutables de Terre-Neuve dans les années 1760. Certaines de ces cartes sont encore utilisées aujourd'hui. Arrêtez-vous au **Corner Brook Museum & Archives** pour en savoir plus sur la nature, les personnages et les événements qui ont façonné la région.

Bay of Islands, éden du randonneur

Cette destination est l'un des secrets les mieux gardés de l'île! Le trajet panoramique le long de la rive sud de la Bay of Islands, sur la route 450 en direction de Lark Harbour, est un régal pour les yeux. Entouré de beautés montagneuses, de vues panoramiques sur la mer et de petits villages de pêcheurs pittoresques, vous y trouverez également certaines des meilleures randonnées pédestres de Terre-Neuve, notamment le populaire sentier **Cape Blow Me Down** situé à proximité du parc provincial du même nom. Plage isolée, grotte marine, roche volcanique vieille de 450 millions d'années, points de vue spectaculaires sur la côte tortueuse et escarpée font partie des joyaux naturels qui parsèment les sentiers de la région.

Deer Lake, portail du nord

Deer Lake a été fondée vers les années 1860 à des fins d'exploitation forestière. À l'entrée ouest de la ville se trouve une station hydroélectrique locale, construite à l'origine pour alimenter en électricité la papeterie de Corner Brook. Aujourd'hui, Deer Lake est un centre de distribution pour la Grande Péninsule du Nord et la porte d'accès au parc national du Gros-Morne.



Spectaculaire coucher de soleil à Bottle Cove

Perché sur la *sunset rock*, contemplez le reflet des dernières lueurs du jour sur la côte, ou, depuis la grève, observez le soleil s'éteindre dans le goulet de cette anse.

PARC NATIONAL DU GROS-MORNE

Aventures sur démesure

Site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO pour sa richesse géologique et la diversité de sa faune et de ses paysages, le parc national du Gros-Morne est vaste, grandiose, démesuré. C'est là que les géologues ont découvert des preuves tangibles de la théorie sur la dérive des continents. Aussi, c'est ici que se trouvent les Tablelands, une formation rocheuse que l'on ne repère généralement que dans les profondeurs de la terre, mais que les forces tectoniques ont ici poussée à la surface.

Plus au nord se trouve « l'étang » Western Brook, un terme insuffisant pour désigner ce gigantesque fjord d'eau douce sculpté par un glacier et dont les flancs s'élèvent à plus de 600 mètres de hauteur. Explorez cet exploit de la nature dans le cadre d'une excursion en bateau ou faites une randonnée pédestre à son embouchure pour voir les falaises d'un point de vue différent. Le parc compte 100 kilomètres de sentiers, ainsi que des caribous en migration, des plantes alpines de l'Arctique, des fossiles et d'autres merveilles naturelles.

Et, contrairement à la plupart des parcs nationaux, celui-ci abrite des communautés : les villes et les villages situés à l'intérieur et autour du parc fournissent des services et de l'hébergement, ainsi qu'une communauté artistique animée. De nombreux festivals annuels célèbrent le théâtre, l'écriture et la musique, et la région recèle d'artistes visuels talentueux.

Gros-Morne en français

En plus d'expositions bilingues sur le milieu naturel au centre de découverte et sur le patrimoine culturel au phare de Lobster Cove, le parc offre des sorties guidées en français, notamment une randonnée dans les Tablelands et la découverte du littoral stratifié et fossilisé de Greenpoint, où s'écrit l'histoire ancienne de la terre et d'océans disparus. Informez-vous au centre de découverte pour les horaires.

ENTRE CULTURE ET NATURE

10 façons de découvrir l'incontournable parc national du Gros-Morne

Randonnez sur les Tablelands pour pouvoir vous targuer d'avoir foulé le manteau terrestre.

Côtoyez la côte sublime et ses rochers archaïques sur le sentier Green Gardens.

Pagayez au couchant pour assister à un spectacle inoubliable.

Au sommet du sentier Lookout, qui offre l'un des plus beaux panoramas du parc, méditez parmi les sarracénies pourpres, plante carnivore emblématique de Terre-Neuve, avec vue sur la baie Bonne, le mont Gros-Morne et les Tablelands.

Imprégnez-vous de la vibrante vie culturelle et artistique, unique au parc national du Gros-Morne, lors d'une balade dans le charmant village de Woody Point.

Grimpez au sommet du Gros-Morne et proclamez-vous roi de la deuxième plus haute montagne de Terre-Neuve, culminant à 806 mètres avec vue sur les monts Long Range et les gorges de l'étang Ten Mile. Le sentier de 16 km, classé difficile, est fermé de mai à fin juin durant la période de reproduction de la faune.

Reconnectez avec l'aventurier en vous sur les monts Long Range. Attention, cette traversée de 3 à 4 nuits en autonomie complète s'adresse aux randonneurs expérimentés seulement.

Sentez-vous très petit devant l'infiniment grand du fjord de l'étang Western Brook.

Faites une chasse au trésor des temps modernes en relevant le défi de géocachette du Gros-Morne. Au total, cinq caches sont dissimulées sur cinq sentiers du parc sur une distance de 19 km.

Troquez votre chaise de camping pour un siège au théâtre d'été de Cow Head, où des comédiens professionnels donnent vie à des récits d'ici.

LA GRANDE PÉNINSULE DU NORD

Archaïque et authentique

Sur la route du nord, les paysages majestueux du parc national du Gros-Morne laissent place aux rivages dénudés du détroit de Belle Isle. Les communautés le long de cette partie de la côte se situent entre la mer et la montagne. Au fil des millénaires, les cultures se sont succédé, mais la dépendance à la mer est restée. C'était le cas pour les peuples de l'Archaïque Maritime et du Dorset qui vivaient dans la région de Port au Choix bien avant l'arrivée des Européens.

À l'extrémité nord poussent des plantes arctiques rares dans la **réserve écologique de Burnt Cape**. La pointe accueille aussi le **site viking de l'Anse aux Meadows** et un important patrimoine français, encore remarquable dans quelques villages sur la côte est de la péninsule.

Enfin, la Grande Péninsule du Nord se glorifie d'avoir la plus longue saison d'observation des icebergs de Terre-Neuve et constitue un bon endroit pour observer les baleines tard dans l'été. Le meilleur moyen pour voir les deux : montez à bord de l'un des bateaux d'excursion qui opèrent dans cette région.

Héritage français et autochtone à Port au Choix

Le nom de la baie dans laquelle se trouve la communauté – Ingornochoix Bay – indique le passage des Basques dans cette région, tout comme le nom Port au Choix, une déformation du mot basque *portuchoa*, qui signifie petit port. Les pêcheurs français fréquentèrent beaucoup la région, tout particulièrement lors de l'installation de grandes homarderies. Le **French Room Cultural Centre** dédie son exposition bilingue à ces pêcheurs de la France, dont certains devinrent déserteurs en s'installant dans la région pour de bon. La visite inclut une fournée fraîche, cuite dans le four à pain au bord de l'eau, à déguster avec des confitures maison et vêtu de costumes d'époque!

Le village accueille aussi le **lieu historique national du Port au Choix**, le plus important site d'occupation par les Indiens de tradition archaïque maritime en Amérique du Nord. On y raconte leurs histoires et, à proximité, une fouille récente a permis de découvrir un village et de mettre en lumière de nouvelles perspectives. Apprenez-en plus sur ce peuple autochtone et les landes calcaires grâce à un audioguide en français.

La pêche d'antan à Raleigh

Vivre comme un pêcheur du 20e siècle : voici l'expérience qui vous attend dans le village historique de Raleigh. Les habitants y perpétuent les traditions ancestrales culinaires et artisanales telles que pratiquées en 1940. On y trouve aussi des installations de pêche restaurées comme à l'époque faste de l'industrie et des dortoirs rustiques autrefois occupés par ces hommes de la mer.

St. Anthony, le bourg du nord

La plus grande communauté de la Grande Péninsule du Nord s'appelait autrefois Saint-Antoine. On y pêche entre autres la crevette nordique, et la région est réputée pour avoir la plus grande population d'orignaux au monde! Le **Grenfell Interpretation Centre** à St. Anthony raconte l'histoire d'un médecin philanthrope qui dispensa des soins de santé dans les villages isolés des côtes nord de Terre-Neuve-et-Labrador. L'hôpital régional, fondé par le Dr. Grenfell, dessert aujourd'hui encore toute la région, y compris la côte du Labrador.

Au coeur du French Shore

La poignée de communautés situées le long de la côte est de la péninsule était autrefois des stations de pêche d'été françaises, appartenant à l'ancien French Shore. Les petits villages pittoresques de **Croque** et **Conche** au bout des routes 438 et 434 valent le détour, pour leurs panoramas et pour leur patrimoine français.

À Conche, le **French Shore Interpretation Centre** retrace l'épopée des terras-neuvas. On peut entre autres y admirer l'impressionnante tapisserie du French Shore. Créée par des femmes de la région dans le style de la tapisserie de Bayeux, cette broderie longue de 67,7 m retrace l'histoire locale de la préhistoire à nos jours. Au bord de l'eau, une croix en bois en mémoire d'un capitaine français marque le début d'un ancien sentier aujourd'hui pavé de bois menant à des installations de pêche françaises.

Le village viking de l'Anse aux Meadows

Avec ses huttes vikings (reconstituées par Parcs Canada), l'Anse aux Meadows est un des sites archéologiques les plus importants au monde. Classé au patrimoine mondial de l'UNESCO en 1978, ce site viking est le premier établissement européen fondé au Nouveau Monde, il y a 1000 ans, soit bien avant l'arrivée de Colomb, de Cabot et de Corte-Real. L'expérience est des plus immersives : reconstitutions historiques avec interprètes costumés, contes folkloriques, jeu d'évasion (bilingue) au cœur du Vinland… De quoi vous prendre pour un Viking!

L'Anse aux Meadows

VIVEZ UNE EXPÉRIENCE CULINAIRE INOUBLIABLE ...

THE NORSEMAN AT L'ANSE AUX MEADOWS

Noté l'un des meilleurs restaurants de la province!

AU BOUT DE LA ROUTE 436!

Jetez un œil sur nos somptueuses locations et B&B à Gunners Cove.
(8 km avant L'Anse aux Meadows)

1 (877) 623-2018 ou
(709)754-3105
noordhof@nf.sympatico.ca
www.valhalla-lodge.com

Lighthouse Inns

VIVEZ UNE EXPÉRIENCE UNIQUE
En logeant dans une maison de gardien de phare

Quirpon
Lighthouse Inn
La plus longue saison d'icebergs de Terre-Neuve
Le plus beau site d'observation des baleines (et des orques)
Situé sur une île inhabitée à proximité de l'Anse-Aux-Méduses

Cape Anguille
Lighthouse Inn
À 45 minutes du traversier de Port-Aux-Basques

Linkum Tours

1 877-254-6586 / linkumtours.com

THE FRIENDLY INVASION ★ L'INVASION AMICALE

Exposition de notre patrimoine

ÉVÉNEMENTS À VOIR ABSOLUMENT!

- Musique dans le parc
- Pique-nique à Pine Tree (avec vue imprenable)
- Visite guidée de la base aérienne (ancien Harmon AFB)
- Brunch à la base militaire (ancien mess des officiers)

STEPHENVILLEHERITAGE.CA

Stephenville
Notre patrimoine - Votre découverte

FESTIVAL D'AUTOMNE ET FOIRE D'ARTISANAT DE GROS MORNE
GROS MORNE FALL FEST & CRAFT FAIR

Une longue fin de semaine d'artisanat, de musique et de cuisine.

2020 ~ 24 AU 27 SEPT.
2021 ~ 23 AU 26 SEPT.
COW HEAD, TNL
www.grosmornefallfest.com

Tuckamore Lodge

Hébergement luxueux de 1re classe
Fine cuisine traditionnelle du terroir
Activités primées de chasse à l'orignal, au caribou et à l'ours / Pêche à la mouche

Forfaits disponibles incluent :
Activités chasse et/ou pêche, licences, transport de/à St. Anthony ou Deer Lake (aéroports), guide, hébergement, repas, transport sur les lieux des activités, préparation et emballage de la viande.

Autres activités :
Randonnée / Observation de la nature / Immersion culturelle
Bien-être féminin / Etc.

Main Brook (Péninsule Nord)
+1 888 865 6361
info@tuckamorelodge.com

Tuckamore LODGE

- Chambres en bord de mer
- Gastronomie authentique
- Spectacles de musique traditionnelle

Suivez-nous sur les réseaux sociaux !

OCEAN VIEW HOTEL

Séjournez dans notre hôtel première classe de bord de mer en plein cœur du **parc national du Gros-Morne.**

1.800.563.9887 reservations@theoceanview.ca theoceanview.ca

Pirate's Haven

Parc VR ouvert aux VTT/quads - Chalets - Aventures

« DESTINATION #1 POUR LES VTT/QUADS À TERRE-NEUVE »

- Parc réservé aux véhicules de camping, ouvert aux véhicules tout-terrain (VTT)
- Chalets 4 étoiles avec jacuzzi et sauna extérieurs
- NOUVEAU! Hébergement glamping : parfait pour se reconnecter avec la nature sans sacrifier le confort et le luxe.
- Forfaits tours guidés VTT sur-mesures (petits et grands groupes) :
  / Plage et océan
  / Littoral et ilots rocheux
  / Excursions reculées
- Festivals et événements culinaires (incluant : musique, artisans) :
  / Festival du crabe
  / Cochon grillé
  / Poisson et fruits de mer
- Location de VTT et Side-By-Side (jusqu'à 6 passagers)

Robinson's Route 404 / (709) 649-0601 or (709) 645-2169

pirateshavenadventures.com | paulandruth@nf.sympatico.ca

ROBINSON'S RIVER
EXPERIENTIAL CLIMAX OF SOUTHWEST NEWFOUNDLAND
Directly on the Trans-Canada Trail
PIRATE'S HAVEN
RV PARK & CHALETS

Tourism SOUTHWEST

SOYEZ LE PREMIER À VOUS RÉVEILLER EN AMÉRIQUE DU NORD!

Nous vous assistons dans la planification de votre voyage, dans la conception de votre itinéraire et partageons avec vous notre passion pour notre région.

ACTIVITÉS

- **Aventures de plein-air :** Pirates Haven ATV Adventures, Linkum Tours, Port Aux Basques Marine Excursions
- **Découverte en VTT**
- **Pêche**
- **Randonnée :** Walk-A Ways Trail Newtwork, Danny's Trail, Wetlands Trail, Grand Bay West Trail & Rose Blanche Walking Trail
- **Festivals et événements :** Secret Cove Brewing Co., Stephenville Theatre Festival, Bay St. George Pow Wow, Pirate's Haven Crab Festival, Codroy Valley Folk Festival, Ann Harvey Days
- **Autres attraits :** Sister's Dream School Museum & Tea Room, French Bread Oven, Codroy Valley Wetland Center, 7 Salmon Rivers

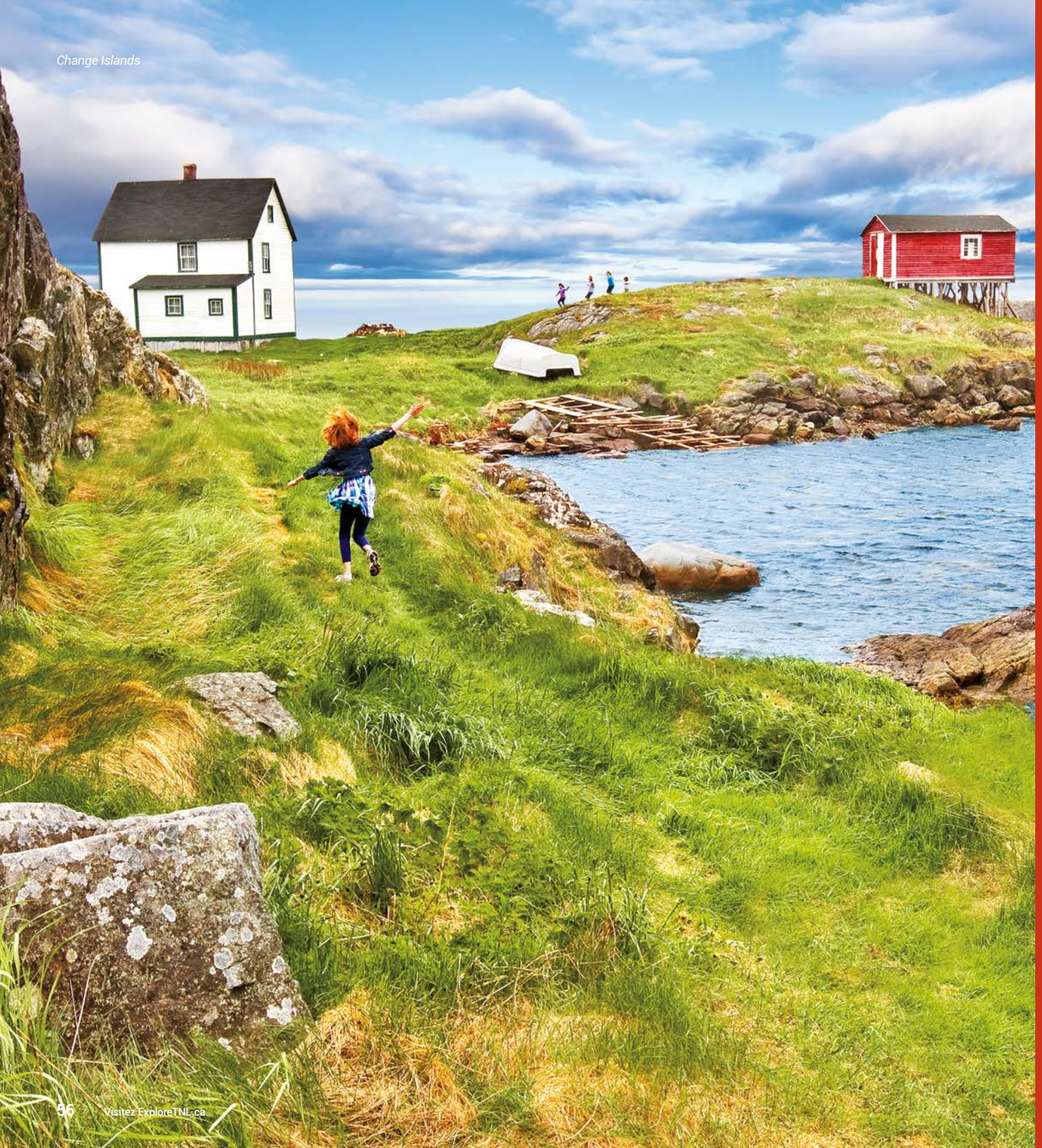
HÉBERGEMENTS

- Days Inn Stephenville : (800) 225-3297
- DreamCatcher Lodge Stephenville : (888)373-2668
- Pirate's Haven ATV Friendly RV Park, Chalets & Adventures Robinson's : (709) 649-0601
- Cape Anguille Lighthouse Inn : (877) 254-6586
- Codroy Valley Cottage Country : (877) 655-2720
- Hotel Port Aux Basques : (877) 695-2171
- St. Christopher's Hotel Port Aux Basques : (800) 563-4779
- The Lightkeepers Inn B&B, Rose Blanche : (709) 956-2052

ACCÈS

- **Par les airs :** aéroports de Deer Lake et Stephenville
- **Par la mer :** Ferrys à St. Barbe et Port-aux Basques
- **Par voie terrestre :** emprunter le chemin T'Rail depuis le sentier Trans Canada

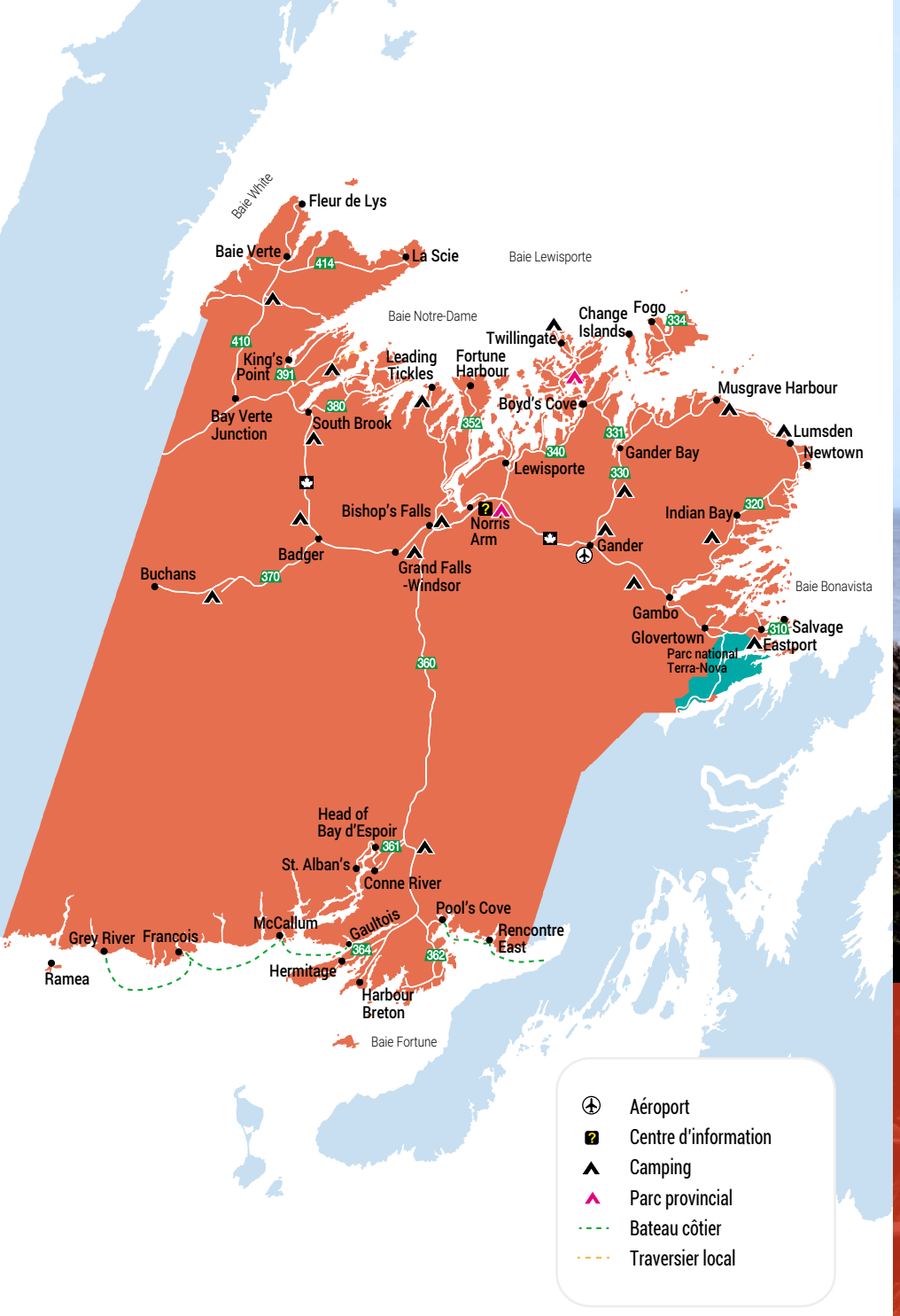
www.tourismsouthwest.ca



Change Islands

Région Centre

Terre d'aventures, le centre de Terre-Neuve est une vaste région de forêts denses et de côtes déchiquetées. Au nord, entre avril et juin, les icebergs venus du Groenland dérivent le long de la célèbre « Iceberg Alley ». Dans les terres, ce sont la forêt, les lacs et les rivières qui dominent, jadis ressources précieuses pour les peuples autochtones et les colons européens. À l'est s'étend le parc national Terra-Nova et son habitat typique, fait d'îles, d'étangs, de tourbières et de forêts. Enfin, la côte sud, ponctuée de fjords spectaculaires, abrite plusieurs villages de pêche isolés ainsi que la première nation Miawpukek de Conne River, unique réserve reconnue dans la province.



LIGNE D'INFORMATION PROVINCIALE
+ 1 800 563-6353

APPRENEZ-EN PLUS SUR LA RÉGION ET DÉCOUVREZ SES ROUTES PANORAMIQUES
ExploreTNL.ca/explorez/centre

BAIE VERTE

Havres et histoire

Un village, une péninsule et une baie portent le nom de Baie Verte. La péninsule est un paradis pour les passionnés de géologie et d'histoire, alors que dans la baie s'effiloche un littoral parsemé de ports de pêche pittoresques visités par deux géants : les baleines et les glaciers. Avec autant de recoins à explorer, c'est la destination pour goûter à la vie rurale de Terre-Neuve et prendre le temps de respirer. La détente est imminente!

La Scie

Cap sur le French Shore

Jusqu'à la fin du 19e siècle, le village de Baie Verte fut un lieu de pêche très couru par les Bretons de Saint-Malo et de Saint-Brieuc à l'époque où la côte française (le French Shore) connaissait ses jours de gloire. Il y avait ce qu'on appelait des habitations, c'est-à-dire des bâtiments pour traiter le poisson et l'entreposer, et des grands hangars pour loger des centaines de pêcheurs et de graviers qui, comme on le disait à l'époque, « travaillaient au poisson ». Sur la péninsule, nichée entre la baie Notre Dame à l'est et la baie White à l'ouest, il reste des traces de leur passage, dont les noms d'autres petits villages côtiers qui existent encore aujourd'hui comme Fleur de Lys et La Scie. Ce dernier nom évoque les collines au relief accidenté qui entourent une partie du village.

Autre clin d'œil à l'héritage français de la région : les fours à pain, érigés par les premiers pêcheurs français il y a 500 ans. Ils embarquaient leurs briques de France pour les construire. Les fours originaux ont disparu, mais deux ont été reconstruits en 2004 à Coachman's Cove et à Shoe Cove.

Mines et archéologie

Baie Verte a aussi connu des périodes d'emballement et d'effondrement de l'industrie minière, en témoigne le **Baie Verte Peninsula Miner's Museum**, qui retrace l'histoire minière de la région et illustre la vie d'un mineur depuis la fin du 19e siècle à nos jours.

Au nord de Baie Verte, Fleur de Lys est l'emplacement de la toute première mine de la province. Les Esquimaux du Dorset y fabriquaient il y a 1 500 ans des bols et des chaudrons avec la saponite de l'endroit. C'est maintenant un **site historique archéologique** à visiter, où les carrières de pierre à savon racontent cette histoire fascinante. Tout près de Fleur de Lys, plusieurs sentiers de randonnée offrent une vue splendide sur l'océan et sur les icebergs à la dérive pendant le printemps ou au début de l'été.

Au-dessus de la mer

Incontournable dans la région, le **sentier Alexander Murray** porte le nom d'un célèbre géologue terre-neuvien du 19e siècle. D'une longueur de 8 km, le sentier commence à King's Point, grimpe à plus de 300 mètres et offre une vue imprenable sur la baie Verte et sur les éventuels icebergs qui pourraient passer. Tout près de King's Point, à Rattling Brook, une promenade mène à une cascade de 240 mètres de haut!

Sentier Alexander Murray

Excursions sur l'eau

Naviguer est une façon unique d'explorer la région. Ici, vous pourrez taquiner le saumon ou la morue avec des pêcheurs locaux, découvrir autrement le littoral et ses havres ou observer les géants – qu'ils soient marins ou de glace – de plus près en kayak ou en zodiac.

Baleines en chair et en os

À Triton, un pavillon accueille le squelette d'un énorme cachalot et King's Point possède un squelette de baleine à bosse de 15 mètres de long – mais vous pouvez aussi voir le modèle vivant s'ébattre joyeusement dans la baie Verte.

LA CÔTE KITTIWAKE

Expériences insulaires

Tel un jeu de poupées russes, la grande île de Terre-Neuve renferme de plus petites îles autour desquelles gravitent parfois d'encore plus petits morceaux de terre ou de roc. Certaines, autrefois peuplées de familles de pêcheurs, ont été désertées au profit de la civilisation. Malgré ces migrations, la culture insulaire demeure aussi vibrante qu'intrigante sur la côte est de Terre-Neuve.

Twillingate

Twillingate : histoire, culture et nature

Ce village pittoresque est situé tout au bout d'un chapelet d'îles verdoyantes que l'on peut rejoindre par la route 340. Les Français ont fréquenté l'endroit pour la pêche et le bois durant l'été au début du 17e siècle et l'ont appelé Toulinguet à cause de sa ressemblance à des îles du même nom au large de Brest en France. Ce terme vient du breton « toul inged » qui signifie habituellement des roches percées à la pointe de la terre.

Des fouilles archéologiques y ont aussi révélé la présence de Béothuks entre 1650 et 1720. En chemin, ne manquez pas de visiter le **Beothuk Interpretation Centre** à Boyd's Cove, une attraction majeure de cette partie de la côte est. Construit selon des concepts structurels béothuks près du site d'un grand village béothuk, ce lieu historique provincial raconte l'odyssée de ce peuple autochtone et comprend un sentier pédestre menant à un site archéologique.

Capitale des icebergs à Terre-Neuve, Twillingate est une destination prisée par les touristes, et pas que pour ces glaçons millénaires qui barbotent dans ses eaux chaque printemps! La région fourmille en effet de charmantes auberges, de bonnes tables, de galeries d'art et de musées, de boutiques d'artisanat et d'événements culturels.

En saison estivale, il y a des spectacles de musique et de théâtre presque tous les soirs! Sans compter toutes les occasions de ne faire qu'un avec la nature omniprésente, que ce soit sur un des nombreux sentiers qui épousent le rivage ou à bord d'une embarcation nautique. Décidément, les gens du coin savent recevoir, alors autant les visiter!

L'île Fogo : entre tradition et modernité

À Farewell, là où la route s'échoue dans l'Atlantique, un trajet de 45 minutes à bord d'un traversier vous sépare d'une expérience insulaire unique où les traditions cohabitent avec la modernité. Si l'île Fogo fait à peine 25 km de long sur 14 km de large, elle est tout de même la plus grande du littoral de Terre-Neuve-et-Labrador. L'île abrite aujourd'hui onze communautés, chacune possédant un caractère unique et des sentiers de randonnée. Tilting, tout au bout de l'île, a conservé son architecture traditionnelle irlandaise. La communauté établie au 18e siècle est un lieu historique national du Canada.

Depuis une décennie, des studios d'artistes à l'architecture moderne ont été bâtis sur l'île afin d'accueillir des artistes du monde entier.

Caresser des poneys à Change Islands

Sur le chemin du retour, faites escale à Change Islands, île voisine de Fogo, pour y rencontrer des habitants uniques et attachants… les poneys de Terre-Neuve! Autrefois essentielle au quotidien des habitants des villages isolés, cette espèce native de la province est en voie d'extinction. Des efforts de protection ont été mis en place, notamment via le sanctuaire de poneys ouvert au public qu'abrite l'île. Après avoir cajolé les quadrupèdes, profitez-en pour arpenter cette communauté pittoresque nimbée d'îlots sauvages, décorée de demeures traditionnelles et de cabanes de pêche roussâtres… Un véritable coin de paradis, et pas que pour les poneys!

SIX FAÇONS D'EXPLORER

Fogo en mode yin yang

Surprenez vos papilles en savourant la cuisine terre-neuvienne traditionnelle revisitée dans l'une des bonnes tables de l'île.

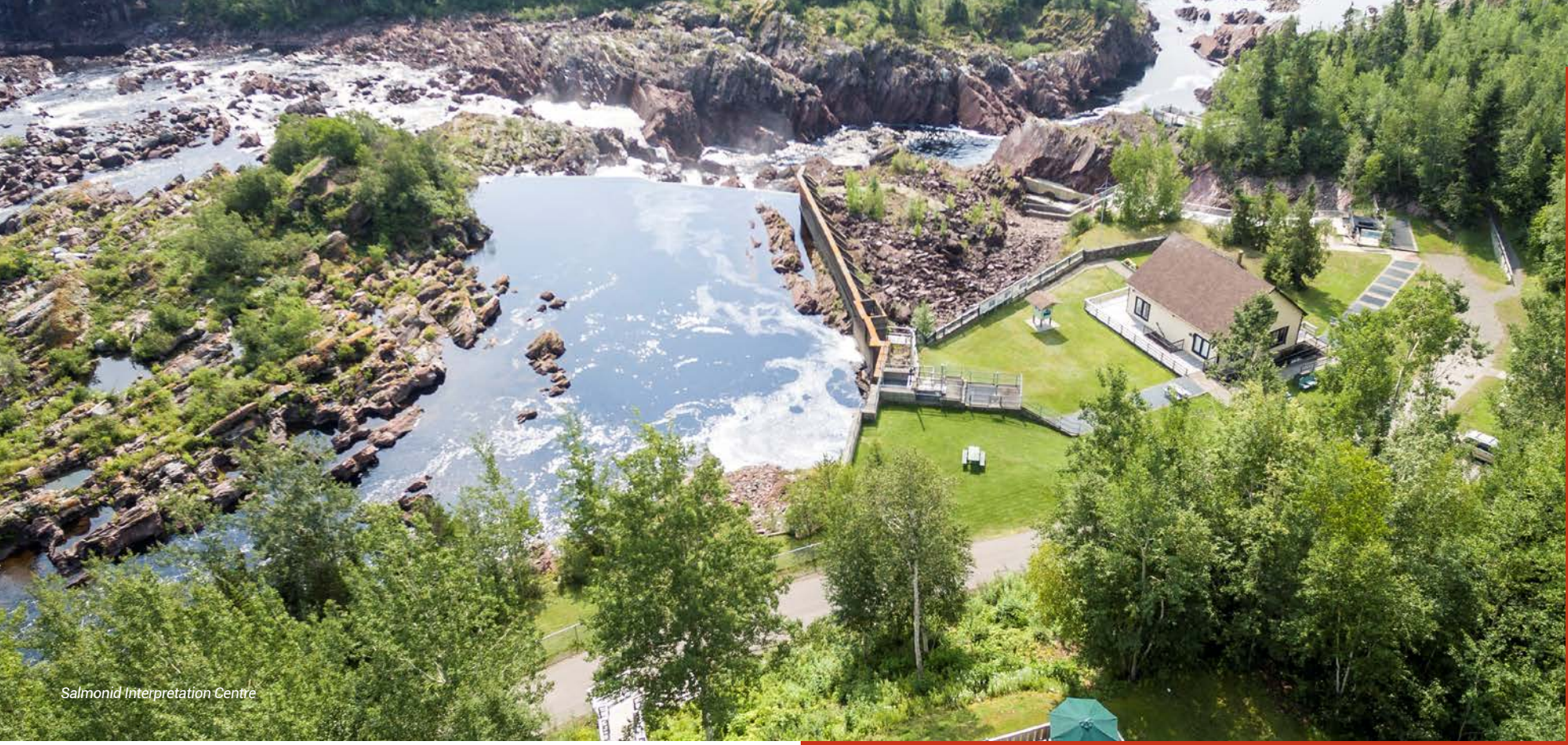
Visitez l'un des quatre coins de la Terre au sommet de Brimstone Head. Avec un tel panorama sur la pittoresque communauté de Fogo, vous comprendrez pourquoi les adeptes de la Terre plate y ont jeté leur dévolu.

Faites-vous plaisir en achetant une pièce d'artisanat fabriquée sur l'île, reconnue entre autres pour ses courtes-pointes colorées à l'image de ses villages et habitants.

Transformez vos randonnées en chasse au trésor en suivant la piste des studios d'artistes perchés sur le roc, ici et là. En prime, vous y croiserez peut-être des caribous, des mammifères marins, des baies à cueillir ou des artistes au travail.

Plongez-vous dans la vie d'un village isolé au 18e siècle en visitant, accompagné d'un guide-résidant, la communauté irlandaise de Tilting, où les maisons de bois, les potagers ancestraux et les installations de pêche ont résisté au passage du temps.

Jouez les photographes et partagez vos chefs-d'œuvre avec le mot-clic #ExploreTNL. Les petits et gros bateaux ondoyant sur l'eau, les casiers à homards empilés près des bâtiments et les hangars de pêche sur pilotis savent prendre la pose.



Salmonid Interpretation Centre

COEUR DE L'ÎLE

Escales sur la Transcanadienne

Rouler sur la Transcanadienne est un rite de passage lors d'un séjour à Terre-Neuve. C'est l'unique route qui permet de traverser l'île d'ouest en est. Son tracé est plus en retrait des côtes, même si l'océan n'est jamais bien loin. Des haltes invitent à découvrir le visage intérieur de Terre-Neuve, marqué de lacs, de rivières, de forêts.

Grand Falls-Windsor, l'éclaboussante

Sise au bord de la rivière Exploits, la plus longue et large de Terre-Neuve, Grand Falls-Windsor doit son nom aux impressionnantes cascades qui s'y trouvent. Ce cours d'eau turbulent et la forêt adjacente sont à l'origine de l'industrie de pâtes et papiers qui a fait vibrer la ville pendant près d'un siècle. Auparavant, les Béothuks l'utilisaient aussi comme voie d'accès aux ressources de la mer. Aujourd'hui, c'est encore cette rivière qui incite à l'escale, à commencer par le **rafting** pour les amateurs de sensations fortes. Pour les curieux de nature, le **Salmonid Interpretation Centre** dévoile tous les secrets du saumon de l'Atlantique, migrant par milliers chaque année. Vous pourrez même l'observer pendant qu'il fraie grâce à une fenêtre subaquatique. À voir aussi : le **Mary March Provincial Museum**, qui tire son nom de l'une des dernières Béothuks et retrace les 5 000 ans d'histoire humaine dans cette région.

Botwood, capitale de la murale

Campé à l'embouchure de la rivière Exploits depuis plus de 150 ans, le village de Botwood, autrefois habité par les Béothuks, a tantôt été communauté forestière, base aérienne militaire, port de mer… et est aujourd'hui désigné comme capitale de la murale à Terre-Neuve! Un circuit autoguidé d'une dizaine de scènes sur canevas géants fait le récit de cette bourgade. Toutes les murales sont accompagnées de panneaux d'interprétation bilingues. Sous un ciel clément, vous avez de bonnes chances de voir les peintres à l'œuvre, puisque des tableaux s'ajoutent chaque été à cette exposition en plein air. Poursuivez votre découverte en visitant les deux musées qu'abrite le **Botwood's historic WWII Military Airbase**.

Histoire de l'air sur la terre ferme

Arrêt incontournable, le **North Atlantic Aviation Museum** détaille la fascinante histoire de l'air de Gander, depuis sa fondation jusqu'au début des années 2000. Poursuivez votre visite de Gander en compagnie d'un guide, qui vous fera rencontrer des héros locaux et revivre des moments marquants de l'hospitalité de l'après 11 Septembre.

Aéroport de Gander

Gander, à la croisée des mondes

Gander s'est bâtie autour de l'aviation. Fondée à la fin des années 1930, la ville a accueilli le premier aéroport de Terre-Neuve. Cet aéroport international possédait autrefois la plus longue piste du monde et constituait un poste stratégique de la Force aérienne royale durant la Seconde Guerre mondiale. Gander fut aussi la principale escale de ravitaillement entre l'Amérique du Nord et l'Europe au milieu du siècle dernier. Au fur et à mesure que le vol transatlantique se développait, l'aéroport devint connu sous le nom de « Crossroads of the World ». Encore aujourd'hui, il accueille les voyageurs en cas de mauvais temps ou d'urgence.

Le 11 septembre 2001, l'aéroport international de Gander a accueilli 38 vols civils et 4 vols militaires à destination des États-Unis, alors que ce pays était assailli par des attentats historiques. Toutes les communautés environnantes, y compris la ville de Gander, se sont portées volontaires pour héberger, nourrir et divertir un peu moins de 7 000 passagers et membres d'équipage pendant près d'une semaine, alors que perdurait la fermeture de l'espace aérien en Amérique du Nord. Cette visite impromptue a donné lieu à des moments uniques et des liens d'amitié se sont tissés entre les étrangers et les Terre-Neuviens, reconnus pour leur hospitalité. Cet événement remarquable a inspiré la comédie musicale *Come From Away*. La pièce, acclamée par la critique, s'est retrouvée sur Broadway en 2017 avant de faire le tour du monde. Gander est de retour sur la mappemonde, ne manquez pas d'y faire escale!

La route des plages

Cette partie de la Kittiwake Coast est une boucle en forme de fer à cheval allant de Gander, le long des routes 330 et 320, jusqu'à Gambo. À mettre dans votre baluchon avant de filer sur la côte : des pelles et des sceaux puisque vous pourrez y faire des châteaux sur les plages de sable blond qui s'étirent de Musgrave Harbour à Lumbsden. En retrait de la route 330, ne manquez pas les hameaux qui composent New-Wes-Valley, une localité construite sur plusieurs îles reliées par des ponts. Établie sur une pointe de terre, le charmant village de Newtown est entouré de petits canaux naturels ce qui lui a valu le nom de **Venise de Terre-Neuve**. Vous y trouverez un joyau architectural en visitant le **Barbour Living Heritage Village**.

New-Wes-Valley

Le parc national Terra-Nova

Faites une halte nature dans ce parc qui accueille un habitat typique de l'île : des baies abritées, un littoral accidenté visité par des mammifères marins, des promontoires époustouflants, des collines couvertes de forêts occupées par une faune diversifiée et parsemées d'étangs et de marais. Et bien sûr, des kilomètres de sentiers et de voies navigables! Havre du campeur, le parc, désigné comme réserve de ciel étoilé, offre des hébergements pour tous les types d'aventuriers : des terrains de camping avec services, des installations prêt-à-camper pour les adeptes du glamping et, pour les fervents de camping sauvage, des sites de rêve au bord de l'eau douce ou salée accessibles en embarcation nautique.

Encore plus de plein air

L'aventure se poursuit même après avoir franchi les limites du parc! À l'est, le réseau de sentiers côtiers, les petits ports de pêche, la collection d'îlets et les plages de sable blond de la **péninsule d'Eastport** font le bonheur des amateurs de plein air.

CÔTE SUD

Bifurquez au sud

Pour vraiment sortir des sentiers battus, il faut piquer vers le sud à la hauteur de Bishops Falls. Tracée dans une forêt dense où l'épinette et les orignaux sont rois, la route 360 débouche sur une collection de villages blottis au creux de fjords spectaculaires, autrefois prisés des pêcheurs français, en témoigne le nom des villages et des baies.

Découverte de la culture autochtone

En chemin, jetez un coup d'oeil au **Mi'kmaq Discovery Centre** dans l'unique réserve reconnue de la province à Conne River. Organisé chaque été en juillet, le **pow-wow de Conne River** célèbre les traditions et la culture autochtone.

Promenade à Harbour Breton

Ancienne capitale de la baie de Fortune, ce havre est un des centres les plus vieux de la côte sud. Fondé par des pêcheurs français au 17e siècle, il est passé aux mains des Anglais. Au 19e siècle, la vie commerciale y était dominée par l'entreprise Newman, dont le nom n'est pas étranger à ceux qui ont déjà siroté du porto Newman. Au 20e siècle, la localité a pris beaucoup d'expansion après avoir accueilli des habitants de ports plus éloignés. Le village compte plusieurs sentiers, dont un qui mène aux plages cachées de Deadman's Cove.

Croisière dans les fjords

Poursuivez votre aventure sur la dépaysante côte sud de Terre-Neuve, où se cachent de petits villages lovés au creux de falaises de roc. Dans ces communautés qui prospéraient autrefois de la pêche et accessibles seulement par bateau, les trottoirs de bois font office de rues, les VTT remplacent les voitures, et les embarcations flottent en grand nombre. Pour avoir le souffle coupé, montez à bord du bateau côtier piéton qui mène à Gaultois (20 minutes depuis Hermitage) ou à Rencontre East (1h15 depuis Pool's Cove). Assurez-vous de vérifier l'horaire de traversée : www.gov.nl.ca/ferryservices.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DES SALMONIDÉS

DÉCOUVREZ 30 ANS DE CONSERVATION DU **SAUMON SAUVAGE** DE L'ATLANTIQUE SUR LA **RIVIÈRE EXPLOITS** AVEC UNE **VUE IMPRENABLE** SUR LE « ROI DU POISSON ».

Crédit photo : ERMA

VENEZ PROFITER DE NOS VISITES GUIDÉES, DE NOTRE RESTAURANT RIVERS EDGE GRILL, DE NOTRE BOUTIQUE CADEAUX, ET DES VUES DES CHUTES « GRAND FALLS ».

ENVIRONMENT RESOURCES MANAGEMENT ASSOCIATION

100, TAYLOR ROAD, GRAND FALLS-WINDSOR
709.489.7350 / ERMA.CA / SUIVEZ-NOUS SUR

Crédit photo : Up Down Sky Films

ENVIRONMENT RESOURCES MANAGEMENT ASSOCIATION

SANGER MEMORIAL RV PARK

47 SITES DE VR SITUÉS À GRAND FALLS-WINDSOR, SUR LES BORDS DE LA **RIVIÈRE EXPLOITS**, L'UNE DES PLUS IMPORTANTES RIVIÈRES **À SAUMON** DE L'ATLANTIQUE EN AMÉRIQUE DU NORD.

SANGERRVPARK@ERMA.CA / **709.489.8780** / **ERMA.CA** / SUIVEZ-NOUS SUR

MARY MARCH
PROVINCIAL MUSEUM
une annexe de The Rooms

24, Rue St. Catherine | Grand Falls-Windsor, T-N-L | 709-292-4522
www.therooms.ca/mary-march-provincial-museum

Venez voir ce que nous voyons!

Capitale TNL des peintures murales

Ces peintures murales extérieures retranscrivent la riche histoire de la région de Botwood
Visibles toute l'année / Fresques peintes par des artistes internationaux d'exception
Brochures, cartes et panneaux traduits en français

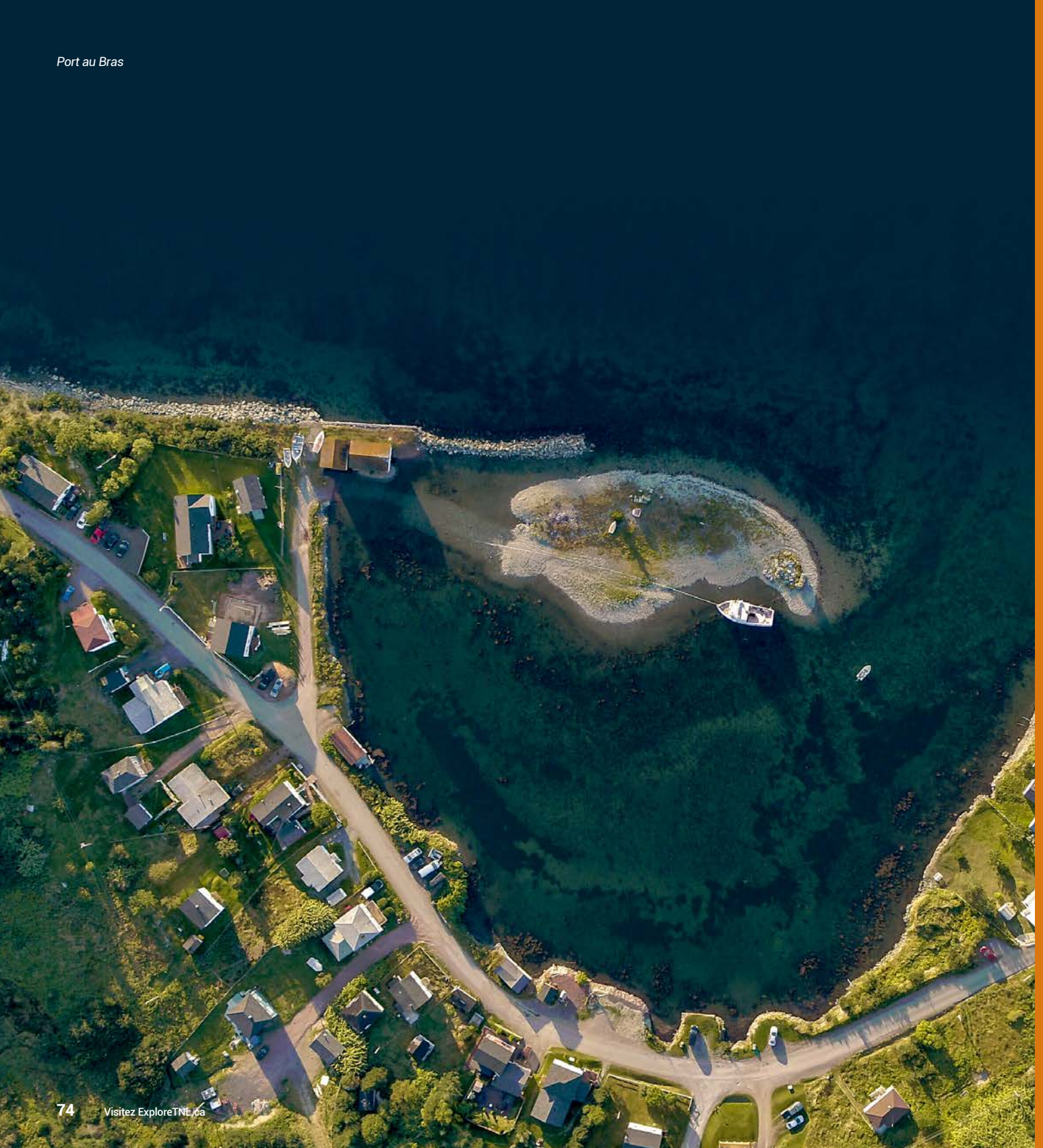
- **Découverte des fresques à pied ou depuis le confort de sa voiture**
- **Possibilité de tours guidés gratuits en été** (et hors-saison si planifié)
- **Trois nouvelles fresques prévues pour 2020** (juillet-août) : venez rencontrer nos artistes à l'œuvre!
- **Fin juillet-début août : Festival annuel des hydravions + Festival d'art de rue**

Situé sur la route 350 à seulement
12 km de la Transcanadienne (TCH 1)

botwoodmuralarts.ca
botwoodmuralarts@gmail.com
709-293-0939 ou 709-257-3632

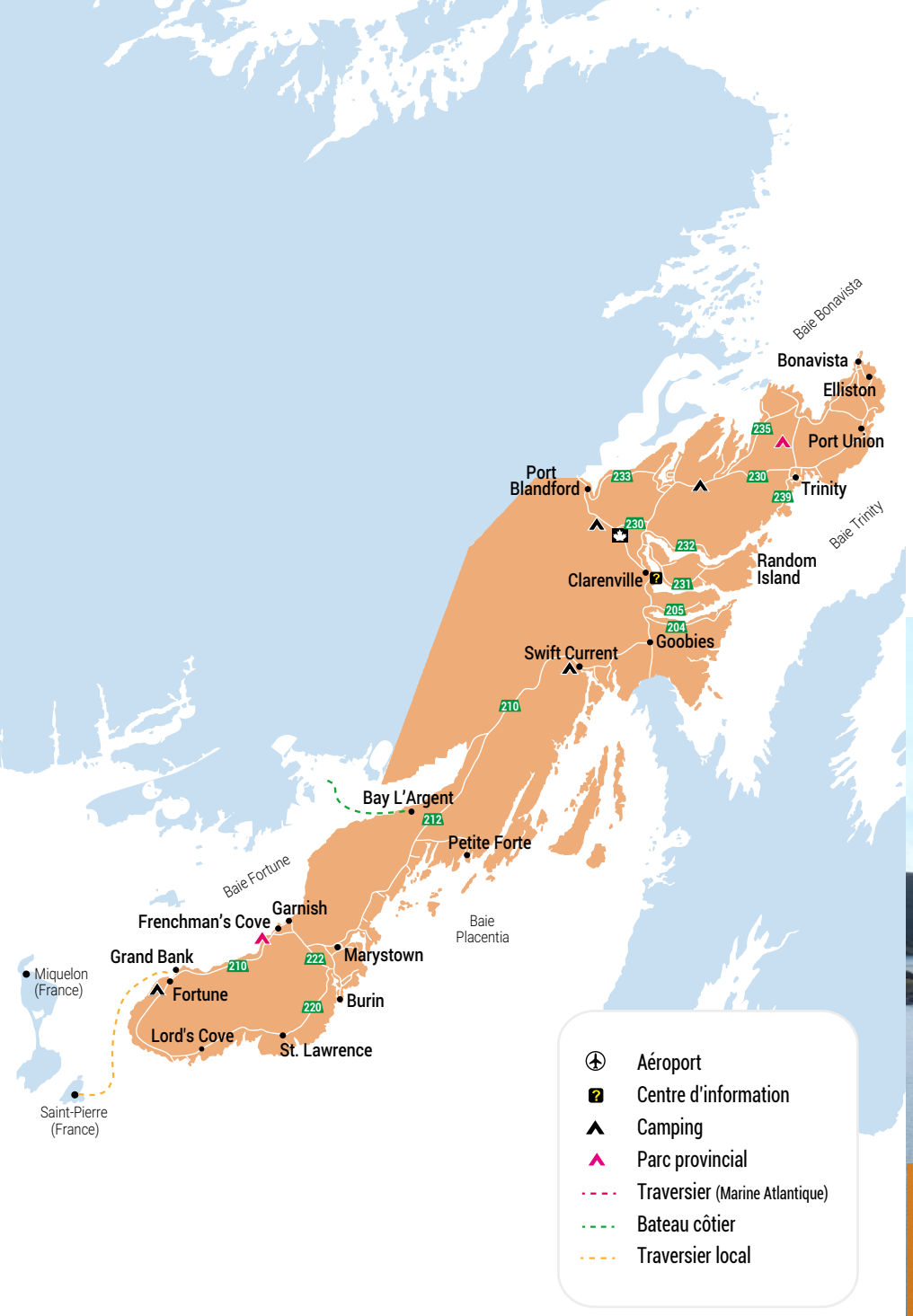
BOTWOOD MURAL ARTS SOCIETY

Port au Bras



Région *Est*

La région Est, c'est un paysage de côtes et de baies protégées, de petits villages de pêche pleins de charme, de routes scéniques exceptionnelles et de sentiers de randonnées au cœur d'un habitat préservé où vivent de nombreuses espèces d'oiseaux migrateurs, dont les macareux. S'étendant du cap Bonavista au nord, où débarqua John Cabot en 1497, jusqu'à Fortune et Grand Bank au sud, cette partie de Terre-Neuve fut la première à être découverte et habitée. Visiter cette région, c'est plonger au cœur du passé et découvrir la richesse culturelle et artistique de notre province, le tout à un rythme plus mesuré.



LIGNE D'INFORMATION PROVINCIALE
+ 1 800 563-6353

APPRENEZ-EN PLUS SUR LA RÉGION ET DÉCOUVREZ SES ROUTES PANORAMIQUES
ExploreTNL.ca/explorez/est

PÉNINSULE DE BONAVISTA

Exquise évasion

Située à deux heures de route de St. John's, la péninsule de Bonavista est une destination authentique et raffinée, prisée autant des touristes que des « townies », comme on appelle les habitants de la capitale. Tel un trait d'union entre le bleu de l'océan et le vert de la forêt, la route qui sillonne ce bout de terre a plus d'un tour dans son sac pour charmer le visiteur. À chaque détour, un joli village, des chemins secondaires à explorer en bottines ou en bolide, des rochers spectaculaires sculptés par l'océan, des icebergs, des oiseaux marins et des baleines. D'un côté de la péninsule comme de l'autre, les bonnes adresses et les activités foisonnent, de quoi satisfaire les épicuriens de nature, de culture, d'histoire et de gastronomie.

Skerwink Trail

Destination randonnée

Un voyage sur la péninsule de Bonavista serait incomplet sans fouler l'un des nombreux sentiers qui sillonnent son littoral accidenté. La star du réseau de sentiers Discovery Trail est le Skerwink Trail : cette boucle modérée de 5 km, accessible depuis le joli village de Port Rexton, figure au palmarès des plus beaux sentiers au Canada !

Sur les traces de John Cabot à Bonavista

À l'aube du 16e siècle, John Cabot, explorateur né à Gênes, connu sous le nom de Giovanni Caboto, fut envoyé à la découverte de l'Atlantique Nord-Ouest par les Anglais. C'est ici, à Bonavista, qu'il rencontra enfin l'Amérique du Nord. Il y trouva d'énormes quantités de poisson. C'est ainsi que se développa l'industrie de la pêche de la morue, avec séchage local du poisson et transport vers les marchés européens, et que d'innombrables fortunes se firent… et se défirent. Au cap Bonavista, la statue de John Cabot commémore l'arrivée du grand explorateur en 1497. La réplique de son bateau, le *Matthew*, est exposée à l'intérieur du **Ye Matthew Legacy**, à Bonavista.

Si vous n'arrivez pas à trouver votre chemin dans Bonavista, pas de panique : s'y perdre est le meilleur moyen de s'y retrouver! De nombreux attraits figurent dans ce bourg coloré et très animé durant l'été : musées, lieux historiques, festivals culturels, boutiques d'artisanat local que côtoient plusieurs bonnes tables et petits cafés avec des produits locaux au menu. En prime : curiosités naturelles, plages de galets et couchers de soleil mémorables.

Commerce du poisson salé

Sur le front de mer, le **lieu historique national de l'Établissement-Ryan** et le **Bonavista Museum** font revivre le commerce du poisson salé, pierre angulaire de l'économie de Terre-Neuve-et-Labrador depuis des siècles. Le **lieu historique provincial voisin de la plantation Mockbeggar** raconte l'histoire, plus récente, de la bataille pour la Confédération.

Bonavista

Le cap Bonavista

Le **phare de Bonavista** construit en 1843 est l'un des plus vieux de la province. Il a été remis en état et c'est maintenant un lieu historique provincial où vous pouvez faire un retour en arrière pour élucider le style de vie que les gardiens de ce phare isolé menaient au 19e siècle. Au bout de ce cap pointant comme une flèche dans l'Atlantique, scrutez le même panorama que ces anciens vigiles maritimes : vous y apercevrez peut-être des macareux nichant derrière le phare, un iceberg ou une baleine à bosse! Pour les amateurs de randonnée, un sentier de 3,5 km suit le littoral et permet de rejoindre le phare depuis la ville de Bonavista.

Donjon aquatique

Non loin du phare de Bonavista se trouve le **parc provincial du Dungeon**. C'est une grotte sous-marine effondrée dont l'arche naturelle a été creusée par les marées. Voir l'eau s'y engouffrer est hypnotisant! Pour assister à ce spectacle aquatique, il faut rouler sur un chemin cahoteux en gravier au bord des falaises déchiquetées où vaches et chevaux paissent en liberté.

Parc provincial du Dungeon

Caves à légumes et repaire de macareux à Elliston

Charmant village à proximité de Bonavista, Elliston est la capitale du monde des caves à légumes (*root cellars* en anglais). Ces réfrigérateurs naturels servaient à entreposer les denrées à l'époque de l'agriculture de subsistance. Plus d'une centaine sont encore en usage. Le village est aussi le pied-à-terre estival d'une colonie de macareux, qui y ont trouvé un rocher sûr pour se reproduire. Ici, les jumelles sont facultatives pour observer ces adorables oiseaux marins, qui nichent à un jet de pierre de la côte.

Chasser sur la banquise

Dès le 19e siècle, au printemps, des centaines d'hommes s'aventuraient sur l'imprévisible banquise au large de l'île de Terre-Neuve pour y chasser le phoque, avec un équipement sommaire et dans des conditions souvent hasardeuses. Cette industrie, aussi lucrative que dangereuse, a été marquée par plusieurs drames. La plus grande tragédie s'est déroulée en 1914, alors que 251 chasseurs ont perdu la vie dans deux événements distincts mais simultanés impliquant deux navires.

Revivez les épopées des chasseurs de phoques au **John C. Crosbie Sealers Interpretation Centre**. Intitulé Home from the Sea, ce petit musée moderne met en lumière cet héritage sombre et méconnu de la province et rend hommage aux disparus. Ponctuée d'artefacts, de photos et d'éléments multimédias, l'exposition captivante se dévore d'un trait. Dans la galerie d'art attenante, des œuvres poignantes relatent aussi le désastre de 1914.

Port Union, ville symbole du progrès social

Port Union est la seule ville fondée par un syndicat au Canada. Désignée lieu historique national, cette localité a été pensée et construite au début du 20e siècle par William Coaker et les membres de la Fishermen's Protective Union. Ce projet a mis fin, pendant quelques décennies, à la dépendance des pêcheurs envers les commerçants de Terre-Neuve. Les travailleurs vivaient dans des habitations en rangées et possédaient un journal, une centrale hydroélectrique, des usines de transformation du poisson, etc. Déambulez dans ce faubourg de pêche inusité qui témoigne d'un phénomène important dans l'histoire du pays et visitez le centre d'interprétation et les installations d'origine en compagnie d'un guide. Bonus : le village accueille aussi un site d'observation de fossiles.

Escale champêtre à Trinity

Quatre ans après le voyage de Cabot, Gaspar Corte-Real explora les côtes de Terre-Neuve. Il aurait baptisé cette région Trinity parce qu'il l'aurait visitée le dimanche de la Trinité de l'an 1501. Beaucoup plus tard, Trinity allait devenir un important centre de pêche et de commerce. Avec son phare et ses maisons historiques, ses galeries d'art et ses musées, son festival de théâtre, ses enseignes à l'ancienne et ses hébergements et restaurants champêtres, le village de Trinity a des airs de carte postale.

New Bonaventure, village trompe-l'œil

À New Bonaventure, vous verrez les décors construits pour la série télévisée *Random Passage*, qui s'inspire de deux romans de l'auteure terre-neuvienne Bernice Morgan. Le lieu est une réplique d'un village de pêche des années 1800. Le film *Nœuds et dénouements* (*The Shipping News* en version anglaise) inspiré d'un roman d'Annie Proulx a aussi été tourné dans la région de la baie Trinity.

Trinity

Théâtre d'été dans les allées

Pour vous imprégner du charme d'antan de Trinity, rien de mieux que d'assister aux mises en scène *in situ* du Trinity Pageant. Cette troupe de théâtre en plein air, fondée par la compagnie Rising Tide Theatre, redonne vie aux gens et aux histoires du passé à même les rues patrimoniales du village! Deux représentations hebdomadaires sont au programme durant la saison estivale, alors que des levées de rideau ont lieu tous les jours dans le cadre du festival de théâtre Seasons in the Bight, qui s'étire jusqu'en septembre. Attention : bon niveau d'anglais requis. Avis aux amateurs de dramaturgie!

Burin

PÉNINSULE DE BURIN

Voyage au bout de la Botte

Sur la péninsule de Burin, tout est différent – des dialectes aux danses traditionnelles en passant par l'architecture. Même la nature, très sauvage, parfois aride, est surprenante quoique typique de la province. Au bas de la péninsule, communément appelée « The Boot » en raison de sa ressemblance cartographique à une botte, collines et falaises s'enchaînent du côté est, tandis que les plages, elles, défilent du côté ouest. La route qui y mène traverse une végétation naine, où les tourbières et les marécages succèdent aux petits étangs et à d'énormes blocs rocheux déposés là par la progression des glaciers. Cette péninsule singulière, porte d'entrée vers Saint-Pierre-et-Miquelon, est ancrée dans la ruralité terre-neuvienne, avec un rivage toujours à proximité.

Legs historiques à Burin

Établie depuis le début des années 1700, la communauté de Burin est abritée de la pleine mer par des îles toutes proches. Jadis, les pirates et les corsaires, qui attiraient les navires dans les écueils ou les voies sans issue, y trouvaient refuge. Le **Heritage House Museum** met à l'honneur la pêche et la vie quotidienne de l'époque. Dans les années 1760, le capitaine James Cook s'est établi à Burin pour poursuivre sa cartographie des côtes de Terre-Neuve. Au sommet d'une colline qui porte son nom, il avait aménagé un poste d'observation pour surveiller les contrebandiers et les braconniers, plus particulièrement les Français. Empruntez le **sentier Cook's Lookout Trail** et scrutez la magnifique baie de Placentia et les communautés, les îles, les criques, les ports qui parsèment le paysage.

Vague destructrice

Burin a aussi été dévastée par un tsunami en 1929. La vague a emporté 27 personnes en pleine nuit, et a détruit de nombreuses maisons, bateaux et hangars de pêche. Le raz de marée a aussi affecté Saint-Pierre-et-Miquelon et a été ressenti jusqu'à St. John's. Entre autres expositions, les **Burin Heritage Museums and Heritage Crafts** détaillent cette catastrophe historique, qui a bouleversé les communautés de la région, éprouvées ensuite également par l'effondrement du commerce du poisson salé.

St. Lawrence, entre beauté sauvage et tragédie maritime

Près de St. Lawrence, Chamber's Cove a été le théâtre d'une tragédie maritime durant une tempête hivernale à l'époque de la Seconde Guerre mondiale : 186 marins américains furent cependant sauvés par les mineurs de St. Lawrence et des villages voisins. Apprenez-en plus sur cette histoire au grand air en foulant, par vous-même ou en compagnie d'un guide, le réseau de sentiers **Trails of Valour**, qui relie plusieurs promenades historiques autour de Chamber's Cove. En bonus : des vues époustouflantes sur les anses et les collines du littoral accidenté.

Des mineurs parmi les pêcheurs

Le **St. Lawrence Miner's Memorial Museum** témoigne de la place occupée par l'exploitation minière dans ce pays de pêcheurs. Découvrez les difficiles conditions dans lesquelles vivaient et travaillaient ces mineurs, et soyez témoin de la bravoure de ces hommes dans la tragédie maritime. Le musée accueille aussi un atelier où du personnel transforme les cristaux de fluorite en bijoux. Vous pourrez même polir le vôtre!

Faites le tour du Chapeau

Faites l'ascension du **cap Chapeau Rouge**, le point culminant de la côte sud, et vous serez récompensé par une vue idyllique sur la côte sauvage et le village de St. Lawrence. Ce curieux amoncellement rocheux qui borde le littoral servait autrefois de point de repère pour les pêcheurs basques.

St. Lawrence

Ornithologie sur la plage à Lord's Cove

Ce petit village de moins de 200 habitants, autrefois connu pour la contrebande d'alcool avec Saint-Pierre-et-Miquelon, se targue de détenir le secret le mieux gardé de toute la péninsule! S'y cache en effet une magnifique plage de sable doré – **Sandy Cove Beach** –, prisée par les gens du coin pour se détendre et pique-niquer. N'oubliez pas vos jumelles, car au large, l'île Middle abrite des colonies d'oiseaux, dont des macareux et des pétrels cul-blanc.

Halte géologique à Fortune

La communauté de Fortune abrite un port en service, où les bateaux s'agencent avec les hangars de pêche colorés et des empilements de casiers à homard. Outre son industrie de pêche, ce bourg abrite aussi une petite fortune… pour les géologues en herbe! Le **Fortune Head Geology Centre** présente une vaste collection de roches, de minéraux et de fossiles vieux de plusieurs milliards d'années, qui témoignent de l'influence de la géologie dans l'existence de la vie sur Terre. Les expositions interactives comprennent aussi un simulateur de tsunami pour mieux comprendre la catastrophe naturelle qui a ravagé la péninsule en 1929. Poursuivez votre exploration en compagnie de guides-interprètes au **Fortune Head Ecological Reserve**, où vous pourrez observer des fossiles depuis le sentier Horsebrook.

Aux portes de la France

À Fortune, vous n'êtes qu'à 1 h 30 de bateau de la France! C'est en effet de là que part le traversier en direction de Saint-Pierre-et-Miquelon. Découvrez les attraits de ces îles françaises et des conseils pratiques pour vous y rendre à la page 136 de ce guide.

Fortune

Grand Bank, entre terre et mer

Communauté établie par les Français dans les années 1650, la ville est passée aux mains des Anglais au début du 18e siècle. Le nom évoque la pêche pratiquée sur les Grands Bancs qui couvrent une vaste zone au sud et à l'ouest de Terre-Neuve. Les marins de Grand Bank et des autres localités de la péninsule étaient réputés pour leurs talents de navigateurs et nombre d'entre eux ont pêché sur les Grands Bancs à bord de doris mis à l'eau par de grandes goélettes. C'est ici aussi qu'a prospéré un commerce de contrebande d'alcool avec Saint-Pierre-et-Miquelon.

Hommes de la mer

Le **Provincial Seamen's Museum** raconte l'existence des marins qui pratiquaient la pêche sur les Grands Bancs à bord d'une flotte particulière. Jadis pavillon de la Yougoslavie à Expo 67 (exposition universelle de Montréal), le bâtiment qui abrite le musée est une œuvre d'art en soi : il prend la forme des voiles d'une goélette.

Provincial Seamen's Museum

Maisons cossues

Certaines maisons de capitaines des bancs ou riches marchands ont été rénovées et valent le détour. À Grand Bank, la promenade **Heritage Walk** offre à la découverte ces élégantes maisons aux styles rappelant les quartiers d'Halifax ou de Boston.

Sur les planches

En juillet et en août, il faut voir une pièce du **Grand Bank Regional Theatre Festival** qui se déroule depuis deux décennies. Des comédiens donnent vie à des récits locaux, interprétés sous forme de romance, de comédie ou de thriller. Compte tenu du riche passé de la région, il y en a pour tous les goûts!

Croisière dans la baie

Pour sortir des sentiers battus, éteignez le moteur de votre voiture à Bay L'Argent, sur la route 212, et prenez le bateau côtier (passagers et fret uniquement), qui fait escale à Rencontre East et Pool's Cove. Vous y trouverez des hameaux de pêche figés dans le temps où les chaumières s'accrochent aux rochers immaculés. Le voyage est une belle excursion d'une journée.

Artisans à l'œuvre à Boat Harbour

En retrait de la route principale, le **Livyers' Lot Heritage Site** en dit long sur la vie dans les petits ports de pêche isolés. Cet établissement est le repaire des artisans du coin : ils s'y retrouvent pour tricoter, crocheter des tapis et coudre des courtepointes selon les méthodes traditionnelles. Les visiteurs sont toujours bienvenus dans cet économusée, dont la mission est de préserver et perpétuer les activités traditionnelles des familles de pêcheurs. Démonstrations quotidiennes, boutique et cuisine traditionnelle en prime!

PROVINCIAL SEAMEN'S MUSEUM une annexe de The Rooms

54 Blvd. Marine | Grand Bank, T-N-L | 709-832-1484
www.therooms.ca/provincial-seamens-museum

MUSÉE DE VOITURES ANCIENNES DE VERNON
(VERNON'S ANTIQUE CAR MUSEUM)
NOUS OFFRONS AUX VOITURES ANTIQUES... UNE NOUVELLE VIE!

Collection de 56 voitures rares à faible production / Véhicules luxueux et sportifs des années 1908 à 1970 / Ouvert de la mi-avril à la mi-novembre (hors saison : sur rendez-vous)

Swift Current, à 25 km de la TCH1 sur la Route 210
709-427-7629 / vernon.smith@nf.aibn.com
vernonsantiquecarmuseum.ca

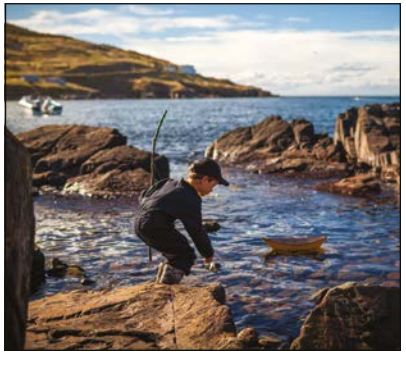
VERNONS ANTIQUE CAR MUSEUM

Découvrez Clarenville
Votre carrefour de destinations sur la côte est

Ici, c'est notre mode de *vie*!
www.clarenville.ca | 709.466.7937

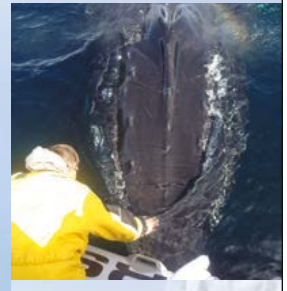
Trinity Bight Vacations ****

ouvert toute l'année
www.trinitybightvacations.com
Pour les réservations:
709.739.0447
Port Rexton, Trinity Bay
Newfoundland & Labrador
Canada



Trinity Eco-Tours

TOURS D'AVENTURE DE LA FAUNE MARINE



Observation des baleines Excursions Nature

Tours guidés en kayak et en bateau

Hébergements à Trinity, TNL

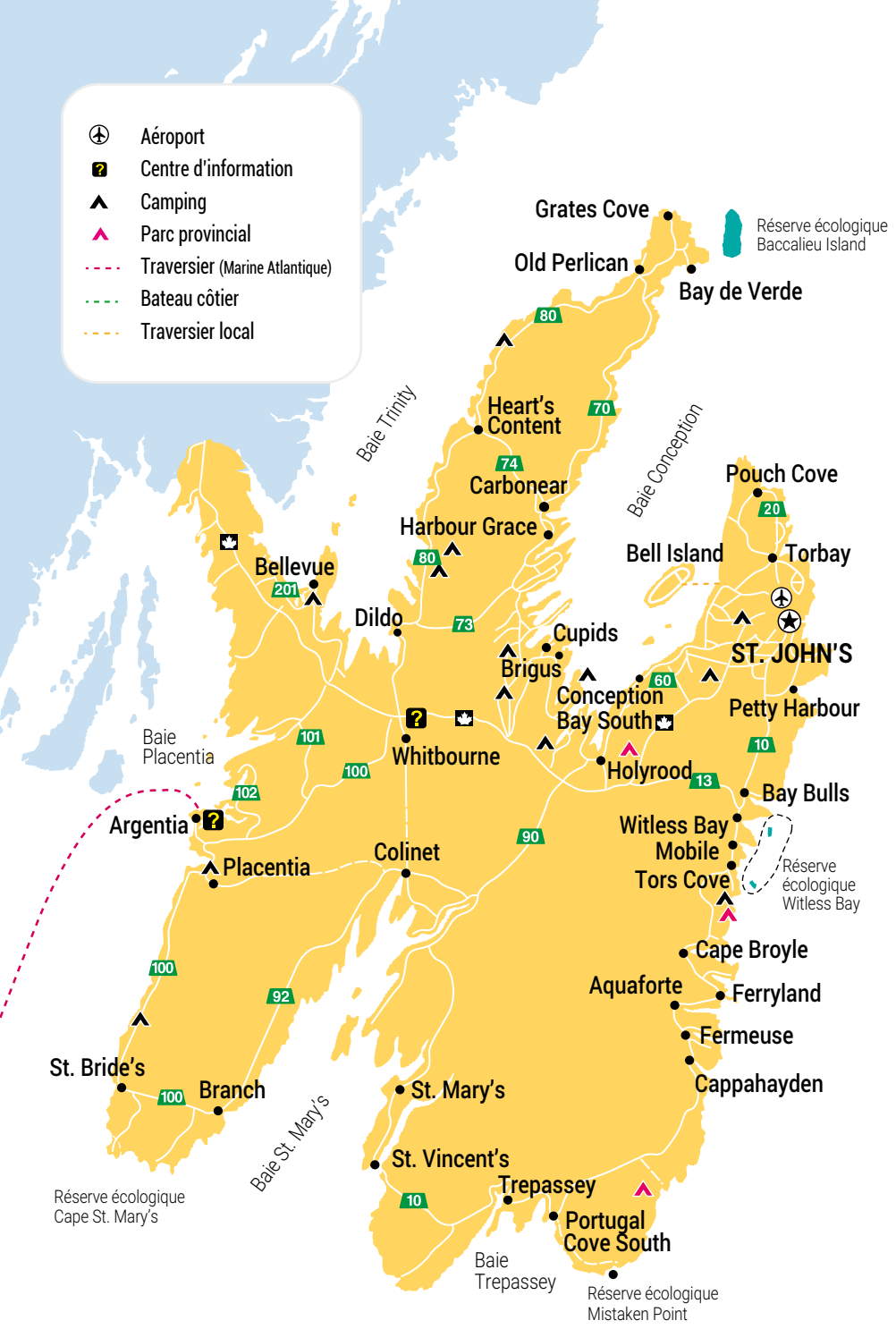
Visitez notre page Facebook
/TrinityEcoTours
pour les plus spectaculaires observations de la faune !

RÉSERVEZ VOTRE AVENTURE DÈS AUJOURD'HUI !
T. 709 464-3712 | **C.** 709 427-6788
TRINITYECOTOURS.COM

St. John's

Région Avalon

Bienvenue au point le plus à l'est de l'Amérique du Nord! Visitez la péninsule d'Avalon, hommage à l'île de la légende arthurienne et soyez les premiers à voir le soleil se lever le matin. Ici, il y en a pour tous les goûts : parcourez la côte à bottines sur l'East Coast Trail et observez baleines, icebergs et oiseaux marins danser dans les vagues de l'Atlantique Nord, ou remontez le temps pour découvrir la vie des Français et des Anglais qui se sont longtemps disputés le contrôle des zones de pêche. Finissez votre journée dans l'une des plus anciennes villes d'Amérique du Nord, St. John's, et découvrez le charme de ses maisons colorées.



LIGNE D'INFORMATION PROVINCIALE
+ 1 800 563-6353

APPRENEZ-EN PLUS SUR LA RÉGION ET DÉCOUVREZ SES ROUTES PANORAMIQUES
ExploreTNL.ca/explorez/avalon

ST. JOHN'S ET ALENTOURS

Vibrante capitale

Située au nord-est de la péninsule d'Avalon, St. John's est une ville sans nulle autre pareil. Notre capitale provinciale conjugue subtilement une histoire longue et passionnante avec une vie culturelle foisonnante et colorée, le tout au cœur d'un cadre saisissant, point de rencontre entre collines verdoyantes, lacs vivifiants et littoral dentelé, exposé aux vents et à la force de l'océan.

Ici, 500 ans d'histoire vous contemplent

La légende raconte que John Cabot serait entré dans le port de St. John's le 24 juin 1497, jour de la Saint-Jean-Baptiste, donnant ainsi son nom à la ville. D'importantes quantités de poisson, la proximité avec l'Europe et un port naturellement profond et protégé attirèrent, dès le début des années 1500, des pêcheurs venus de Normandie, de Bretagne, d'Angleterre, du Pays Basque, d'Espagne et du Portugal. En 1583, Sir Humphrey Gilbert débarqua à St. John's et prit officiellement possession de l'île de Terre-Neuve au nom de la reine Elizabeth d'Angleterre. Plus tard, malgré une pêche abondante et lucrative, Français et Anglais commencent à se disputer le territoire; St. John's, alors occupée par les Anglais, est plusieurs fois mise à sac, notamment par les Français, installés à Plaisance. Après la signature du Traité d'Utrecht en 1713, la ville continue de se développer, bien que la population demeure limitée. Ce n'est qu'au début du 19e siècle que la population connaît un essor important, résultat des différents conflits qui rendent la traversée vers l'Europe dangereuse.

St. John's, l'européenne

Bien loin des rues larges et quadrillées, typiques des villes nord-américaines, St. John's contraste avec ses airs de ville européenne. Bien qu'habitée depuis les années 1520, St. John's a été plusieurs fois la proie des flammes, notamment au 19e siècle. Après l'incendie majeur de 1892, qui détruisit la plus grande partie de la ville, le gouvernement fut incapable financièrement d'acheter les terres des quartiers commerciaux et résidentiels et ne parvint pas à imposer le système de rues en damier. La ville conserva donc ses rues étroites et sinueuses, vestiges du rôle joué par les propriétaires anglais non résidents dans la construction de celle-ci. D'ailleurs, au centre-ville, une murale sur la rue McBrides Hill dépeint le Grand incendie de 1892.

Centre-ville de St. John's

Un port singulier

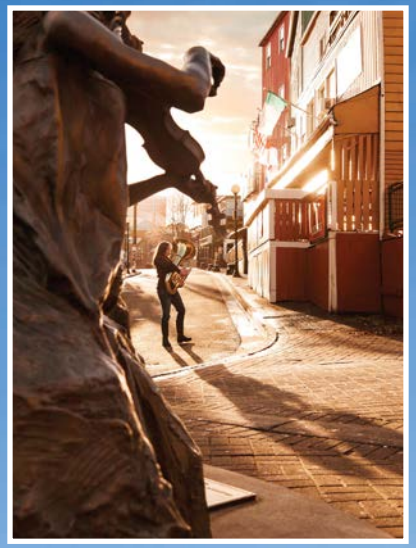
Sorte de fjord naturel relié à la mer par un étroit chenal appelé *The Narrows*, le port de St. John's garantit depuis des siècles un abri à tous les marins du monde. Autour, se dressent encore quelques anciens bâtiments servant au commerce du poisson, dont les Murray Premises, qui abritent maintenant boutiques, restaurants et hôtels. Avec le temps, les goélettes ont laissé la place à de grands bateaux de croisière qui accostent ici chaque été.

Place à l'or noir…

Pendant plusieurs siècles, la pêche a constitué la principale industrie de la ville, mais la mise en place du moratoire sur la morue en 1992 est venue bouleverser l'économie locale. Dans les années 1990, la découverte de champs de pétrole à proximité, sur les Grands Bancs, a de nouveau stimulé le développement économique et urbain de la ville, avec l'installation de plateformes de forage en mer.

Société cosmopolite

Grâce à la présence de l'Université Memorial, seule université de la province, le visage de la ville a peu à peu évolué et il n'est pas rare aujourd'hui d'entendre dans la rue des accents venus d'ailleurs. Des étudiants de partout dans le monde viennent chaque année profiter d'un enseignement supérieur abordable. L'institution, qui fut initialement un collège, a vu le jour en septembre 1925 et tient son nom d'un hommage aux Terre-Neuviens ayant servis durant la Première Guerre mondiale. Elle est devenue université en 1949, après l'entrée de la province dans la Confédération.



Artistes de tous poils

Écrivains, musiciens, peintres, sculpteurs, poètes et artistes de tous genres se côtoient au cœur de la capitale provinciale. La province regorge de talents locaux et les occasions sont nombreuses d'aller les voir se produire tout au long de l'année. Et l'artisanat local n'est pas en reste : articles en tricot, crochetage de tapis, courtepointes, création de bijoux, travail du cuir, du bois, ne sont que quelques exemples. Dans cette production, les thèmes et les matériaux locaux dominent : peau de phoque, andouillers de caribous ou d'orignaux, plumes d'oiseaux, verre de mer, etc. La nature est ici généreuse, offrant une source d'inspiration sans limite pour qui observe et écoute.

Entrée du port de St. John's

48 h dans la capitale!

Jour 1

Haute en couleurs

Débutez votre journée par une découverte, à pied, du centre-ville de St. John's et de ses maisons colorées perchées à flanc de collines, surnommées *Jelly Bean Row*. Flânez dans un café, bouquinez dans les librairies d'occasion, découvrez quelques galeries d'art ou faites du lèche-vitrine sur les rues Duckworth et Water. Option en cas de pluie : visitez **The Rooms**, le musée provincial qui abrite archives et galerie d'art. En bonus, vue imprenable sur le port depuis le café. Sortez votre caméra!

Sifflez sur la colline

À pied ou en auto, grimpez la côte menant au **lieu historique national de Signal Hill** et la fameuse Tour Cabot. Explorez les sentiers pédestres époustouflants qui serpentent la colline et soyez prêts à voir baleines, oiseaux et renards. La colline doit son nom aux pavillons qu'on y hissait pour prévenir les gens de la ville de l'arrivée de navires. C'est aussi là que Marconi capta en 1901 le premier message transatlantique, inaugurant l'ère des communications sans fil à longue distance. En partant, arrêtez-vous à la boutique de **Newfoundland Chocolate Cafe** pour une petite douceur.

Un village dans la ville

À quelques minutes du centre-ville, le charmant village de Quidi Vidi n'attend que vous. Découvrez le travail d'artistes locaux au **Quidi Vidi Village Plantation**, savourez une bière artisanale à la **microbrasserie** juste en face ou dégustez un plat traditionnel revisité par le chef du **Mallard Cottage**.

À la nuit tombée

Faites l'expérience de la vie nocturne de St. John's en arpentant **George Street**, célèbre pour ses bars et ses pubs où on peut écouter des musiciens de jazz, de rock et de folk. C'est l'occasion de faire la cérémonie du *Screech In*! Pour ceux en quête d'histoire, suivez le guide costumé pour une visite hantée unique (***Haunted Hike*** – bon niveau d'anglais recommandé).

Village de Quidi Vidi

Jour 2

À l'est de toutes choses

Voyez le soleil se lever à **Cape Spear** et parcourez le point le plus à l'est de l'Amérique du Nord. Depuis les sentiers, admirez les vagues s'écraser sur les rochers et les baleines se pavaner. Le panorama est à couper le souffle! Le site, désigné lieu historique national, accueille le plus vieux phare encore debout à Terre-Neuve. Construit en 1835 puis restauré, le bâtiment de bois à deux étages est désormais un musée sur la vie des gardiens de phare au 18e siècle.

Lunch avec vue

Rendez-vous ensuite à Petty Harbour, un petit village de pêche pittoresque à quelques kilomètres du Cape Spear et qui mérite bien un arrêt. Prenez un *fish & chips* dans un des restaurants du port. En saison, ouvrez l'œil pour des icebergs!

Sur terre ou dans les airs

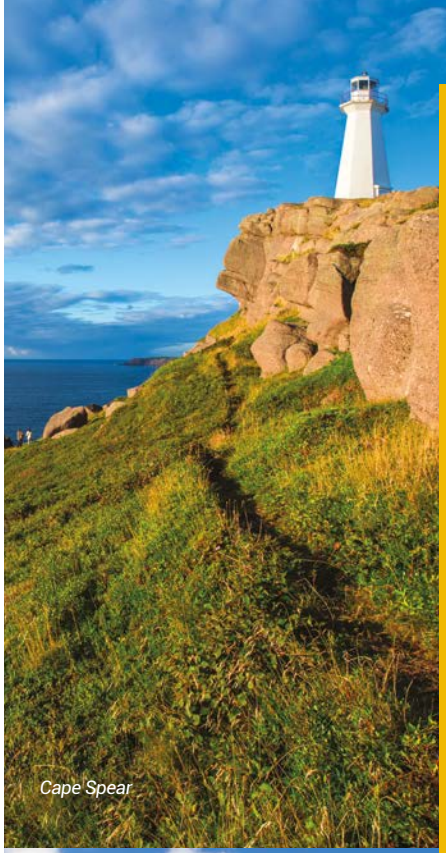
Du même endroit, chaussez vos bottes pour arpenter une des sections du **East Coast Trail**, au départ de Petty Harbour ou de Maddox Cove. Pour les amateurs de sensations fortes, prenez la voie des airs en dévalant la tyrolienne qui serpente dans les collines près de Petty Harbour.

La ville sous un autre angle

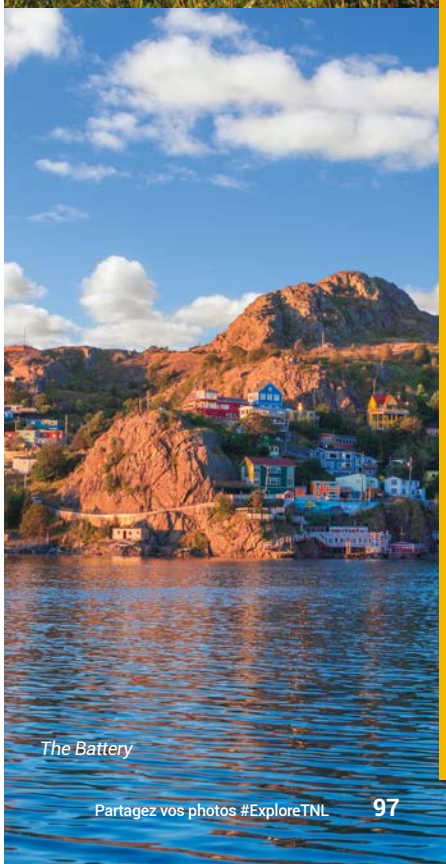
Sur le chemin du retour, faites un petit tour à **Fort Amherst**. Cet ancien village historique, situé à l'entrée sud du port de St. John's, offre un regard différent sur la ville et la colline de Signal Hill qui paraît ici imposante. Depuis les quais qui accueillent les bateaux de pêche commerciale, vous pourrez croquer le photogénique quartier coloré The Battery flanqué sur le roc.

Resto confo

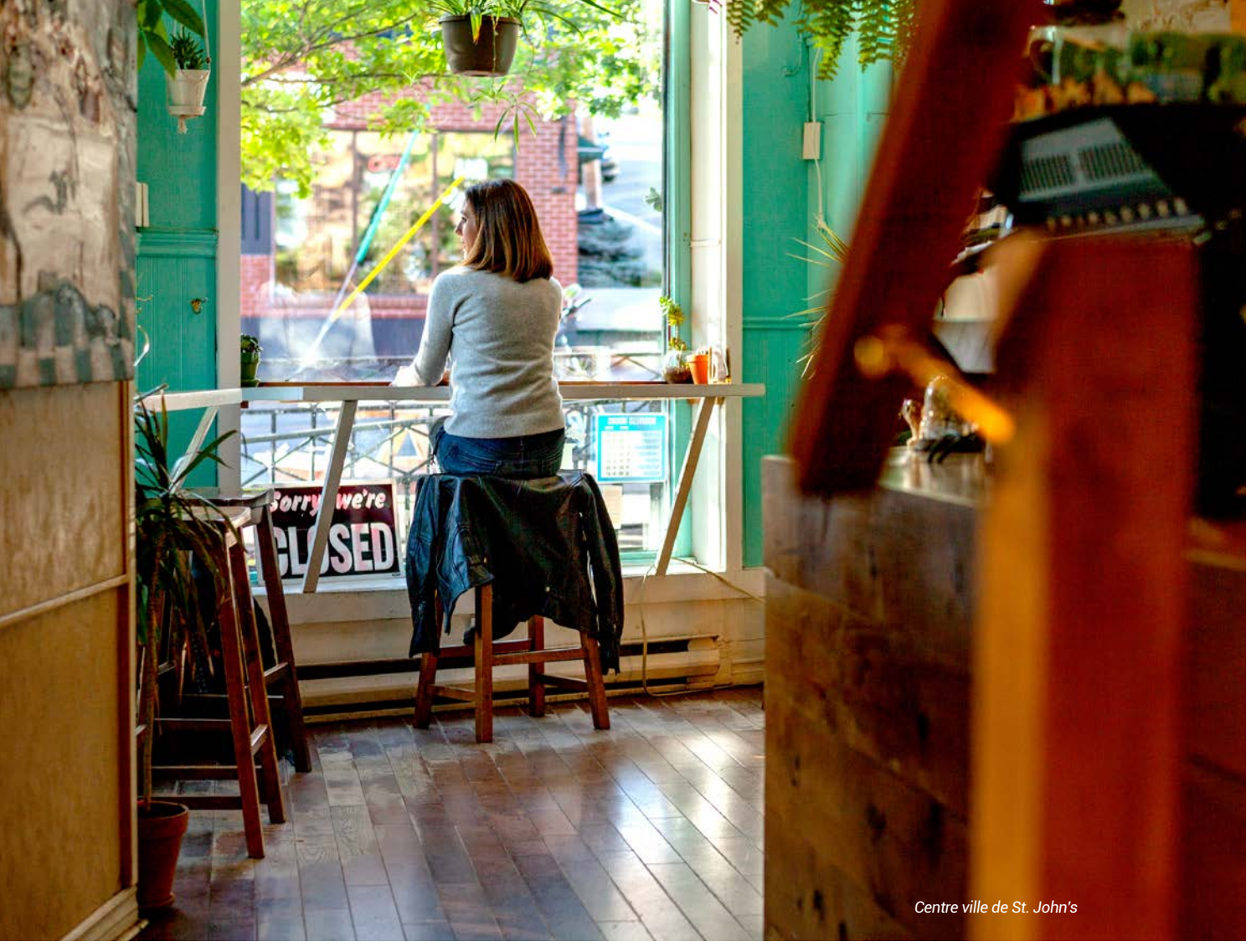
Terminez cette journée en plein air par un repas savoureux dans l'une des bonnes tables de St. John's; il y en a pour tous les goûts, de la cuisine simple et traditionnelle à une gastronomie plus raffinée. Bon appétit!



Cape Spear



The Battery



Centre ville de St. John's

POURSUIVEZ VOTRE EXPLORATION

À St. John's

Les incontournables sont rayés de votre liste et vous avez du temps pour d'autres explorations? Ça tombe bien : St. John's et ses environs compte bien d'autres attraits! Voici nos sélections pour un itinéraire à la carte.

Bons baisers du Portugal

Découvrez une histoire vieille de 300 ans unissant le Portugal et Terre-Neuve, en visitant le **site historique provincial Newman Wine Vaults**. Au menu : pirates, vin de Porto et appât du gain. En route moussaillon!

Cultivez votre jardin intérieur

Au cœur de Pippy Park se trouve le **jardin botanique de l'Université Memorial**. Flânez dans les allées des jardins vivaces et des potagers, arpentez les sentiers de marche dans la forêt boréale, découvrez des expositions temporaires et bien plus encore. Un véritable havre de paix et le paradis du jardinier, avec possibilité de manger sur place.

Promenades urbaines

St. John's et ses environs sauront satisfaire le marcheur urbain grâce au réseau de sentiers **Grand Concourse Walkways**. Les différents circuits s'étirent sur plus de 120 km et passent par les principaux parcs, les rivières et les lacs ainsi que l'ancienne voie ferrée.

Trois grands parcs

Ceinturé de bâtiments à l'architecture coloniale, le **parc Bannerman** est une oasis à un jet de pierre du centre-ville. Il combine grands espaces verts, piscine publique, jeux d'eau, terrains de jeux et accueille de nombreux festivals. Le **parc Pippy** est un modèle réduit de notre forêt boréale, flore et faune caractéristiques incluses. Il est possible d'y camper (tente et VR), d'y jouer au golf et d'y randonner. Tout ça à une vingtaine de minutes de marche du centre-ville! À une dizaine de bornes à l'ouest du port, le **parc Bowring** a conservé son style anglais à l'ancienne. Les sentiers abondent dans cette aire de zénitude mouillée d'un ruisseau et d'un étang où pataugent cygnes et canards. Amusez-vous à les nourrir et laissez votre âme d'enfant se faire surprendre par la statue de Peter Pan!

Sous le Rocher

Incrusté dans le roc qui forme Signal Hill, le **Johnson GEO CENTER** vous invite à plonger dans les profondeurs de la Terre pour comprendre la formation de notre planète. Particularités géologiques de la province, exploitation pétrolière, exploration spatiale et naufrage du Titanic sont aussi au cœur des expositions interactives.

Provisions au marché

Pour faire le plein de produits frais et locaux et rencontrer les producteurs et artisans d'ici, ne manquez pas de visiter le **St. John's Farmers' Market**, ouvert tous les samedis (et à d'autres moments). Les kiosques gourmands côtoient ceux des créateurs d'artisanat. Vos papilles vous en voudront si vous partez sans avoir goûté l'une (ou plusieurs!) des cuisines internationales servies sur place. Les performances musicales y sont la cerise sur le sundae!

East Coast Trail

Autour de la capitale

Fossiles en ville

Un petit cours de géologie, d'écologie et de biologie attend toute la famille au centre d'interprétation **Manuels River** à Conception Bay South. En compagnie de guides-interprètes, longez la rivière et découvrez des fossiles de créatures ayant vécu il y a 500 millions d'années!

Bell Island, île minière

Depuis Portugal Cove-St. Philips, une traversée en bateau de 20 minutes vous mènera à l'île Bell, pour une excursion idéale d'une journée en dehors de St. John's. L'exploitation du minerai de fer y a commencé en 1896 et a s'est poursuivie pendant 70 ans. La mine n°2 descend profondément dans le sol et dans la baie de Conception, sous le plancher océanique. La visite guidée commence au **Bell Island Community Museum**, où vous pourrez en apprendre davantage sur les outils du commerce minier et découvrir ce que c'était que de travailler sous terre. Ensuite, prenez le temps d'explorer ce rocher de grès sur terre ou dans l'eau. Marche, kayak, excursion en bateau, plongée et snorkeling : vous avez l'embarras du choix pour découvrir les formations géologiques, caves marines, falaises et plages de l'île Bell.

De la cité à la plage

Pour voir rouler les capelans fin juin ou début juillet, mettez le cap sur **Middle Cove Beach**. Cette jolie plage de galets près de St. John's est également un endroit populaire pour faire un pique-nique ou un feu de camp. Vous y verrez peut-être un iceberg fondant au printemps... Du côté ouest, à Conception Bay South, **Topsail Beach Rotary Park** est la destination pour admirer le coucher du soleil avec vue sur l'île Bell. Ce parc est prisé des locaux pour un barbecue au son des vagues. Apportez votre pique-nique et régalez-vous!

Créatures marines locales

Situé dans la magnifique baie de Logy Bay, l'**Ocean Science Centre** est le centre de recherche en eaux froides de l'Université Memorial. Pêche, aquaculture, océanographie, écologie, comportements et physiologie sont au cœur des recherches. S'il est impossible de visiter les laboratoires, des réservoirs d'eau salée permettent néanmoins d'observer et de manipuler concombres de mer, étoiles de mer, bernard-l'ermite et bien d'autres créatures que l'on retrouve dans les eaux froides de Terre-Neuve. Avant de partir, n'oubliez pas d'aller saluer les phoques résidents dans le bassin extérieur!

East Coast Trail

Allez prendre l'air en allant jouer sur l'East Coast Trail : plus de 300 kilomètres de sentiers épousent le littoral depuis Conception Bay South jusqu'à Cappahayden. Au total, 25 sentiers variant en longueur et en difficulté vous offrent un terrain de jeu presque illimité, à travers prairies, bois, milieux humides, plages, ponts, et bien d'autres. En saison, c'est un lieu parfait pour voir les baleines s'ébattre dans l'océan et les icebergs dériver paresseusement. Pensez à vous équiper confortablement : chaussures, bâtons, vêtements chauds, eau et lunettes de soleil ne sont quelques-uns des indispensables items.

Célébrations estivales

Des airs de folk en plein air

Depuis près de 50 ans, le **Newfoundland and Labrador Folk Festival** célèbre la culture unique de la province en mêlant musique traditionnelle et contemporaine, danse folklorique et art du conte. Un incontournable pour les mélomanes! Le festival a lieu sur trois jours en juillet au parc Bannerman. À ne pas manquer : l'Espace Franco, une petite scène toute spécialement dédiée à des formations francophones d'ici et d'ailleurs.

Traditionnelles régates à Quidi Vidi

Tous les étés depuis 1928, le lac Quidi Vidi s'anime pour les **Régates (Royal St. John's Regatta)**, l'événement sportif le plus ancien en Amérique du Nord. Cette journée est même fériée à St. John's! Cette compétition d'aviron attire des foules et se tient toujours le premier mercredi du mois d'août, si la météo le permet. Sinon, les courses et le jour férié sont reportés au lendemain. C'est ainsi le seul jour férié au Canada qui varie en fonction de la météo!

Symphonie portuaire

Si, à quelques occasions durant la saison estivale, vous pensez entendre le chant des sirènes, vos oreilles ne vous jouent pas un tour. Depuis 1983, c'est ainsi qu'on souhaite la bienvenue aux nouveaux bateaux de croisière qui accostent à St. John's. Les collines environnantes transforment le port en un amphithéâtre naturel, tandis que plusieurs navires font retentir leurs sirènes, au rythme d'une symphonie composée pour l'occasion. Bien loin de ces chants envoûtants mythologiques, cette tradition cacophonique née ici est bien réelle et typique de l'accueil terre-neuvien.

Accents d'Irlande en terre nouvelle

Découvrez la vie rurale à un jet de pierre de la capitale! Au sud de St. John's, des ports de pêche pittoresques s'égrènent au fil de la route 10, communément appelée Irish Loop en l'honneur des nombreux ancêtres irlandais. À tout moment, vous pouvez éteindre le moteur pour randonner sur l'un des nombreux sentiers côtiers qui forment l'East Coast Trail. Sur la terre ferme ou à bord d'un bateau, attendez-vous à faire d'agréables rencontres : que ce soit avec le remarquable trio – baleines, oiseaux de mer et icebergs –, ou avec les chaleureux habitants. Ne soyez pas surpris si ces derniers vous offrent une « cuppa tea » !

Macareux, baleines et icebergs à Witless Bay

La **Witless Bay Ecological Reserve**, c'est le point de ralliement le plus impressionnant de la province! Des milliers de baleines à bosse et de petits rorquals s'arrêtent ici pour se nourrir. Cette nourriture abondante attire également des millions d'oiseaux marins sur les quatre îles de la réserve, fief des macareux moines de l'Atlantique. Presque chaque année, des icebergs vieux de 10 000 ans passent à la dérive, un incroyable ballet de glaces que l'on ne trouve nulle part ailleurs. Pour les voir de plus près, faites un tour en bateau au départ de Bay Bulls, Witless Bay ou Mobile.

Vestiges entre les cascades à La Manche

Camping, randonnée, baignade dans des bassins naturels : voici un condensé des activités qui vous attendent au **parc provincial La Manche.** Ce parc tire son nom d'un petit village de pêche autrefois tapi au creux de l'anse étroite. En 1966, le village a été ravagé par une tempête, forçant les habitants à l'abandonner. Il faut absolument traverser l'impressionnant pont suspendu au-dessus des cascades et ravin qui mène aux ruines de La Manche!

Parc provincial La Manche

Ferryland, le coeur de l'Irish Loop

Célèbre pour son phare et ses paniers pique-nique gourmands, Ferryland possède autant de charme que d'histoire. D'importantes fouilles archéologiques ont lieu afin de mettre au jour la colonie d'Avalon, une des premières colonies anglaises d'Amérique du Nord fondée en 1620, par George Calvert, devenu par la suite Lord Baltimore. Sur le chemin qui mène au phare, au **Colony of Avalon Archaeology Dig Site and Interpretation Centre**, vous pourrez admirer les archéologues au travail, visiter un laboratoire de conservation, contempler une kyrielle d'artefacts et découvrir une cuisine reconstituée comme au 17e siècle. Complétez votre découverte de la colonie au **Historical Ferryland Museum**. En saison estivale, théâtre, festival de musique folklorique et expositions célèbrent la culture irlandaise qui caractérise cette région de la péninsule d'Avalon.

Moment phare de l'histoire au cap Race

Non loin de Mistaken Point se dresse le phare du cap Race. Un chemin de gravier en bordure du littoral couvert de lande mène à cette sentinelle ainsi qu'à une réplique de la station de radio maritime originale. Cette station Marconi a été la première à capter et retransmettre le signal de détresse du Titanic en 1912. Découvrez l'important rôle qu'ont joué les opérateurs radio dans cette tragédie au **Myrick Wireless Interpretation Centre**, nommé en l'honneur de la famille qui y a travaillé et vécu de 1874 à 2007.

Naufrages et fossiles à Mistaken Point

Les Terre-Neuviens ont nommé Mistaken Point (qui pourrait se traduire en français par « la fausse pointe ») cette pointe de la péninsule d'Avalon en raison du danger qu'elle représente pour la navigation. Par temps brumeux, les marins confondaient parfois en effet la pointe avec le cap Race. Ils se dirigeaient alors vers le nord en croyant s'approcher du havre, mais se heurtaient alors aux récifs; on y dénombre plus de 50 épaves de navires. En 1967, un étudiant de l'Université Memorial y a découvert le premier fossile. Ce site naturel est aujourd'hui une réserve écologique et figure au patrimoine mondial de l'UNESCO! Pour tout savoir sur les créatures anciennes emprisonnées dans la pierre depuis plus de 565 millions d'années, rendez-vous au **Edge of Avalon Interpretation Centre**. C'est également le lieu de rassemblement pour les randonnées guidées au **Mistaken Point Ecological Reserve**, seule façon de visiter le site.

Cape St. Mary's

AVALON SUD-OUEST

Du littoral au cap

La pointe sud-ouest de la péninsule d'Avalon accueille l'ancienne capitale française de Terre-Neuve (Plaisance, aujourd'hui Placentia), ainsi qu'une impressionnante colonie d'oiseaux de mer. Cette route vous emmènera, en quelques heures seulement, successivement en terres françaises, en Irlande et enfin à travers la lande écossaise. Bien loin de l'agitation de la vie citadine, ce coin de la péninsule d'Avalon vous offrira une journée de répit, à la découverte d'une région qui ne fut habitée qu'à partir du début du 19e siècle. Étonnamment, certaines communautés ici ont été bâties autour de l'agriculture, grâce aux vallées fertiles de la région, plutôt qu'autour de la pêche, bien que le poisson soit présent en grande quantité dans la baie de Plaisance et au large de la péninsule.

Placentia, l'autre capitale

Construite sur une large plage, près d'une zone forestière, la région autour de Placentia fut d'abord fréquentée par les Béothuks, puis reçut la visite des Basques : pendant longtemps, on a pu voir dans le cimetière local des pierres tombales inscrites en langue basque. En 1662, les Français s'y installent et érigent, sur la colline surplombant la ville, une base fortifiée selon les plans du célèbre architecte militaire français Vauban. Découvrez cette histoire au **site historique national de Castle Hill**, construit à l'emplacement du fort érigé par les Français. Visitez les ruines, le centre, et profitez du spectacle théâtral intitulé *Visages du fort Royal*, qui prend place entre les remparts du site historique. La vue panoramique sur la ville et l'océan n'est pas mal non plus! La ville est proche d'Argentia, le quai d'accostage du traversier en provenance de Nouvelle-Écosse.

Spectacle faunique à Cape St. Mary's

Vers le sud, quittez la route 100 et suivez les indications vers le **Cape St. Mary's Ecological Reserve**. La route de 13,4 km qui mène au centre d'interprétation traverse un paysage aux doux airs de lande d'Écosse. Laissez-vous submerger par la clameur tournoyante de plus de 60 000 oiseaux à seulement quelques mètres au-dessus de vos têtes. Les mordus d'ornithologie seront ravis : fous de Bassan – de magnifiques oiseaux blancs, à la tête couverte d'or et aux yeux bleus saisissants – , mouettes tridactyles, guillemots de Brünnich et guillemots marmettes ne sont que quelques-unes des espèces que l'on trouve dans ce véritable sanctuaire. Attention : le brouillard voile parfois le spectacle, alors mieux vaut s'enquérir des prévisions météo avant d'y mettre le cap. Après les virevoltes des bêtes à plumes, place au **Cape St. Mary's Performance Series** : une série de concerts incluant contes, chansons, danse et musique traditionnelle dans ce décor enchanteur.

Salmonier Nature Park

Zoom sur la faune d'ici

Plus loin, la route 100 laisse la place à la route 92 à Branch, alors que vous franchissez une sorte d'estuaire où paissent les animaux, quand l'eau est basse. La route remonte ensuite vers le nord en suivant la baie St. Mary's. Avant de rejoindre St. John's, arrêtez-vous au **Salmonier Nature Park**, sur la route 90, où des animaux indigènes blessés sont soignés et réhabilités. Ceux dont les blessures ne permettent pas une réintroduction à la vie sauvage demeurent au parc à des fins d'éducation, offrant aux visiteurs la chance d'en apprendre davantage sur leurs comportements et leur importance dans l'écosystème de Terre-Neuve. Au cours d'une promenade de 3 km entre forêt boréale et milieux humides, vous croiserez une douzaine d'espèces sauvages de la province, dont des orignaux, caribous, lynx, renards, hiboux, loutres… Une excursion parfaite pour la famille, puisque les promenades en bois sont accessibles à tous.

Virée romantique

Lovée entre les baies Trinity et Conception, à seulement 1h de route de la capitale, la route de Baccalieu saura faire ressortir le romantique qui sommeille en vous. Ce trajet, en forme de fer à cheval, laisse aisément deviner ses racines européennes, tirant son nom du mot portugais « baccalao », qui signifie morue. Cette escapade romantique « 'round da bay », comme le disent si joliment les Terre-Neuviens, est réalisable en deux jours.

Héritage britannique à Brigus

Au bord de la baie de Conception, le petit village de Brigus évoque les traditions des colons venus d'Angleterre. Ici, l'histoire est florissante. L'architecture de style ancien, les murs de pierre rustiques, les jardins verdoyants et les ruelles étroites et sinueuses de la ville reflètent son patrimoine anglais, irlandais et gallois. Découvrez cet héritage particulier au **lieu historique national Hawthorne Cottage**, l'ancienne maison du capitaine Bob Bartlett, salué comme le plus grand navigateur sur glace du 20e siècle. Complétez votre visite en faisant une courte promenade à travers le **Tunnel**, un passage creusé dans la pierre menant au port ou en assistant à une des pièces shakespeariennes du **Perchance Theatre** (bon niveau d'anglais recommandé).

L'amour commence toujours à Cupids

C'est ici que John Guy, un marchand anglais originaire de Bristol, fonde la première colonie anglaise au Canada en 1610. Plongez dans l'histoire passionnante de ces colons qui affrontèrent les éléments pour s'installer ici en découvrant l'exposition immersive du **Cupids Legacy Centre**. Si vous préférez vous salir les mains, arrêtez-vous au **lieu historique provincial Cupids Cove Plantation**. Chaque année, des spécialistes continuent de fouiller ce lieu, l'un des sites archéologiques les plus important en Amérique du Nord, à la recherche de vestiges du passé.

Poursuivez votre découverte de Cupids en empruntant le **Burnt Head Trail**, une courte boucle de 2,5 km près du cimetière anglican. Tout au long du parcours, vous verrez bois, prairies, curiosités géologiques et bien sûr, une vue imprenable sur l'océan. Des tables de pique-nique en font un arrêt parfait pour un encas!

Piraterie et aviation à Harbour Grace

Harbour Grace est dérivée de Havre de Grâce, nom que les Français lui avaient attribué au début du 16e siècle. Le port a servi de quartier général à Peter Easton, un corsaire célèbre au début du 17e siècle. Sur le site de la vieille Customs House, on trouve aujourd'hui le **Conception Bay Museum**, qui relate l'histoire de la ville, notamment son rôle majeur dans l'histoire de l'aviation. Harbour Grace est l'une des plus vieilles villes de la province; on y remarque notamment la plus vieille église en pierre de Terre-Neuve : l'église anglicane St. Paul's, construite en 1835.

À partir de 1919, Harbour Grace a servi de point de départ à maintes tentatives de première traversée de l'Atlantique par la voie des airs. Le premier vol réussi a été piloté par William Brock et Edward Schlee, de Croyden (Angleterre), en août 1927. La même année, on inaugurait ici le premier aéroport civil en Amérique du Nord. En 1932, c'est de Harbour Grace qu'Amelia Earhart s'envolait pour effectuer le premier vol transatlantique en solitaire effectué par une femme.

Festival des bleuets

Brigus, c'est bien plus que des paysages et de l'histoire : chaque été, vers la mi-août, la communauté s'active lors du festival annuel des bleuets. Venez profiter de trois jours de musique, de nourriture traditionnelle, de danse, de feux d'artifice et, bien sûr, de bleuets.

Brigus

Mille couleurs à Bay de Verde

Communauté fondée dans un secteur dénudé par des Planters (colons qui fuyaient les attaques des Français au 17e siècle). Au **Bay de Verde Heritage Premises**, retrouvez un centre d'interprétation consacré à la réserve écologique de l'île Baccalieu. Juste au-dessus de la ville, à Bears Cove, un court sentier vous conduit à un belvédère qui offre une vue spectaculaire sur tout le littoral.

Festival de courtepointes

Depuis peu, au mois d'août, Bay de Verde organise un festival d'arts visuels. Le matériau utilisé? Des courtepointes, cousues par les petites mains de la communauté, et exposées dans les églises, les bâtiments et dans les jardins des habitants. Ce jeune festival est une véritable célébration de la tradition artisanale et de la créativité culturelle des Terre-Neuviens.

Grates Cove

Grates Cove est une petite collectivité établie depuis la fin du 18e siècle à l'extrême pointe nord de la route de Baccalieu. D'après la légende locale, John Cabot y a accosté au cours de sa première expédition en Amérique du Nord en 1497. Grates Cove est aussi reconnue pour ses jardins murés : dans ce paysage sans arbre, des murs de pierres dentelées serpentent, définissant de petits jardins fertiles et créant un paysage représentant la relation entre la terre et les habitants de la communauté. Suivez le guide de **Grates Cove Studios** pour découvrir l'histoire de ce lieu unique.

Précieux bateaux à Winterton

Terre-Neuve s'est développée autour de l'industrie de la pêche, et qui dit pêche, dit bateau. À Winterton, dans la baie de Trinity, le **Wooden Boat Museum of Newfoundland and Labrador** vous expliquera la différence entre un doris et un *punt*, et vous fera découvrir les différentes embarcations qui servirent aux pêcheurs au fil du temps. Si vous aimez participer plutôt que regarder, vous pouvez prendre part à un des ateliers de construction de bateau traditionnel en bois.

Salmon Cove

Toutes les plages ne sont pas faites uniquement de sable blond. À Salmon Cove, juste au nord de Carbonear, vous trouverez une jolie plage de sable gris, entourée de falaises imposantes. Un sentier de randonnée de 2 km et une rivière à l'eau chaude offrent des activités pour toute la famille.

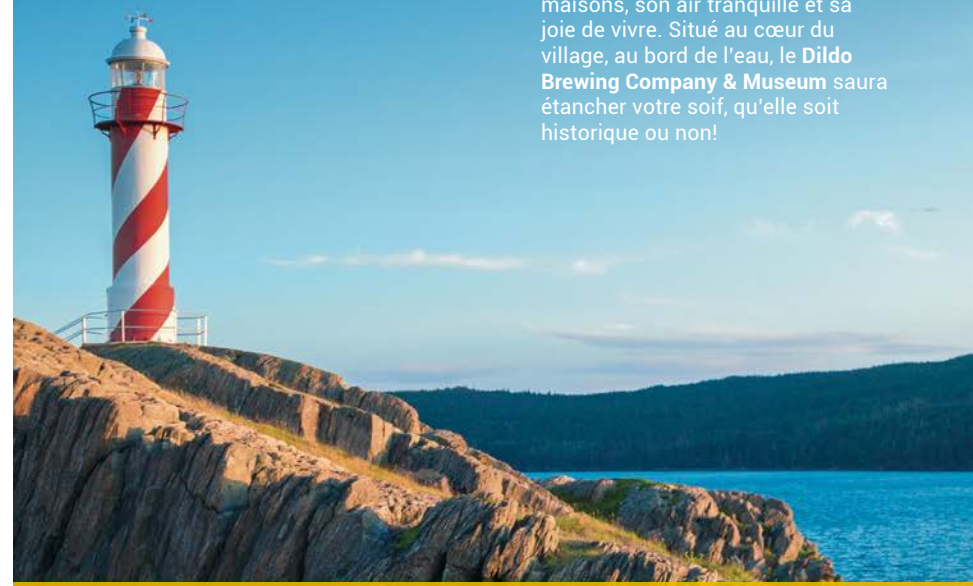
Salmon Cove

Des communautés qui ont du cœur

Vers le sud, Heart's Content, Heart's Desire et Heart's Delight sont trois communautés à la queue leu leu, qui racontent une histoire d'amour rien qu'avec leur nom. Et Heart's Content n'est pas étranger à l'établissement de liens, car c'est là que l'Amérique du Nord et l'Europe se sont connectées pour la première fois par le câble télégraphique, en 1866. Visitez le **Heart's Content Cable Station Provincial Historic Site**, véritable capsule temporelle sur la technologie des communications qui nous aura tous reliés les uns aux autres jusqu'aux années 1960.

Dildo, la bien-nommée

Juste avant de retrouver la transcanadienne, faites un arrêt dans le charmant village de Dildo, qui en fera sourire plus d'un, pour qui connait bien l'anglais. Difficile de savoir d'où vient le nom de cette communauté de pêche, chacun y allant de sa propre histoire. Bien avant l'intérêt porté à ce village par l'animateur américain Jimmy Kimmel en 2019, on chassait dans le coin la baleine et le phoque. Aujourd'hui, c'est une petite communauté, fière de son nom, qui mérite une visite pour ses jolies maisons, son air tranquille et sa joie de vivre. Situé au cœur du village, au bord de l'eau, le **Dildo Brewing Company & Museum** saura étancher votre soif, qu'elle soit historique ou non!



La croisade d'Iberville

En 1696, en plein hiver, les Français de Plaisance, sous la direction de Pierre Lemoyne d'Iberville, prirent temporairement le contrôle de St. John's. D'Iberville s'empara ensuite de Portugal Cove, Torbay, Quidi Vidi, détruisit St. Francis et Port de Grave, prit Brigus, incendia Harbour Grace et désarma Old Perlican et Bay de Verde. Les Anglais de Bonavista et de Carbonear tenirent bon. D'Iberville fut freiné dans son élan par un ordre de quitter Terre-Neuve pour aller reconquérir la baie d'Hudson; les Français furent alors rapidement refoulés vers leur base de Plaisance.

À ne pas manquer : le sentier côtier d'Iberville Trail, nommé en l'honneur de ce conquérant, qui offre de belles randonnées pédestres pour tous les niveaux entre les villages de Heart's Content et New Melbourne.

Heart's Content

Association
communautaire francophone
de Saint-Jean • **Centre** scolaire
et communautaire des Grands-Vents

Votre carrefour de la francophonie dans la région de Saint-Jean

- Activités **sociales** et récréatives
- **Spectacles** et concerts
- Activités **culturelles**
- **Bibliothèque** et centre d'accès informatique
- **Services** aux résidents et aux visiteurs

ACFSJ
Association communautaire francophone de Saint-Jean

Centre scolaire et communautaire des GRANDS-VENTS

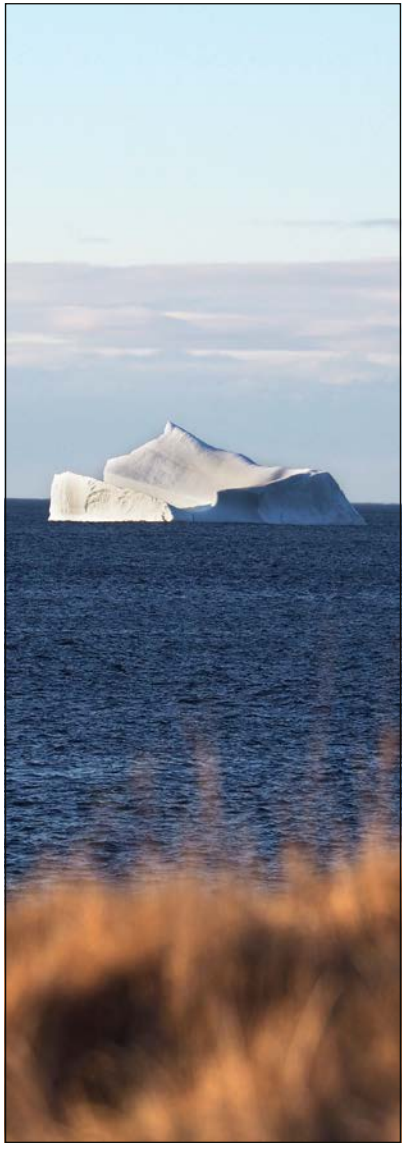
www.acfsj.ca
65 ch. Ridge, St. John's
NL A1B 4P5
(709) 726-4900

Trail's Edge Tours
Empruntez la route moins fréquentée!

Laissez-nous vous aider
à planifier votre itinéraire.

Services en français disponibles.
Situé dans le superbe village
de Trepassey (Avalon)

709-691-3343 (EDGE)
trailsedgetours.com
trailsedgetours@hotmail.com



▪ Situé dans le quartier historique de Trepassey ▪
▪ Suites et chambres avec très grands lits et salles de bain privées ▪
▪ Situé à 10 min de Mistaken Point, à 20 min du phare de Cape Race ▪
▪ Face à l'océan ▪ Service en français disponible ▪

ACTIVITÉS : RANDONNÉE, PÊCHE, OBSERVATION DES OISEAUX ET DE LA VIE SAUVAGE

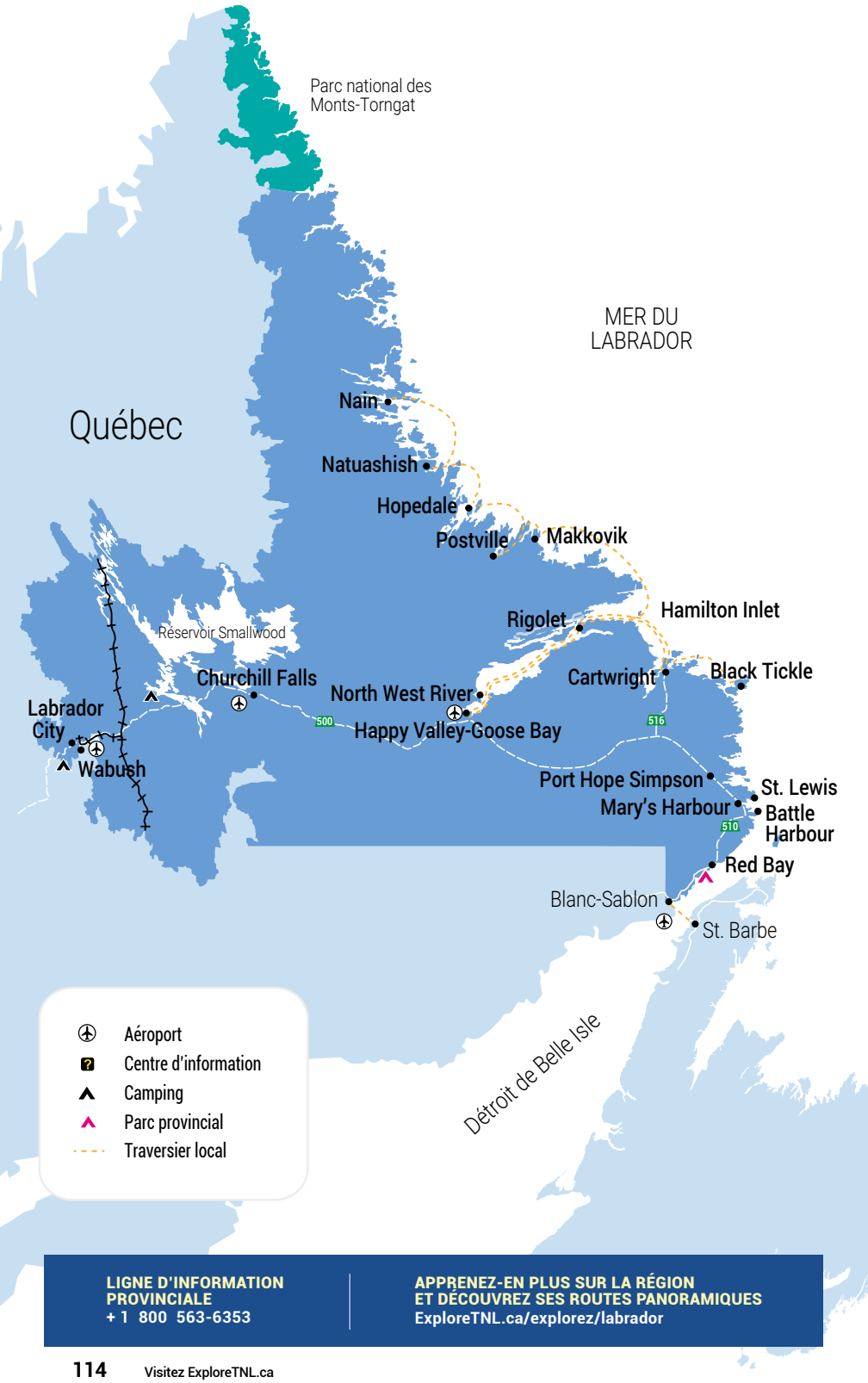
113 Coarse Hill Road, Trepassey, NL / 709 438-2934

EDGE OF THE AVALON INN
TREPASSEY, NL

Parc national des Monts-Torngat

Région Labrador

Découvrir le Labrador est une aventure unique, presque un défi, à la conquête d'un des derniers endroits sauvages et préservés sur Terre. Depuis près de 9 000 ans, Innus et Inuits ont développé un lien étroit avec un environnement exigeant, mais grandiose. Véritable paradis pour les amoureux de la nature été comme hiver, le Labrador a une superficie proche de 300 000 km^2 et est peuplé de quelque 27 000 résidents permanents. Au sud-est, découvrez des sites exceptionnels, témoins de l'époque de la chasse à la baleine, ou escaladez le plus haut phare du Canada atlantique, le phare joliment nommé de Point Amour. Pour les amateurs de pêche et de chasse, la faune est à la mesure du territoire : majestueuse. Enfin, le soir, levez les yeux pour voir les aurores boréales danser dans le ciel étoilé.



LIGNE D'INFORMATION PROVINCIALE
+ 1 800 563-6353

APPRENEZ-EN PLUS SUR LA RÉGION ET DÉCOUVREZ SES ROUTES PANORAMIQUES
ExploreTNL.ca/explorez/labrador

EXPÉDITION 51°

Vivre le Labrador

Rien de mieux qu'un voyage en voiture pour découvrir en toute liberté l'immensité du Labrador. Amoureux des grands espaces sauvages et des longues virées routières, tenez-vous bien! Un circuit de 1 700 km au départ de Baie-Comeau, au Québec, invite à traverser le Labrador d'ouest en est jusqu'à Blanc-Sablon, sur la Basse-Côte-Nord, point de liaison avec l'île de Terre-Neuve. Intitulé Expédition 51°, ce road trip hors du commun pénètre dans un territoire majestueux entre forêt boréale et taïga, ponctué de quelques enclaves d'industrialisation récente et de villages côtiers isolés, certains autochtones, encore imprégnés des traditions culturelles du Nord.

Les pêcheurs français à la conquête d'un grand territoire

L'histoire du plus grand espace sauvage de la province – *The Big Land* – est intimement liée à la présence des pêcheurs français et européens, puis à celle des Québécois. Jacques Cartier est arrivé le long de la côte du Labrador, qui borde le détroit de Belle Isle, en 1534. En jetant l'ancre, il trouve déjà des noms aux résonnances françaises : L'Anse-au-Loup, Forteau... Les Français ont d'autres intérêts que la pêche au Labrador, principalement la traite des fourrures. Ils créent les premiers postes de traite à Rigolet, à Davis Inlet (devenu Natuashish) et à North West River, en face de la communauté innue de Sheshatshiu, où la compagnie Révillon s'installe en 1743. Comme sur les côtes de Terre-Neuve, les droits des Français s'effritent au profit des pêcheurs anglais. Avec le traité de Paris en 1763, les Français perdent leurs droits sur les terres du Labrador.

Phare de Point Amour

CINQ RAISONS DE FAIRE

Un road trip au Labrador

Faire une excursion de pêche ou de chasse

Le Labrador est un terrain de jeu démesuré pour les chasseurs et les pêcheurs. Pour les non-résidents, l'expérience doit se vivre avec un pourvoyeur local. Tous les détails (en anglais seulement) sont disponibles à *AnglingNewfoundlandLabrador.com* et *HuntingNewfoundlandLabrador.com*

Découvrir les cultures innue et inuite

Il faut troquer l'auto pour le bateau pour faire incursion dans des villages autochtones nichés le long de la côte du Labrador, qui perpétuent les traditions locales comme la pêche, la chasse, le tissage et la sculpture de pierre à savon.

Voir des aurores boréales

Elles illuminent le ciel 265 nuits par an. Comme il est difficile de prévoir leur danse, il faudra rester aux aguets. En revanche, le ciel étoilé, lui, ne prend jamais de congé. Pas mal, comme prix de consolation!

Parcourir la Translabradorienne

Avant la construction de cette route au courant des années 1990, les Labradoriens devaient prendre l'avion, le bateau ou le train pour se rendre dans les grands centres ou sortir de la province. Aujourd'hui, la Translabradorienne fait plus de 1 100 km et est composée de deux routes distinctes : la 500, qui relie Labrador City, à la frontière avec le Québec, et Happy Valley-Goose Bay, et la 510, qui suit la côte vers le sud-est du Labrador. Si la 500 est aujourd'hui totalement pavée, la 510 est en cours de bitumage. Attention : il n'y pas de service cellulaire sur la route entre Labrador City et Port Hope Simpson! Le prêt de téléphone satellitaire est offert gratuitement dans l'un des hôtels participants. Renseignez-vous à ExploreTNL.ca/explorez/labrador.

Cueillir la plaquebière

Ce petit fruit de couleur orange est aussi appelé chicouté. Le nom anglais de cette baie locale, *bakeapple*, tirerait son nom de la désignation française « baie qu'appelle ». La chicouté pousse dans les landes côtières. On la récolte à la mi-août pour en faire surtout de la confiture, des pâtisseries ou du sirop. Ne manquez pas le Bakeapple Folk Festival à L'Anse-au-Loup et Forteau en août!

Ajustez votre montre!

Une fois la frontière franchie à Labrador City depuis le Québec, vous passez de l'heure de l'Est à l'heure de l'Atlantique (quand il est 2 h au Québec, il est 3 h au Labrador). Puis, une fois que vous passez au sud de Black Tickle, vous passez à l'heure de Terre-Neuve : avancez vos montres de 30 minutes supplémentaires!

OUEST DU LABRADOR

Ruée vers l'Ouest

L'ouest du Labrador est un véritable gruyère : ses forêts boréales sont parsemées de lacs à l'infini. Ici, les possibilités de pêche et de chasse sont exceptionnelles. Ce n'est pas l'abondance de ces ressources naturelles qui est néanmoins à l'origine des zones de civilisations modernes apparues au siècle dernier. À l'ère de l'industrialisation, c'est en effet la découverte d'autres ressources comme des gisements de fer et de puissantes rivières qui a motivé la migration de travailleurs et la création de cités au pays de l'épinette noire.

Porte d'entrée du Labrador

À votre arrivée à Labrador City, prenez un moment pour visiter le **centre d'information touristique Gateway Labrador**. Le bâtiment rustique en bois rond abrite une boutique de produits d'artisanat local ainsi qu'une attrayante exposition sur l'histoire et la culture de l'ouest du Labrador, façonnées par les ressources naturelles environnantes.

Un tour dans l'eldorado minier

L'Iron Ore Company a mis fin à ses visites guidées, mais vous pouvez y faire une incursion de façon virtuelle depuis le centre d'information touristique Gateway Labrador! Enfilez un casque de réalité augmentée et entrez dans les coulisses de la minière de Labrador City. D'une durée de 18 minutes, la visite immersive, aussi offerte en français, montre les différentes étapes de la production, de la mine jusqu'au port de Sept-Îles, dont une impressionnante scène d'explosion! Sa voisine québécoise de Fermont, exploitée par Arcelor Mittal, offre quant à elle des visites guidées en français de ses installations.

L'énergie de la rivière

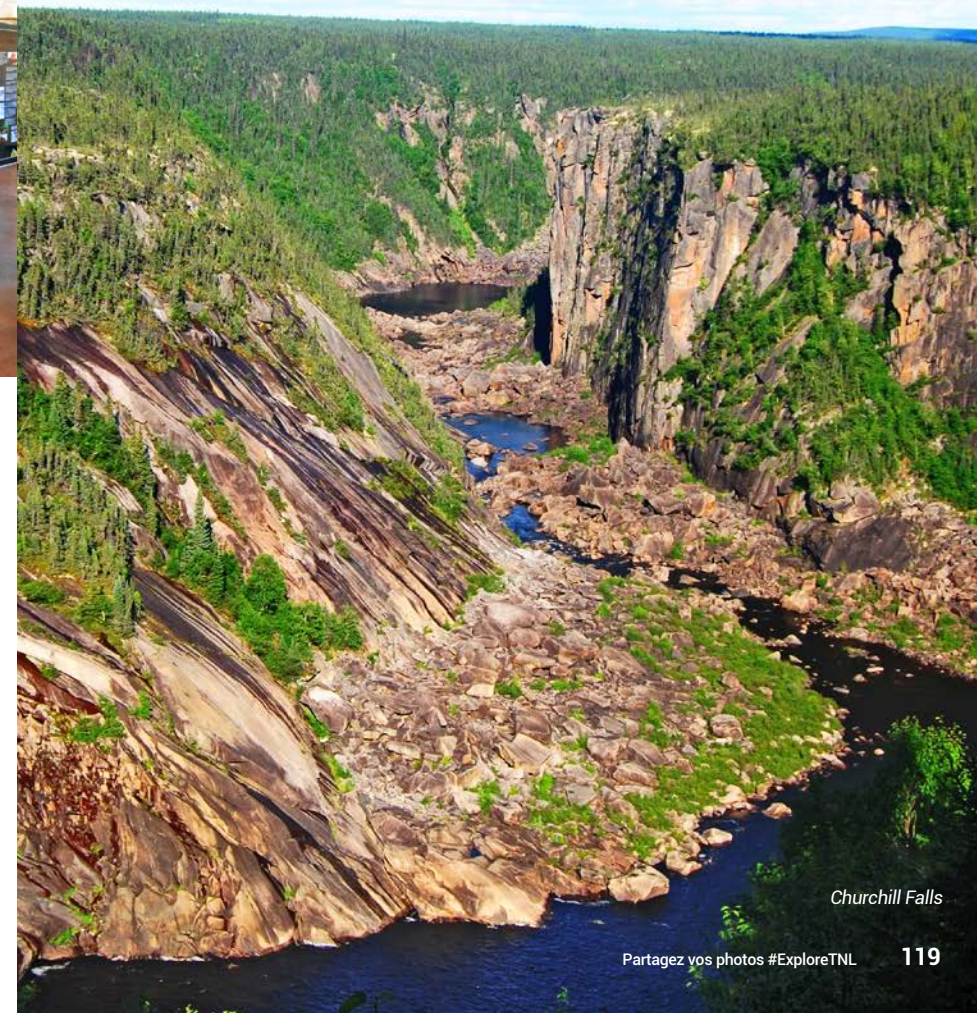
Une seule ville s'incruste dans le désert de conifères et de lacs entre Labrador City et Happy Valley-Goose Bay. Churchill Falls s'est construite dans les années 60 autour du complexe hydroélectrique lancé par les gouvernements de Terre-Neuve et du Québec. Faites-y une halte pour visiter **les installations hydroélectriques** presque entièrement construites sous terre (réservation à l'avance requise). Elles tirent parti des chutes de la rivière Churchill qui plongent de 300 m sur une distance de 32 km.

Villes minières

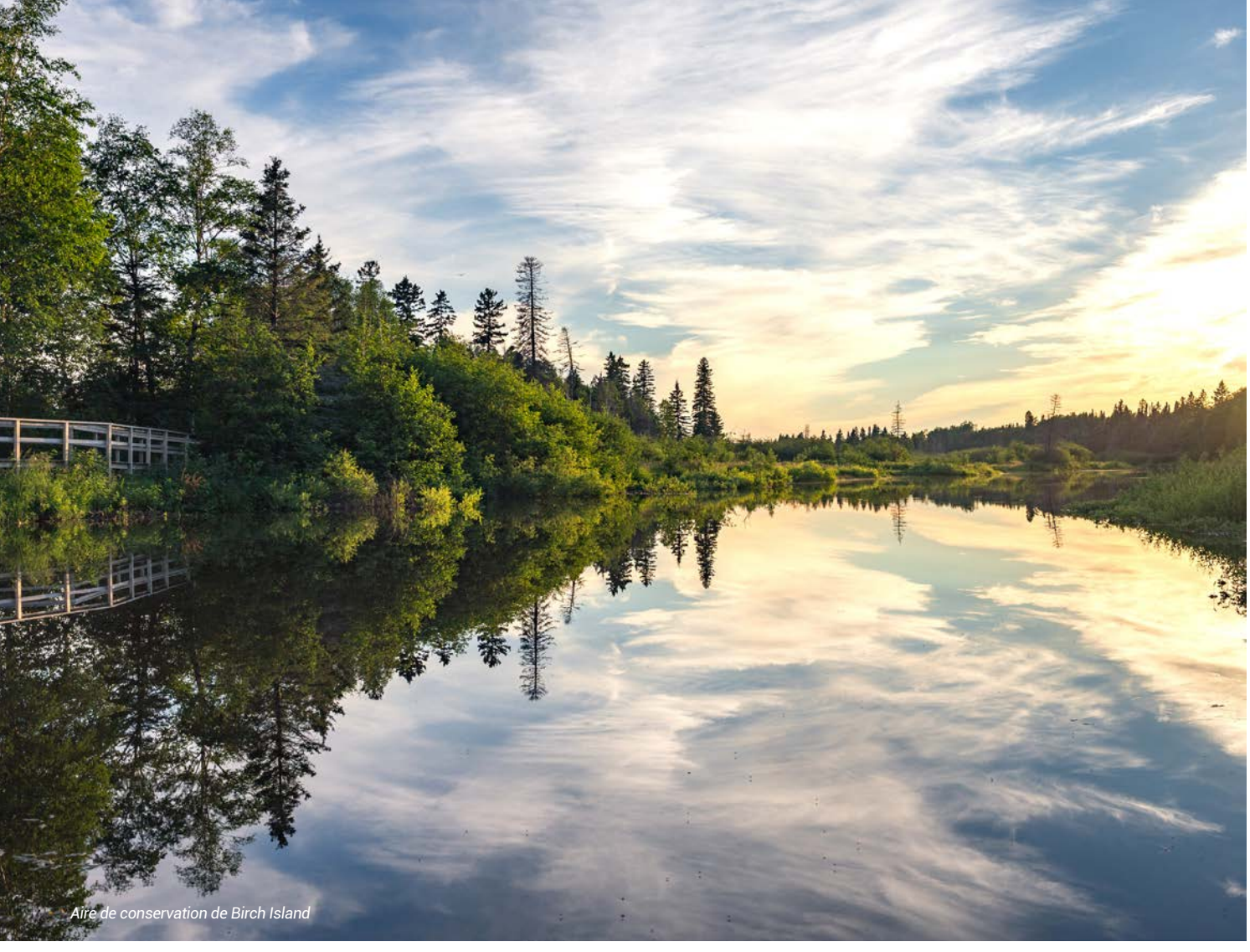
C'est à Labrador City que se trouvent la plus grande mine de fer à ciel ouvert et la plus grosse usine de bouletage de minerai de fer d'Amérique du Nord. Labrador City et sa voisine Wabush, qui n'étaient autrefois que de simples campements, sont devenues des villes modernes. Après la découverte des gisements de fer dans les années 1890, Iron Ore Company acquiert les droits d'exploitation en 1936 et commence ses travaux en 1958 dans la région du lac Carol qui deviendra, plus tard, Labrador City.

La nouvelle d'un eldorado minier au Labrador fait vite son chemin; à l'ouverture de la mine, des travailleurs du Québec, du Nouveau-Brunswick et même d'Europe affluent vers Labrador City et Wabush. En 1962, la compagnie recensait 428 travailleurs francophones à Labrador City. Onze ans après le début du projet minier, on comptait un peu plus de 2 000 francophones dans l'ouest du Labrador (11 % de la population), un record. Au recensement de 2016, les agglomérations de Labrador City et Wabush comptaient 8 622 habitants, la communauté francophone n'en comptant plus que 260.

La proximité du Québec est un aspect insolite des communautés de l'ouest du Labrador. À 27 km de Labrador City, la ville de Fermont ne ressemble en rien à ses voisines du Labrador. Dernière-née des villes minières, Fermont est un modèle d'architecture moderne et de génie d'adaptation aux conditions spéciales de vie dans une région subarctique.



Churchill Falls



Aire de conservation de Birch Island

CENTRE DU LABRADOR

L'oasis du centre

Après avoir vu défiler beaucoup, beaucoup d'épinettes, vous serez saisi par le panorama diversifié qui entoure Happy Valley-Goose Bay. Coiffé des monts Mealy, mouillé par le fleuve Churchill et le lac Melville, ce noyau multiculturel apparaît comme une oasis dans cet environnement sauvage. Riche de son histoire militaire, de son patrimoine de chasse, de pêche et de trappe, ainsi que des diverses cultures qui y ont convergé, Happy Valley-Goose Bay et ses environs constituent une escale incontournable de toute aventure au Labrador.

Cité à vocation militaire

À l'instar des villes industrielles de l'Ouest du Labrador, Happy Valley-Goose Bay a aussi été bâtie autour d'un projet : pendant la Seconde Guerre mondiale, les gouvernements des États-Unis, du Canada et de Grande-Bretagne ont fait de Happy Valley-Goose Bay un aéroport pour l'approvisionnement transatlantique. Son utilisation par l'aviation militaire a décru depuis la guerre, mais ces dernières années, Américains, Britanniques, Allemands et Néerlandais en ont tiré parti comme base d'entraînement au vol à basse altitude. La vocation militaire de Happy Valley-Goose Bay a amené dans la région un petit groupe de francophones qui ont pris peu à peu leur place dans la communauté.

Garde-à-vous!

La fascinante histoire militaire de la ville fait l'objet d'une brillante exposition bilingue au **Labrador Military Museum**, situé à la 5e Escadre de Goose Bay. Vous y découvrirez entre autres des récits sur la mise en place de la base militaire en 1941, les visites d'aéronefs canadiens et américains durant la Seconde Guerre mondiale et d'autres histoires sur la Guerre froide. À voir!

Chasse au trésor urbaine

Mordus de géocachette, une pause à Happy Valley-Goose Bay fera votre bonheur! Plus de 200 géocaches répertoriées dans les environs permettent de visiter autrement la ville et ses attraits naturels et culturels. Découvrez les défis possibles sur le site Web *geocaching.com*.

Randonnée au bord du fleuve Churchill

Les adeptes de randonnée, de photographie et de nature seront heureux de fouler les 5 km de passerelles de bois qui traversent l'**aire de conservation de Birch Island**. Cette zone sauvage de 800 hectares abrite des milieux humides, des forêts, des plages et les rives du fleuve Churchill. Un parc commémoratif à venir rendra aussi hommage aux familles qui vivaient dans cette communauté relocalisée. Cette oasis de plein air située au cœur du Labrador est l'endroit idéal pour observer la faune et la flore locales. Apportez votre appareil photo et un pique-nique!

Au confluent des cultures

Fondée aux abords du lac Melville en 1743 par le commerçant de fourrures français Louis Fornel, North West River est la plus vieille communauté du centre du Labrador. Son histoire s'est enrichie de toutes les cultures qui y ont convergé : Innus, Inuits, Métis et colons européens. De l'autre côté de North West River se trouve le village de Sheshatshiu, une des deux communautés innues du Labrador.

L'héritage du trappage

Plusieurs attraits valent le détour à North West River, à une demi-heure de route de Happy Valley-Goose Bay. À visiter absolument : le **Labrador Heritage Society Museum**, qui retrace le mode de vie des trappeurs, l'histoire de la mission Grenfell ainsi que celle de la Compagnie de la Baie d'Hudson, dont les postes de traite étaient établis le long de la rivière North West. Une exposition est aussi dédiée aux explorateurs de l'arrière-pays labradorien, Mina et Leonidas Hubbard.

Château de sable et baignade

Voilà des activités tout indiquées pour les journées ensoleillées à North West River, qui jouit d'une plage de sable blanc aux abords du vaste lac Melville. Chaque été s'y déroule le plus grand festival musical du Labrador, le **North West River Beach Festival**.

La petite histoire du grand Labrador

Pour rencontrer et entendre le peuple du Labrador, visitez le **North West River Interpretation Centre**. L'exposition dresse l'histoire de ce territoire et des autochtones et explorateurs qui l'ont habité depuis les temps préhistoriques jusqu'à nos jours.

Labrador Heritage Society Museum

CÔTE EST DU LABRADOR

En terres autochtones

Sur la côte est du Labrador, plusieurs villages ne sont accessibles que par bateau ou par avion. Ainsi, à l'extrême nord se trouve le parc national des Monts-Torngat et, à 200 km au sud, le village de Nain. S'ensuivent les villages de Natuashish, Hopedale, Postville, Makkovik et Rigolet. Si Natuashish est une communauté innue, les cinq autres villages ainsi que le parc national appartiennent quant à eux à la communauté inuite. Ils forment ainsi la région autonome du Nunatsiavut.

Hebron

Depuis Happy Valley-Goose Bay en passant par le lac Melville, vous pouvez prendre le navire qui s'arrête dans tous les villages côtiers du Labrador jusqu'à Nain, la communauté la plus au nord. Au programme, sur ce littoral à l'état brut : initiation aux traditions ancestrales autochtones, découverte de l'art inuit, bain de nature sauvage et rencontres avec les habitants. C'est une manière unique de découvrir le Labrador et l'occasion de voir comment se déroule la vie sur un bateau qui fait le service de fret et de passagers.

Attention : l'horaire des traversées, lesquelles durent plusieurs heures, n'est pas garanti et est souvent sujet aux changements. Il faut donc vous assurer d'avoir assez de temps devant vous et faire preuve de flexibilité avant de vous lancer dans ce voyage sans pareil sur la côte nord-est du Labrador. Si tout va bien, cette virée sur la côte se réalise en 5 jours (de Happy Valley-Goose Bay à Nain, puis retour).

Hospitalité inuite à Rigolet

Si vous n'avez pas le temps d'entreprendre la tournée des villages de la côte est du Labrador, un séjour à Rigolet, village inuit le plus au sud, offre un condensé authentique des traditions du Nord métissées avec celles des colons européens. Au terme d'une « croisière » d'une journée à bord du bateau côtier sur le lac Melville vous attend un accueil chaleureux à l'orée de la mer du Labrador.

Traite des fourrures et pêche

Rigolet a une longue histoire de trappage et de pêche. C'était un poste de traite des fourrures, servant en premier lieu aux Français et ensuite aux Anglais. La Compagnie de la Baie d'Hudson en a pris le contrôle en 1836. Un ancien bâtiment de cette compagnie a été restauré afin de mettre en valeur son utilisation originale pour la pêche au saumon. S'y trouve maintenant le musée patrimonial **Net Loft**, où sont relatées les traditions ancestrales de Rigolet via une collection d'artefacts et de photographies anciennes. Poursuivez votre retour dans le passé au **Lord Strathcona Interpretation Centre**. Ce centre communautaire culturel est situé dans une réplique de la maison où a vécu un ancien officier de la Compagnie de la Baie d'Hudson, Donald Smith. Il était responsable du commerce des fourrures dans l'ensemble du Labrador.

Art inuit

La communauté de quelque 300 âmes est connue pour ses objets d'artisanat tissés avec de l'herbe de mer qui pousse dans la région. Les habitants de Rigolet travaillent aussi la pierre à savon et les bois de caribou. Allez à la rencontre des artisans, qui vous accueilleront dans leurs ateliers-boutiques pour vous partager leur savoir-faire ancestral.

Balade en bord de mer

Profitez de l'air salin tout en marchant sur l'une des plus longues passerelles en bois d'Amérique du Nord, longue de 8 km! La promenade épouse le littoral, donnant l'occasion d'apercevoir baleines, phoques et oiseaux marins. Un belvédère au sommet dégarni de **Burnt Wood Point Hill** offre un panorama sublime sur le village, le bras de mer et les collines environnantes. Tout au bout du sentier, à **Double Mer Point**, se trouvent trois huttes en terre battue, vestiges de fouilles archéologiques sur d'anciens sites inuits. N'oubliez pas votre appareil photo!

L'influence des missionnaires

Avant l'arrivée des missionnaires moraves allemands au 18e siècle, la communauté de Hopedale était nommée Arvertok, qui signifie « la place des baleines » en Inuktitut. Aujourd'hui capitale législative du Nunatsiavut, la localité accueille la **mission morave de Hopedale**, lieu historique national qui inclut une église, un magasin, une résidence pour les missionnaires, un entrepôt et plusieurs petites cabanes où les autochtones en visite se logeaient. Ce complexe existe depuis 1782 quand l'église morave a reçu l'autorisation du gouvernement britannique d'établir une mission dans cette localité isolée.

Au pays de l'inuktitut

C'est dans la toundra de Nain, capitale administrative du Nunatsiavut et communauté habitée la plus au nord, que prend fin le voyage en bateau. À visiter absolument : le nouveau **Illusuak Cultural Centre**, dessiné par l'architecte terre-neuvien Todd Saunders qui a conçu le Fogo Island Inn. Inscrit dans la modernité et œuvre d'art architectural, ce nouveau centre culturel perpétue l'histoire, les traditions et la culture du peuple inuit du Labrador.

Illusuak Cultural Centre

Parc national des Monts-Torngat

Si vous aimez les expéditions en milieu sauvage éloigné, ce parc national à l'extrême nord du Labrador doit figurer sur votre liste d'endroits à visiter dans votre vie! Couvrant 9 600 km² de montagnes magistrales, de fjords baignés d'eaux claires de l'arctique et de toundra en terres inuites, ce parc national est semblable à nul autre. Vous n'y trouverez ni terrain de camping ni village puisque c'est une région totalement vierge : ce n'est donc pas un endroit à visiter par hasard! Le quartier général du parc est situé à Nain et pour accéder au parc, il faut un permis et être accompagné d'un guide. Depuis le camp de base, il est possible de faire de nombreuses activités : randonnées, escalade, kayak et observation des ours polaires, caribous, aigles royaux… Consultez le site officiel du parc pour planifier votre séjour : *thetorngats.com*.

CÔTE SUD DU LABRADOR

Retour dans le temps

En direction de la côte sud du Labrador, vous passerez au sud des monts Mealy, puis à travers une région subarctique pour visiter quelques-unes des petites communautés côtières. Un retour dans le temps vous attend lors de cette dernière portion d'Expédition 51° en territoire labradorien, au fil du détroit de Belle Isle. Avis aux chasseurs d'icebergs : au printemps et en été, la côte sud du Labrador est une destination de choix pour voir, en primeur provinciale, les colosses de glace millénaire à la dérive, en direction des eaux plus chaudes au sud-est de Terre-Neuve.

Hors du temps à Battle Harbour

À l'extrémité sud-est de la côte du Labrador, le village de Battle Harbour est situé sur un chapelet d'îles qui parsèment l'embouchure de la baie St. Lewis. Ici, l'éloignement avec le monde moderne se mesure autant en kilomètres qu'en années. Une traversée d'une heure à bord d'un bateau nolisé depuis Mary's Harbour mène à ce lieu historique national hors du commun.

Sur la petite île Battle, découvrez le dernier exemple intact d'une communauté côtière ayant longtemps vécu de l'industrie de la pêche. Ici, point de voiture ni de route : explorez, à pied, les bâtiments historiques de ce complexe commercial témoin de la prépondérance des marchands dans la société des 17e et 18e siècles. Pendant les heures de gloire de Battle Harbour, surnommée « capitale non officielle du Labrador », on y pêchait en quantité record la morue, qui était ensuite coupée et salée sur les quais avant d'être expédiée en Europe.

Laissez le guide vous conter l'histoire de ce village de pêche restauré selon le style architectural de l'époque, arpentez le sentier qui serpente entre les rochers et admirez la faune et la flore unique. Baleines, icebergs, renards arctiques, phoques et oiseaux marins fréquentent assidûment ce lieu! Si vous manquez de temps, vous pouvez y faire escale juste pour la journée, mais pour l'expérience ultime, il faut y passer la nuit.

Battle Harbour

Monts Mealy : parc national en devenir

Créée en 2017, la **réserve de parc national Akami-Uapishkᵘ – KakKasuak – Monts Mealy** constitue la première étape pour la fondation d'un nouveau parc national qui protégera plus de 10 000 km² de nature boréale, sauvage et vierge. Éventuellement, les visiteurs pourront arpenter ce territoire exceptionnel qui abrite les monts Mealy, de spectaculaires rivières à saumon, les Wonderstrands – une plage de sable longue de 56 km surnommée ainsi par les Vikings il y a 1 000 ans – et une forêt boréale où vivent caribous, loups, ours noirs, martres, renards et oiseaux migrateurs.

Chasse à la baleine à Red Bay

Autre incontournable de la côte sud, le **lieu historique national de Red Bay** abrite l'un des plus anciens complexes industriels du Nouveau Monde, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2013. Ici, les archéologues y ont découvert plusieurs épaves de galions, datant des années 1550-1600, témoins d'une époque où on chassait activement les baleines boréales et franches pour approvisionner l'Europe en huile, qui servait pour les lampes et la fabrication du savon. Visitez le **centre d'interprétation de l'île Saddle** pour comprendre la vie et le travail des baleiniers, artefacts et autres vestiges à l'appui. À l'hôtel de ville, le **Right Whale Exhibit Museum** vous permet d'admirer le squelette reconstitué d'une baleine de 16 mètres à partir d'ossements trouvés dans la baie et d'en apprendre plus sur la recherche et la protection de la baleine franche de l'Atlantique Nord.

L'Anse Amour, pour l'amour de l'histoire

Un iceberg, des baleines, le plus haut phare du Canada atlantique, des vestiges archéologiques… Voici un aperçu de ce qui vous attend à L'Anse Amour, où l'histoire jouxte les joyaux naturels. Après avoir visité le **lieu historique national de L'Anse-Amour**, qui abrite le plus ancien monument funéraire connu d'Amérique du Nord, rendez-vous au **phare de Point Amour**, construit entre 1854 et 1858 pour faciliter la navigation dans le détroit de Belle Isle. La sentinelle abrite aujourd'hui une exposition bilingue sur l'histoire du phare.

Red Bay

L'Anse au Clair, à l'orée du Labrador

Communauté la plus au sud du Labrador, L'Anse au Clair a été fondée par des pêcheurs français au début du 18e siècle. À 6 km, sa voisine québécoise Blanc-Sablon est le point de liaison avec Terre-Neuve. Avant de traverser la frontière Labrador-Québec, puis le détroit de Belle Isle à bord du traversier, arrêtez-vous au **Gateway to Labrador Visitor Centre**. Logé dans la toute première église du village, qui a été restaurée en 1992 selon son architecture originale néogothique, ce centre d'information touristique est une attraction en soi. Une intéressante exposition bilingue dépeint l'héritage historique, culturel et naturel de la région côtière du Labrador. De quoi boucler la boucle de votre road trip au Labrador!

À bottines au fil du détroit de Belle Isle

Avant la construction de la route, les habitants de la côte sud du Labrador empruntaient des chemins pédestres pour rejoindre les villages voisins. Ces sentiers, jadis seul lien terrestre entre chaque communauté, font aujourd'hui le bonheur des randonneurs. Le **Labrador Pioneer Footpath** offre un réseau de sentiers côtiers entre L'Anse au Clair et le parc provincial de Pinware. Enfilez vos bottines et empruntez ces sentiers ancestraux : découvertes historiques, jolis points de vue et observation d'icebergs et de baleines vous attendent!

Labrador Pioneer Footpath

LABRADOR
INTERPRETATION CENTRE
une annexe de The Rooms

2 Rue Portage | North West River, T-N-L | 709-497-8566
www.therooms.ca/labrador-interpretation-centre

Forteau Bay
COTTAGES

OUVERT TOUTE L'ANNÉE
Chalets 1 ou 2 chambres tout équipés

709-931-2907 • shoude19@hotmail.com

UN SERVICE FRANCOPHONE UNIQUE !

ATELIERS, COURS, ACTIVITÉS SPORTIVES, SOUPER BBQ,
BULLETIN MENSUEL, TROUSSE DE BIENVENUE ET BIEN PLUS,
LE TOUT OFFERT EN FRANÇAIS .

Association Francophone du Labrador

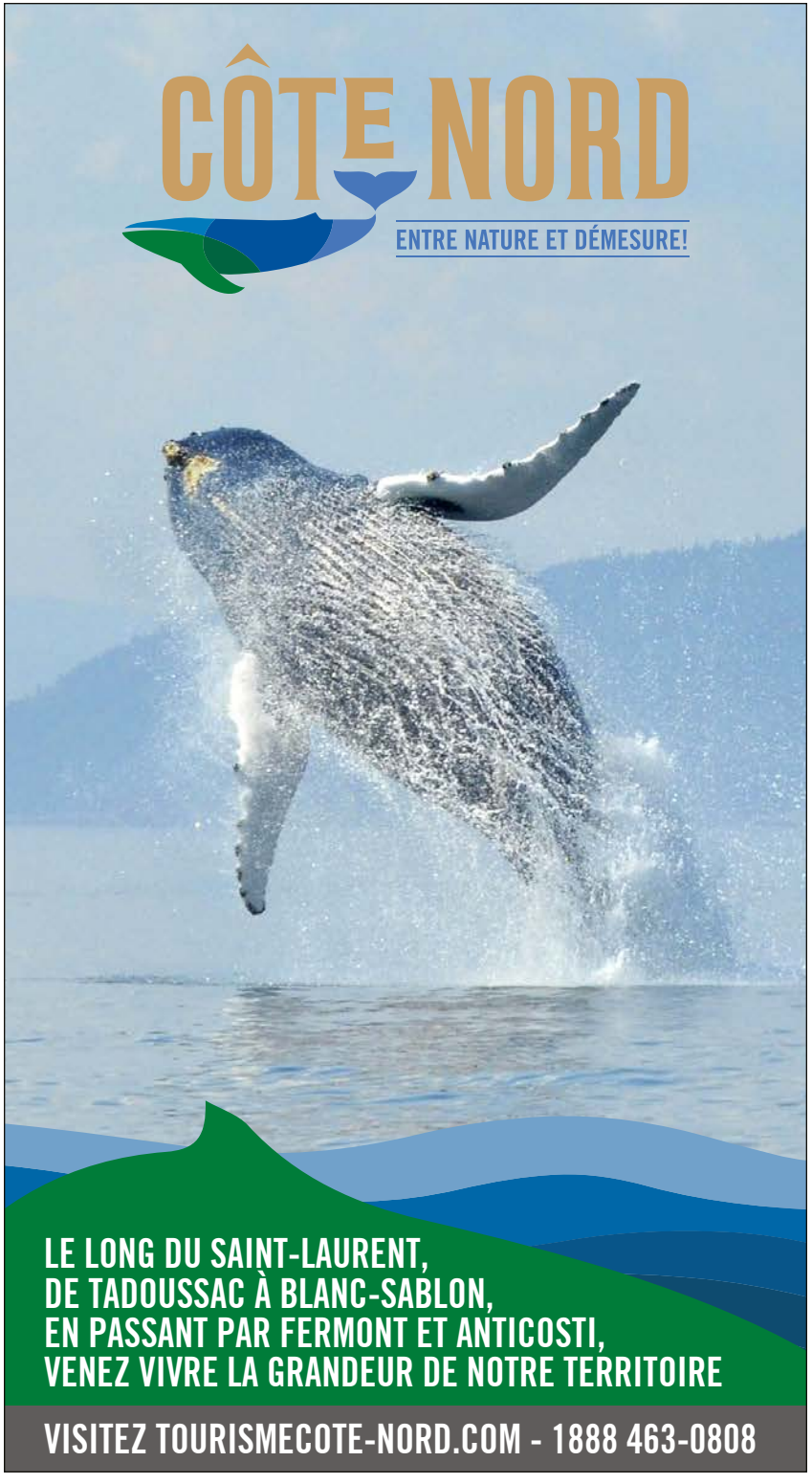
L'Association francophone vise la promotion et l'épanouissement de la francophonie et encourage le bilinguisme canadien dans l'Ouest du Labrador.

308 Hudson Drive, Labrador City, T.N. A2V 1L5
info@afltnl.ca *709-944-6600* *francotnl.ca*

Il y a
en dehors des sentiers battus.
Et il y a ici.

Hébergement au coeur
d'un site historique national.
battleharbour.com 709.921.6325

Battle Harbour



AIRborealis the torngats Nunatsiavut Group of Companies

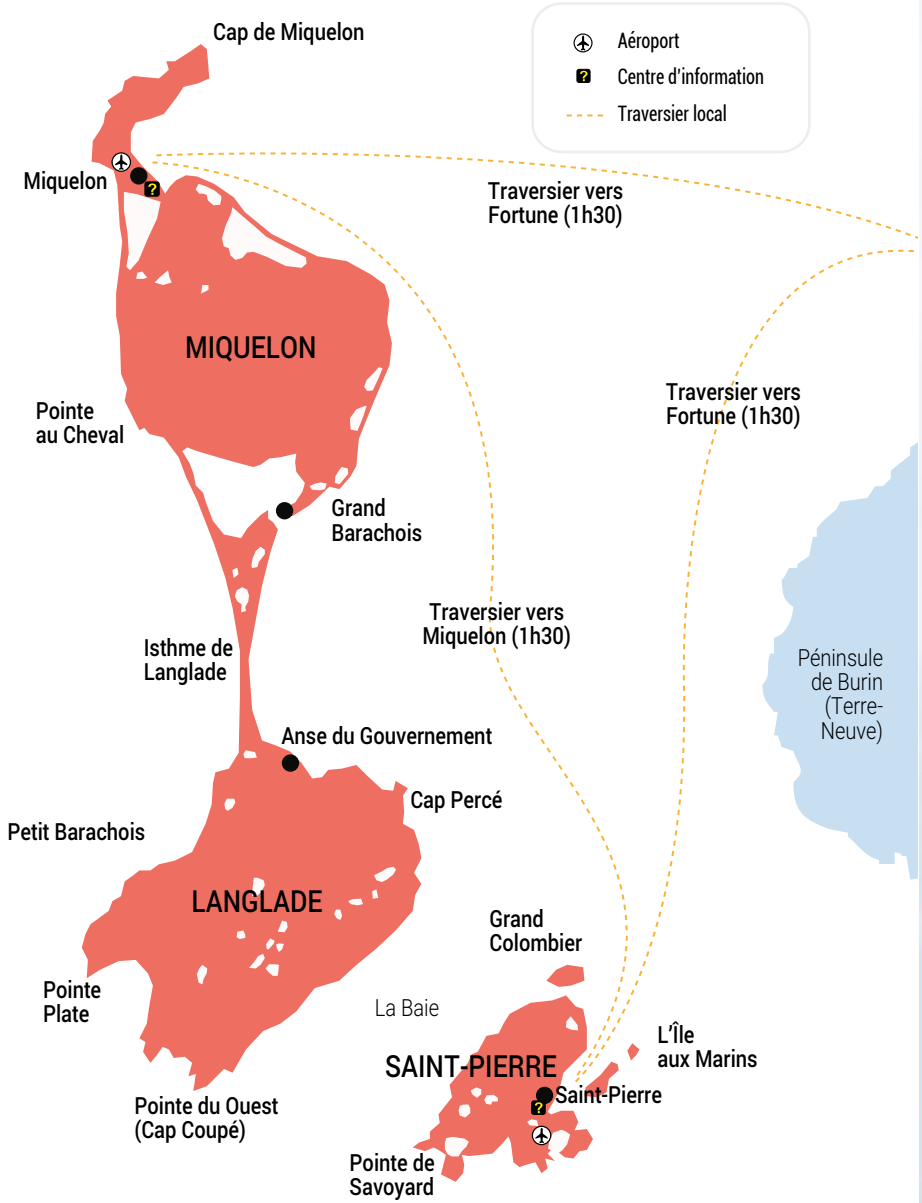
Torngat Mountains Base Camp and Research Station
t: 1-709-635-4336 **e:** thetorngats@airborealis.ca

Saint-Pierre

Miquelon

Saint-Pierre-et-Miquelon

Découvrez Saint-Pierre-et-Miquelon, des îles d'exception : un territoire français à 25 km des côtes de Terre-Neuve. Dans ce petit bout de France, vous serez aussitôt dépaysé par la langue, la gastronomie, les vins, les fêtes, les musiques… Loin des ambiances traditionnelles du Canada pourtant si proche. Une destination à découvrir!



CENTRES D'INFORMATIONS TOURISTIQUES

Centre d'Information Touristique de Saint-Pierre :
00 + 508 41 02 00
saint-pierre@spm-tourisme.fr
www.spm-tourisme.fr

Centre d'Information Touristique de Fortune
709-427-9821
spmfortunevic@gmail.com
14 Bayview Street, Fortune

COMMENT VENIR ?

EN AVION
Air Saint-Pierre : 00 + 508 41 00 00 (Canada/USA : 1 877 277-7765)
contact@airsaintpierre.com • www.airsaintpierre.com

EN BATEAU DEPUIS TERRE-NEUVE
SPM Ferries : 00 + 508 41 08 75 • + 1 709 832-3455 • 1 855 832-3455
info@spm-ferries.fr • www.spm-ferries.fr

EN BATEAU DEPUIS LA NOUVELLE-ÉCOSSE
Marine Atlantique : 1 800 341-7981
customer_relations@marineatlantic.ca • www.marineatlantic.ca

EXPLOREZ

Nos îles d'exception

Venez découvrir l'art de vivre français, le patrimoine maritime et la culture. Vins, fromages, baguettes, foie gras, chocolats, pâtisseries, parfums français et plus encore vous attendent! Profitez de ces îles françaises paisibles et uniques pour prendre une pause. Imprégnez-vous de l'énergie positive au travers des sourires chaleureux des habitants qui vous accueilleront et vous feront apprécier vos vacances. Un archipel dont l'identité authentique vous offre la « joie de vivre ».

Géographie

Saint-Pierre-et-Miquelon se situe à 25 km au sud des côtes de Terre-Neuve. L'archipel compte trois îles principales : l'île de Saint-Pierre, capitale de la collectivité, et l'île de Miquelon reliée à l'île de Langlade par un isthme de sable de 12 km. L'archipel comporte d'autres îlots dont quatre principaux : l'Île aux Marins, lieu de visite incontournable, le Grand-Colombier, l'île aux Vainqueurs et l'île aux Pigeons. Ces îlots, majoritairement inhabités, sauf l'Île aux Marins durant la belle saison, demeurent richement peuplés par des colonies d'oiseaux.

Population

La quasi-totalité de la population habite à Saint-Pierre (environ 5 500 habitants), la plus petite des trois îles de l'archipel. La commune de Miquelon, quant à elle, compte environ 600 habitants.

Histoire

Longtemps habitées par une population autochtone, notamment les Béothuks et les Mi'kmaq, ces îles furent ensuite découvertes par les Européens : tout d'abord les Portugais, puis les Français dès le 16e siècle. Des pêcheurs basques, bretons et normands fondèrent alors la ville de Saint-Pierre… Et leurs familles peuplent aujourd'hui encore l'archipel, rejointes plus tard par des Acadiens, élisant domicile sur Miquelon.

Biodiversité

Offrant des paysages variés, entre mer et lagunes, landes et forêts, sable et rochers, ces îles sont un petit paradis de biodiversité. Plus de 300 espèces d'oiseaux, résidents ou migrateurs, animent le ciel de l'archipel. En mer, les phoques profitent de la richesse de la pêche tandis que dauphins, rorquals et autres baleines patrouillent entre les îles. Enfin, sur terre, la diversité des sols favorise celle des plantes, fleuries l'été.

Langlade

Dormir, boire et manger…

Vous apprécierez dans tout l'archipel le confort des hébergements, la gastronomie française et les bons vins, ainsi que l'accueil et la gentillesse de vos hôtes. Hôtels, auberges de charme et chambres d'hôtes : vous avez le choix entre différents établissements, du plus simple au plus romantique. Avec partout la bonne odeur du pain frais le matin pour le petit-déjeuner… Restaurants, bars, crêperie, pâtisseries, salons de thé : il y en a pour tous les goûts. Votre séjour est une bonne occasion de vous régaler avec les bonnes recettes françaises, dans l'un de nos délicieux restaurants. Demandez conseil pour les vins, le choix est ici exceptionnel et à prix doux!

Venir… et revenir

La fête nationale française du 14 juillet est bien entendu un moment fort dans la vie de l'île, mais ce n'est pas le seul! Tout au long de l'année, les événements sont nombreux : fête des marins, fête traditionnelle basque, festival des fruits de mer…

Avec des temps forts sportifs, comme les 25 km de Miquelon ou l'arrivée de la Route Halifax-Saint-Pierre, course de renom. Et des grands moments musicaux, comme la fête de la musique le premier soir de l'été ou le Dunefest sur le sable de Langlade! Autant d'occasions de venir et revenir!

SAINT-PIERRE ET MIQUELON
Des îles d'exception

WWW.SPM-TOURISME.FR

La fête nationale du 14 Juillet à Saint-Pierre

SAINT-PIERRE & L'ÎLE AUX MARINS

Ville port & Île de pionniers

La ville de Saint-Pierre s'est développée autour d'une anse protégée par plusieurs îles. Dès le 16e siècle, ce port naturel attira les grands navires de pêche et de commerce, ainsi que la plupart des nouveaux arrivants qui découvraient cet archipel. Ici, laissez-vous surprendre par les musées, les restaurants, les boulangeries, les pâtisseries, les cavistes, les boutiques, ou encore la Poste et ses timbres réputés…

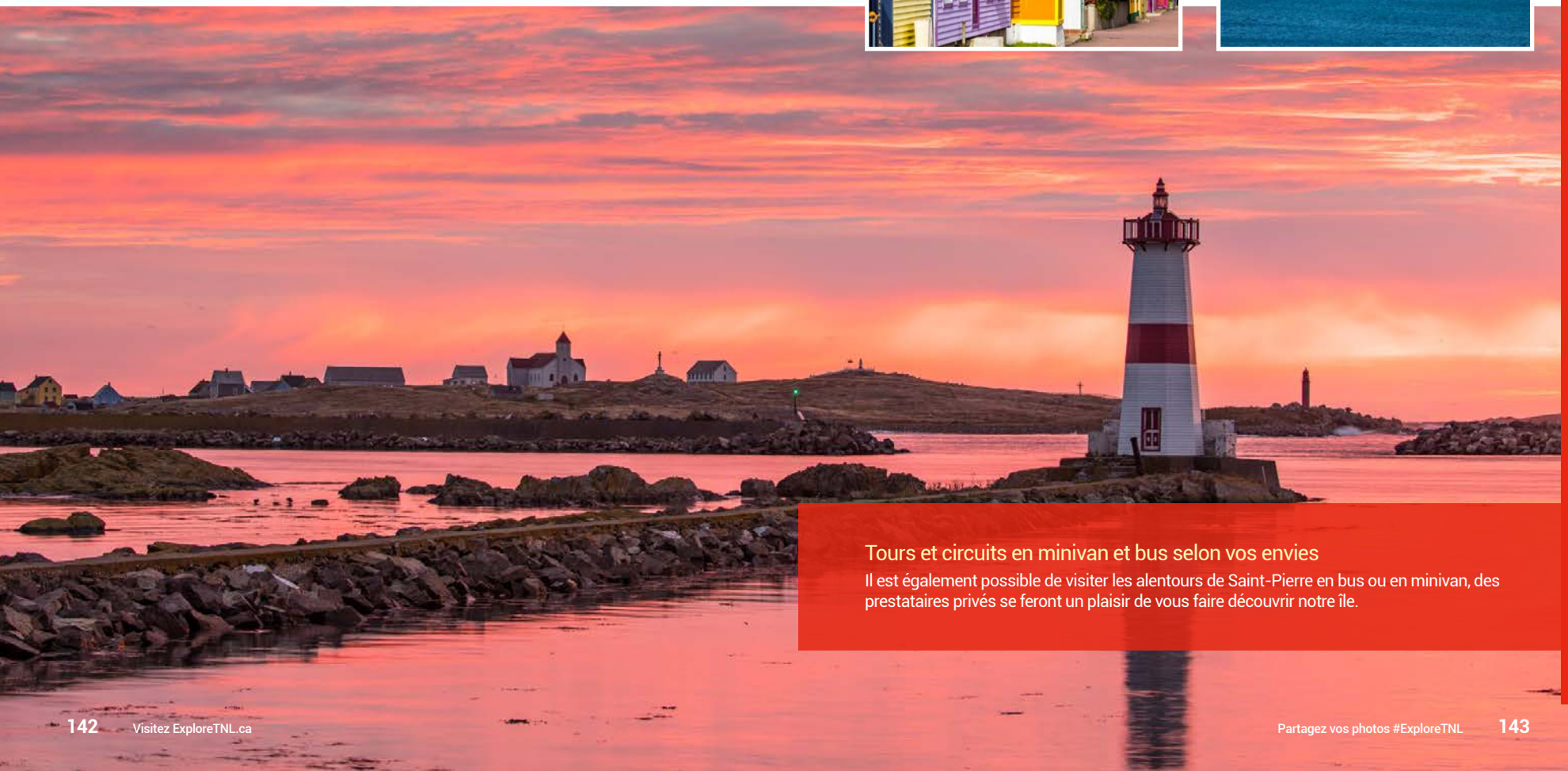
Saint-Pierre est une petite ville conviviale aux maisons colorées, avec des espaces de totale sérénité comme l'Île aux Marins. Ici, le temps s'est arrêté il y a près d'un siècle : contemplez les maisons, l'école, l'église, le phare, toujours là, comme par magie.

Pas un bruit, excepté le chant de la mer et des oiseaux… Contemplez… Vous êtes dans un autre monde! Une excursion à ne pas rater. Enfin, Saint-Pierre a aussi des bars animés, où habitants et touristes partagent « le verre de l'amitié » jusque tard en soirée.

Circuits guidés

De nombreux circuits guidés permettent d'explorer la ville et de découvrir son histoire, son architecture atypique ainsi que ses périodes phares : la grande pêche, l'âge d'or de la prohibition, les incendies, l'origine de ses habitants, etc. Les différents thèmes fondamentaux de l'histoire et du patrimoine de l'île sont abordés. Tous ces circuits sont disponibles à L'Arche - Musée et Archives.

- Architecture et patrimoine, l'histoire au fil de la ville
- Territoire de France, l'influence architecturale française
- La prohibition, alcool frauduleux et commerce providentiel
- Le cimetière, à la recherche de nos ancêtres
- L'île aux Marins, île de pionniers



Tours et circuits en minivan et bus selon vos envies

Il est également possible de visiter les alentours de Saint-Pierre en bus ou en minivan, des prestataires privés se feront un plaisir de vous faire découvrir notre île.

Musée Héritage

Si vous êtes sensible à l'histoire de l'archipel, le musée Héritage est un incontournable pour vous. Il met en scène des objets témoignant de l'évolution sociale, économique et religieuse des deux derniers siècles.

Musées

Musée Archipelitude à l'Île aux Marins

Situé dans l'ancienne école publique de l'Île aux Marins, ainsi que dans la Maison Jézéquel et la Maison Grise, ce musée héberge une partie des collections de l'Association de sauvegarde du patrimoine de l'archipel : objets d'autrefois, illustrant les coutumes de vie et les savoir-faire traditionnels, dans une ambiance d'époque!

L'Arche - Musée et Archives

Découvrez ce lieu culturel incontournable, qui abrite en même temps le service des archives et le musée de la Collectivité territoriale de Saint-Pierre et Miquelon. Dans une scénographie de qualité, plongez-vous dans la grande histoire et les petites histoires de l'archipel, dont celle de la guillotine, conservée ici en mémoire du passé.

L'Arche - Musée et Archives

L'offre Traditions

À Saint-Pierre-et-Miquelon, notre patrimoine et notre culture nous tiennent à cœur. Certaines associations ou organismes proposent une immersion au cœur de notre héritage. Toutes ces offres sont disponibles à Saint-Pierre.

- Initiation à la pelote basque : sorte de tennis se jouant sur un mur en extérieur appelé « fronton » et avec une raquette en bois appelée « pala ». Venez vous essayer à ce jeu typiquement basque!
- Rencontre et sortie en mer en doris (embarcation traditionnelle en bois) avec les Zigotos : les Zigotos sont une bande de copains ayant pour passion la transmission des traditions de la pêche, une sortie en mer en doris vous fera revivre notre histoire…
- Cours de français avec le Francoforum : le Francoforum est un centre linguistique accueillant des élèves et des étudiants nord-américains.

L'iconique porche de bois

Un élément des maisons de l'archipel que les habitants indiquent comme étant unique est le porche en bois facilement démontable des bâtiments appelé tambour. Il s'agit d'un ensemble de panneaux, fixés par des crochets, munis d'une porte assemblée devant une entrée afin d'empêcher le froid ou le vent de pénétrer. L'arrêté municipal de 1851 en limitait l'utilisation pour des raisons esthétiques : aucun tambour ne devait être placé avant le 1er novembre et devait être enlevé le 15 avril au plus tard. Ce n'est qu'à partir de 1929 que le tambour pût rester toute l'année à condition qu'il fût correctement vitré.

L'offre Nature

Une belle manière d'explorer Saint-Pierre grâce à une offre riche et variée! De la balade à pied avec guide naturaliste à la sortie en mer, il y en a pour tous les goûts :

- La vallée des 7 étangs, au fil de l'eau et des oiseaux
- L'anse à Dinand, remarquables espèces et grands espaces
- Randonnées personnalisées avec guide (de la demi-journée à plusieurs jours de bivouac), également disponible à Miquelon-Langlade
- Découverte du milieu marin en zodiac et location de voiliers
- Balades en mer à bord du Jeune France. Quatre tours s'offrent à vous en haute saison : tour Grand Colombier, Cap Percé, Pointe Plate et observation de la faune marine.
- Découverte de Saint-Pierre à cheval

L'île nature

L'île de Miquelon est reliée à Langlade par un isthme de sable (appelé La Dune) long de 12 km, qui fut le théâtre de nombreux naufrages. Depuis le 19e siècle, ces îles sont devenues le centre d'activités agricoles de l'archipel, avec de la culture et de l'élevage, mais aussi un haut lieu pour la pêche côtière : coquilles Saint-Jacques, homard, foie gras d'oie et de canard... Ces îles regorgent de délicieuses spécialités!

En quête de tranquillité, de randonnée et d'observation? Avec ses paysages d'étangs, ses plages et ses mornes à perte de vue, découvrez Miquelon-Langlade, un petit paradis riche en faune et en flore. Venez contempler cette nature à couper le souffle et vous ressourcer...

Cap de Miquelon

Circuits guidés

Vivez l'histoire de Miquelon, au coeur du village

Nous vous invitons à cheminer à travers le temps, du 18e siècle à nos jours. Nous contemplerons le même paysage que les nouveaux arrivants il y a près de 300 ans. Des animations dans quelques lieux emblématiques du village vous feront découvrir l'histoire de leur vie.

Au fil de nos paysages, les plus belles ambiances de nos îles

Au rythme d'un parcours animé, partons sur la route de Miquelon-Langlade traverser les ambiances uniques de nos paysages. Une immersion dans des atmosphères magiques éveillera tous vos sens. Vous vous souviendrez de ce trajet ponctué de l'histoire de la formation de nos îles, des particularités de nos milieux naturels, de ce qui a façonné la vie des habitants. Une expérience inoubliable vous attend.

Musée et centre d'interprétation

Musée de Miquelon

Dans ce petit musée témoin des origines acadiennes des habitants de l'île, de nombreux objets étonnants illustrent leurs coutumes et activités : une visite à remonter le temps! L'accès au musée est exclusivement lié au tour guidé « Vivez l'histoire de Miquelon ».

Maison de la Nature et de l'Environnement (MNE)

Lors de votre visite du village de Miquelon, prenez le temps de faire une halte à la MNE. Grâce à une exposition permanente très interactive, vous découvrirez l'histoire, la géologie, la géographie, le climat et la biodiversité de l'archipel à travers quatre milieux naturels. Vous aurez également l'occasion de profiter des écobalades : ces tours guidés vous initieront à la faune et la flore des sites les plus magiques de l'archipel.

L'offre Nature

Il est impensable de séjourner à Saint-Pierre sans passer par Miquelon-Langlade. Cette île est un joyau naturel! La Maison de la nature et de l'environnement propose de multiples balades nature à couper le souffle. Et ne partez pas sans aller à la rencontre des phoques du Grand Barachois en zodiac…

Balades :

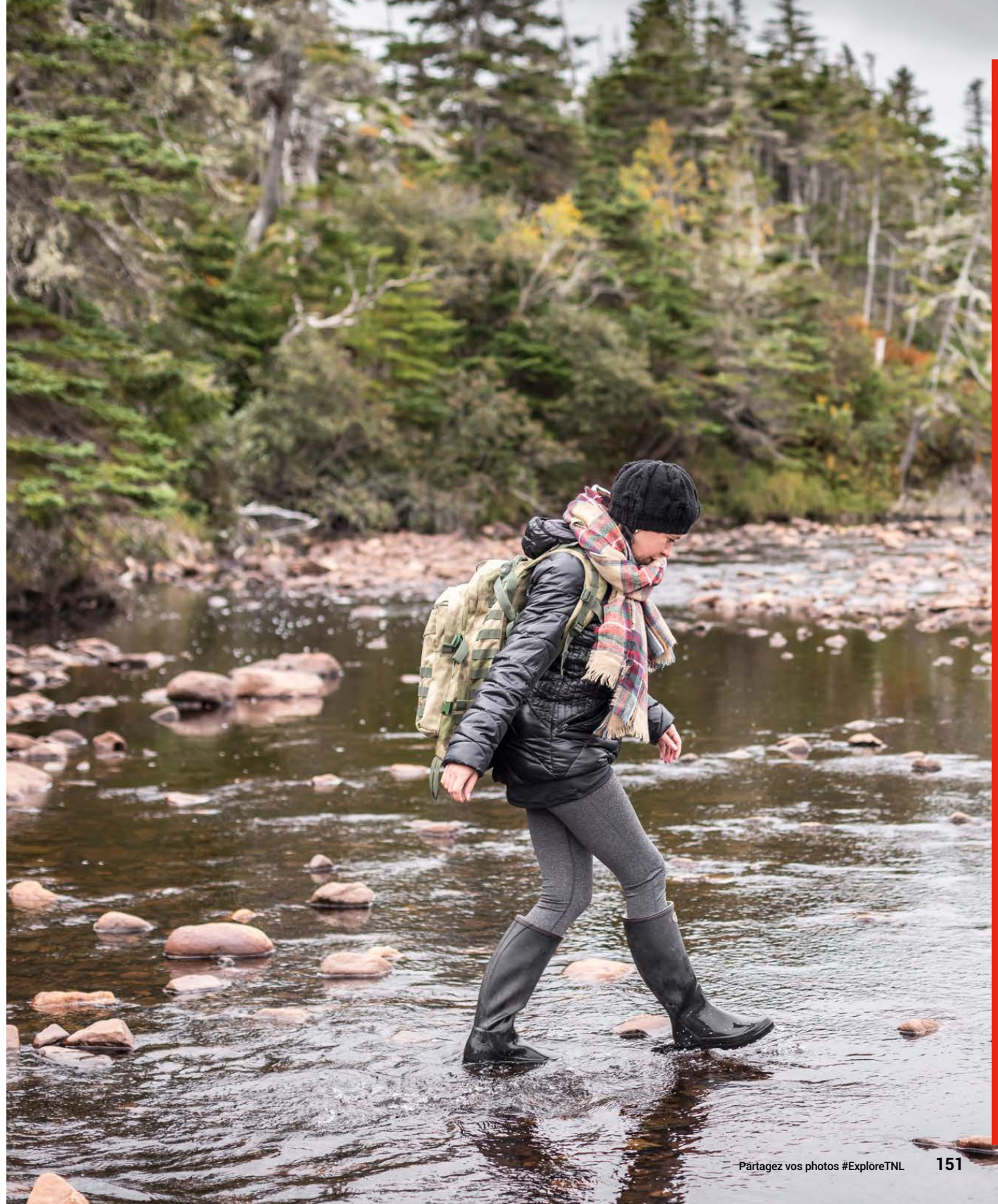
- Cap de Miquelon, la vallée de la Cormorandière
- Isthme, la lagune du Grand Barachois

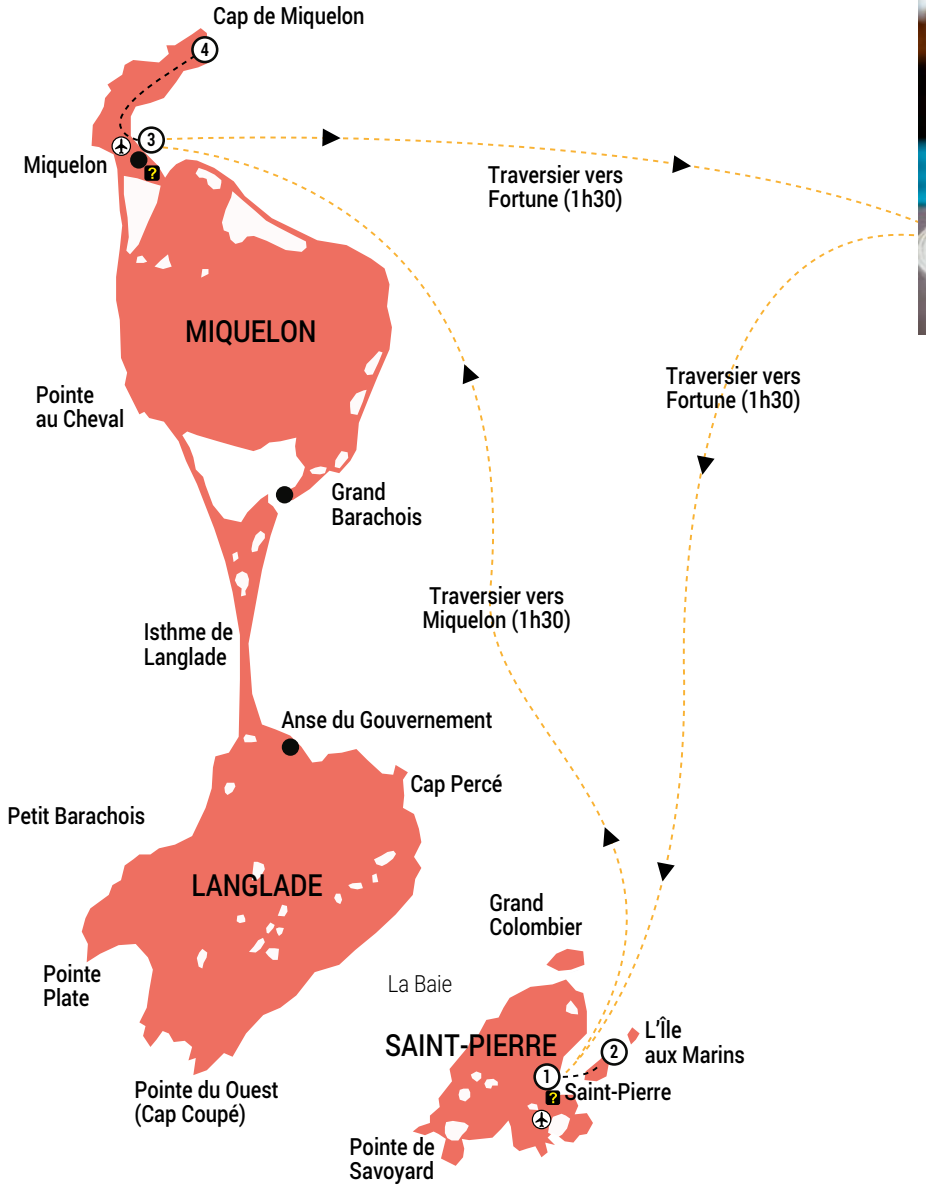
Randonnées :

- Cap de Miquelon, à l'extrême nord de l'archipel
- Cap de Miquelon, de l'est à l'ouest
- L'isthme, de la lagune aux dunes

Sortie en mer :

- Le Barachois en zodiac





ITINÉRAIRE

Saint-Pierre-et-Miquelon

Découvertes, dépaysement et quiétude à la française… un itinéraire de 3 nuits et 4 jours en passant par le traversier depuis Fortune pour ne pas passer à côté des incontournables!

JOUR 1

Bienvenue à St-Pierre

À votre arrivée à Saint-Pierre depuis Fortune en traversier, visitez la ville et ses alentours avec un tour guidé en bus ou minivan. À midi, faites plaisir à vos papilles dans un des restaurants de la ville, table française à ne manquer sous aucun prétexte! Une fois repus, pourquoi pas ne pas en apprendre un peu plus sur l'histoire et le patrimoine de l'île? Choisissez un tour guidé historique parmi l'offre et visitez nos deux musées en fin de journée. En soirée, relaxez à votre hôtel avant de découvrir ce que la ville vous réserve la nuit tombée : restaurants, bars et musique, etc.

JOUR 2

Escale à l'Île aux Marins

Partez à la découverte de l'Île aux Marins (10 min de bateau avec le navire Petit Gravier). Profitez-en pour passer à la Maison Jézéquel et restez manger dans ce lieu convivial et chaleureux. Respirez, vous êtes à l'Île! De retour à Saint-Pierre vers 14 h, optez pour une randonnée ou une balade avec un guide naturaliste! Pour les plus gourmands, essayez les nouvelles offres de salons de thé de Saint-Pierre. Au menu : glaces artisanales, pâtisseries maison dans des lieux charmants et résolument français… Ou arpentez les rues de la ville et découvrez nos boutiques. En fin de journée, partez à la rencontre des gens du coin, les Zigotos vous attendent à la saline n°20!

JOUR 3

Zénitude sur Miquelon

En matinée, prenez le traversier en direction de Miquelon. Commencez par une visite guidée du village avec un guide local afin de découvrir Miquelon, son musée et sa magnifique église. Goûtez les spécialités locales de l'île dans un de ses restaurants. Explorez Miquelon et Langlade en minivan en passant par son célèbre isthme de sable, un voyage qui ne laisse jamais indifférent… Profitez des hébergements qui s'offrent à vous, une hospitalité miquelonnaise reconnue! En soirée, les restaurants et bars du village vous attendent.

JOUR 4

Cap de Miquelon et retour à Fortune

Faire escale à Miquelon sans y découvrir le Cap est impensable. Clôturez votre séjour avec une balade guidée sur le Cap (environ 2 h). Retour vers Fortune (Terre-Neuve) en après-midi depuis Miquelon par le traversier.

Grâce au Pass SPM proposé par SPM Ferries, l'archipel n'aura plus de secret pour vous!
www.spm-ferries.fr

Découvrez également notre nouvelle application « SPM Exception » disponible sur Android et IOS.

POUR VENIR À

Saint-Pierre-et-Miquelon

En avion

Air Saint-Pierre, www.airsaintpierre.com, relie l'archipel à plusieurs villes canadiennes : St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) | Halifax (Nouvelle-Écosse) Montréal (Québec) | Îles de la Madeleine (Québec). Depuis 2018, une ligne directe Saint-Pierre/Paris a été ouverte (de juin à septembre).

Il est aussi possible de joindre Miquelon depuis Saint-Pierre par avion (15 min) et de découvrir l'archipel sous un autre angle.

En bateau

Entre Terre-Neuve et Saint-Pierre-et-Miquelon

Deux nouveaux traversiers construits spécifiquement pour les besoins de nos îles sont en service depuis 2018. Les nouveautés grâce à l'arrivée de ces traversiers : des rotations toute l'année, la possibilité pour les passagers de venir avec leur véhicule et une nouvelle liaison Fortune-Miquelon. La durée de la traversée est de 1 h 30. Néanmoins, dans le cas où vous souhaiteriez laisser votre véhicule à Fortune, des stationnements sont à votre disposition.

Pour en savoir plus

Centre d'Information Touristique
www.spm-tourisme.fr
+ 508 41 02 00
info@spm-tourisme.fr

SPM ferries
www.spm-ferries.fr

Billetterie Saint-Pierre
Tél. : + 508 41 08 75
info@spm-ferries.fr

Billetterie Fortune
Tél. : 709 832-3455
Sans frais : 1 855 832-3455
info@saintpierreferry.ca

Entre les îles de l'archipel de Saint-Pierre-et-Miquelon

Des liaisons en bateau sont assurées au départ de l'île de Saint-Pierre vers Miquelon (1 h 30), Langlade (1 h 15) et l'Île aux Marins (10 min).

Pour en savoir plus

Centre d'Information Touristique
www.spm-tourisme.fr
Tél. : + 508 41 02 00
info@spm-tourisme.fr

Renseignements utiles

Monnaie et change

Sur l'archipel, on utilise l'euro qui est en vigueur depuis le 1er janvier 2002. Les banques locales proposent le change des devises étrangères. La plupart des commerçants acceptent les dollars canadiens et américains. Plusieurs guichets automatiques sont également disponibles sur l'archipel. Veuillez noter qu'il n'y a pas de service Interac.

Pour consulter les taux de change les plus récents : www.banqueducanada.ca/fr/taux

Communications téléphoniques

- Canada et États-Unis vers Saint-Pierre-et-Miquelon : composez 011 508 + le numéro à 6 chiffres de votre correspondant.
- Saint-Pierre-et-Miquelon vers Canada et États-Unis : composez 001 + l'indicatif régional + le numéro de votre correspondant.

Passeports & assurances

- Les conditions d'accès à Saint-Pierre-et-Miquelon varient selon la nationalité du voyageur.
- Ressortissants de l'Union européenne : vous munir d'un passeport en cours de validité (y compris pour les visiteurs français, car celui-ci vous sera demandé au Canada).
- Citoyens et résidents canadiens : vous munir d'un passeport en cours de validité, d'une pièce d'identité officielle avec photo accompagnée d'un certificat de naissance ou de la carte de résidence permanente.
- Autres nationalités : vous munir d'un passeport en cours de validité parfois avec visa (en fonction de la nationalité).

Pour en savoir plus

Contactez le service de la Police aux Frontières au + 508 41 15 55.

Douanes, taxes et achats

Les prix affichés incluent les taxes. Ne vous laissez pas surprendre par les horaires d'ouverture des commerces. Contrairement au Canada, les commerces et bureaux ont pour habitude de fermer à l'heure du midi. Ne soyez pas non plus étonnés si certains magasins sont aussi fermés le samedi après-midi, le dimanche et les jours fériés.

VOUS SOUHAITEZ VISITER SAINT-PIERRE ET MIQUELON?

En quelques clics, entrez en contact avec des acteurs touristiques de l'archipel, tant professionnels que particuliers. Besoin de réserver un moyen de transport, une chambre, un tour guidé ? Retrouvez tout ce dont vous avez besoin en un seul et même endroit.

LA PLATEFORME DE RÉSERVATION SPM EASY STAY EST LA SOLUTION !

SPM EASY STAY, AGENCE RÉCEPTIVE
Rue St. Joseph de Cluny, SPM, 97500
CACIMA - Chambre d'agriculture, de Commerce, d'Industrie, de Métiers et de l'Artisanat de St Pierre et Miquelon

SAINT-PIERRE ET MIQUELON EASY STAY

SPM-EASYSTAY.COM
contact@spm-easystay.com
+011 508 55 53 (depuis le Canada)
facebook.com/spmeasystay
@spmeasystay @SpmEasyStay

37ÈME ÉDITION
25 KM DE MIQUELON

Miquelon-Langlade

25KM-DE-MIQUELON.NET
COURISTHME@GMAIL.COM

Saint-Pierre

Champney's West

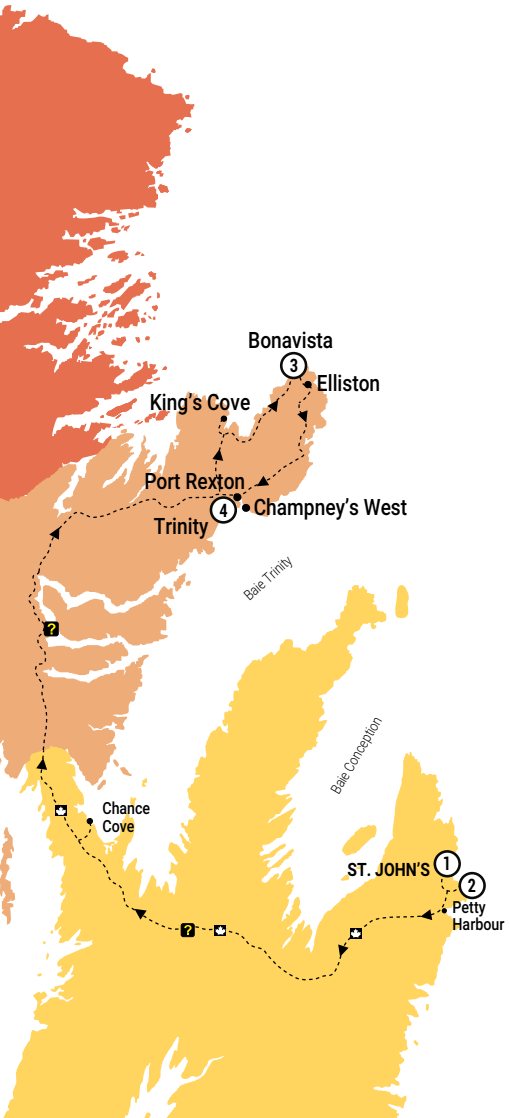
Infos pratiques et itinéraires

Retrouvez dans cette section nos suggestions d'itinéraires ainsi que tous les renseignements utiles pour vous permettre de planifier pleinement votre voyage chez nous.

4 JOURS

Entre St. John's et Bonavista

Explorez la côte est de Terre-Neuve avec cet itinéraire de quatre jours, parfait pour une longue fin de semaine de découverte entre St. John's et la péninsule de Bonavista. Pour les jours 1 et 2, vous pouvez remplacer les activités suggérées par celles mentionnées dans la région Avalon, à la p.98



JOUR 1

St. John's

Haute en couleurs

Débutez votre journée par une découverte, à pied, du centre-ville de St. John's et de ses maisons colorées perchées à flanc de collines, surnommées *Jelly Bean Row*. Explorez l'atmosphère unique des magasins en tous genres des rues Duckworth et Water. En cas de pluie, visitez The Rooms, le musée provincial. Celui-ci offre une vue imprenable sur le port!

Sifflez sur la colline

À pied ou en auto, grimpez la côte menant à Signal Hill et la fameuse Tour Cabot. Explorez les sentiers pédestres époustouflants qui serpentent la colline et soyez prêts à voir baleines, oiseaux et renards. En partant, arrêtez-vous à la boutique de Newfoundland Chocolate Cafe pour une petite douceur.

Un village dans la ville

À quelques minutes du centre-ville, le charmant village de Quidi Vidi n'attend que vous. Faites le tour du lac à pied, explorez le sentier Sugarloaf (East Coast Trail), découvrez le travail d'artistes locaux au Quidi Vidi Village Plantation, savourez une bière artisanale à la microbrasserie juste en face ou dégustez un plat traditionnel revisité par le chef du Mallard Cottage.

À la nuit tombée

Faites l'expérience de la vie nocturne de St. John's en arpentant George Street, célèbre pour ses bars et ses pubs. C'est l'occasion de faire la cérémonie du *Screech In*! Pour ceux en quête d'histoire, suivez le guide costumé pour une visite hantée unique (*Haunted Hike* – bon niveau d'anglais recommandé).

JOUR 2

De St. John's à Bonavista

À l'Est de toutes choses

Voyez le soleil se lever à Cape Spear et parcourez le point le plus à l'est de l'Amérique du Nord. Depuis les sentiers de ce lieu historique national, admirez les vagues s'écraser sur les rochers et les baleines se pavaner. Le panorama est à couper le souffle!

Lunch avec vue

Rendez-vous ensuite à Petty Harbour, un petit village de pêche pittoresque à quelques kilomètres de Cape Spear et qui mérite bien un arrêt. Prenez un *fish and chips* dans un des restaurants du port. Après ce lunch, il est temps de prendre la route de la péninsule de Bonavista.

Seau de plage et randonnée

À mi-chemin, faites un arrêt réparateur à Chance Cove pour parcourir le Chance Cove Coastal Hiking Trail. Ce court sentier offre plages de sable fin et de galets, vues côtières étonnantes et formations géologiques surprenantes. Emportez votre pique-nique ou un encas et respirez!

JOUR 3

Bonavista

Balade matinale

Le matin, rendez-vous à King's Cove, d'où part le Lighthouse Trail, un court sentier de 3,7 km qui relie la communauté au phare. Découvrez une histoire unique en suivant ce sentier restauré, et profitez de la vue splendide sur le littoral.

Au bout de la terre

Poursuivez votre exploration à Bonavista, une communauté vibrante et unique à l'extrémité de la péninsule. Ici, tant d'activités s'offrent à vous : visitez le lieu historique national de l'Établissement-Ryan, un ensemble de bâtiments datant du 19e siècle, témoin de l'attachement de la région à l'industrie de la pêche, ou découvrez une réplique grandeur nature du Matthew, la caravelle qui permit à l'explorateur John Cabot et son équipage de découvrir le Nouveau Monde en 1497. Plus loin, le phare de Bonavista se dresse, rouge et blanc. Grimpez les marches de pierre menant en haut et tentez de voir baleines, icebergs et macareux (en saison). En quittant, faites un détour par le parc provincial du Dungeon et ses fameuses grottes marines. Attention : vaches et chevaux paissent en semi-liberté sur la route menant au parc, alors conduisez prudemment!

JOUR 4

Le reste de la péninsule

Heureux macareux

À quelques minutes au sud-est de Bonavista, à Elliston, on peut observer en saison toute une colonie de macareux nicher sur une formation rocheuse à quelques mètres de la falaise. Soyez prudent sur le sentier menant au rocher et pensez à prendre jumelles et appareil photo!

Remontez le temps

Dirigez-vous ensuite vers Trinity, une communauté de pêche en retrait de la route 230. Ici, remontez au 19e siècle en parcourant les maisons restaurées, les cabanes de pêche et les nombreux bâtiments historiques. C'est un lieu parfait pour prendre son temps ou faire une excursion en mer pour voir baleines et icebergs en saison. Pour les amateurs de théâtre, le Rising Tide Theatre offre pendant la saison diverses pièces dont une visite haute en couleur du village. (*New Founde Lande Trinity Pageant* – bon niveau d'anglais requis).

Skerwink Trail 2.0

Pour les amateurs de randonnée, le Fox Island Trail, dans la communauté de Champney's West, est l'occasion parfaite pour se dégourdir les jambes tout en profitant d'une vue extraordinaire sur la côte. Belle option de rechange au fameux sentier Skerwink Trail, plus fréquenté : cette boucle de 5,5 km est classée de niveau facile à modéré.

Santé!

La Port Rexton Brewery, dans une ancienne école du village du même nom, offre une grande sélection de bières locales, certaines saisonnières et expérimentales. À déguster dehors ou dedans, autour d'une partie de carte ou d'un jeu de société. Une manière de terminer votre journée comme le font les Terre-Neuviens!

1 SEMAINE

Ouest et Centre

Cet itinéraire vous emmène, à partir du traversier à Port aux Basques, pour une semaine complète de découverte, jusqu'à l'île Fogo, en passant par le parc national du Gros-Morne. Parfait pour ceux qui n'ont que quelques jours sur place, mais qui veulent explorer la beauté sauvage de notre province.

JOUR 1

Sur les traces des ancêtres français

À seulement 2 h de route du terminal des traversiers, la péninsule de Port-au-Port se présente comme une escale parfaite pour votre première journée de découverte de la côte ouest. Suivez tranquillement la route qui fait le tour de ce morceau de terre aux accents francophones et partez à la rencontre de ses habitants.

Inspirez-vous des activités suggérées en p. 40-41 pour cette journée.

JOUR 2

Corner Brook

À quelques minutes de Corner Brook, la station Marble Mountain est un paradis quatre saisons. L'été, explorez ce domaine skiable d'une autre manière en dévalant les pentes depuis la plus haute et la plus longue tyrolienne de l'Est du Canada. Sensations fortes garanties! Prenez ensuite la route vers le parc national du Gros-Morne, à seulement 50 minutes de route vers le nord.

Une fois dans le parc, profitez du reste de la journée pour explorer à votre rythme ce site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO. Pour finir la journée en beauté, allez voir le soleil se coucher au phare de Lobster Cove Head, à quelques minutes de Rocky Harbour.

JOURS 3 & 4

Parc national du Gros-Morne

Le parc vous offre toute une foule d'activités, vous permettant de modeler vos journées selon vos envies. Voici quelques suggestions additionnelles; vous pouvez aussi vous référer aux activités mentionnées en p. 44-47.

- **Chutes Baker's Brook** : ce sentier facile dans le centre du parc mène à une série de chutes d'eau et vous offre des panneaux d'interprétation sur la forêt.
- **Lobster Cove Head** : ce phare centenaire offre une exposition sur les gens et le patrimoine de la région. Visites bilingues avec un guide du parc à certaines heures.
- **Norris Point** : c'est ici que l'on trouve l'un de nos sentiers coup de cœur, le Burnt Hill Trail. Courte boucle de 2 km, ce sentier vous permettra d'admirer la baie Bonne en contrebas. Le mieux est d'y aller un jour où le soleil joue à cache-cache avec les nuages pour voir le jeu d'ombre sur la falaise en face. En cas de pluie, la Bonne Bay Marine Station, au début du sentier, est une option de rechange parfaite.
- **Green Point** : apprenez à calculer l'âge de ces roches stratifiées en marchant sur la plage, grâce à une activité d'interprétation offerte par le parc.
- **Rivière Lomond** : ce sentier suit la rivière Lomond; traversez une forêt luxuriante et une tourbière. Flore sauvage remarquable, dont des orchidées en saison.
- **Plage de la baie Shallow** : reposez-vous sur cette plage sablonneuse de 4 km, située au nord du parc. C'est un lieu idéal pour se baigner, ou juste se relaxer.

JOURS 5 & 6

Twillingate

Le matin, prenez la route vers l'est, pour vous rendre à Twillingate, sur la route 340. Depuis Rocky Harbour, comptez au moins 4 h 30 de route. Tout au bout de la route 340, vous trouverez le phare de Long Point, à flanc de falaise. Plusieurs sentiers sillonnent ce superbe territoire et, en saison, vos chances de voir baleines et icebergs sont plutôt bonnes. C'est aussi une région exposée au vent et au brouillard, alors soyez équipé. Pour une activité plus reposante, vous pouvez aussi explorer les différents repères historiques ou goûter à des vins, produits à partir de baies locales ou de morceaux d'icebergs, en visitant Auk Island Winery. Montez à bord d'un bateau pour découvrir Twillingate d'une autre manière. Rapprochez-vous (tout en étant à une distance sécuritaire!) des géants de glace ou des cétacés qui patrouillent la région chaque année au printemps et en été. En cas de pluie, la visite du Prime Berth – Twillingate Fishing & Heritage Centre est une activité idéale. Dans l'après-midi, reprenez la route pour vous rendre à Farewell, d'où le traversier se rend sur l'île Fogo. Les billets s'achètent sur place, sans réservation, alors arrivez un peu en avance.

JOUR 7

Île Fogo

Les sentiers de randonnées sont nombreux et sont autant d'occasions d'arpenter cette île unique. Pour une randonnée moins difficile, tentez le sentier Joe Batt's Point Trail, une marche de 4,6 km (aller-retour) qui vous fera traverser des jardins locaux, observer l'architecture contemporaine du Long Art Studio et découvrir des sites d'observation des oiseaux. Vous pouvez aussi découvrir le côté historique de cette île au large d'une île. Le Bleak House Museum, à Fogo, illustre les différences qui existaient entre les marchands et les pêcheurs il y a 100 ans dans cette communauté. De l'autre côté de la baie, le Marconi Wireless Interpretation Centre retrace l'histoire des communications sans fil et de leur importance dans l'industrie de la pêche. Finalement, visiter Fogo, c'est aussi découvrir un art et un artisanat local unique. Ici, les galeries et les studios d'artistes ne manquent pas; on aime particulièrement le Brett House Museum, une maison construite en 1870 d'inspiration britannique. À l'intérieur, découvrez les tapis crochetés à la main par Matilda Brett et ajoutez vos points au tapis communautaire.

Vous pouvez aussi vous inspirer des activités mentionnées en p. 64-65 ou créer votre journée à votre rythme.

JOUR 8

Retour vers Port aux Basques

Reprenez le bateau depuis l'île Fogo vers Terre-Neuve le matin puis prenez la route vers Port aux Basques. Depuis Farewell, comptez un peu plus de 6 h (sans arrêt) de route pour retourner au terminal des traversiers.

12 JOURS

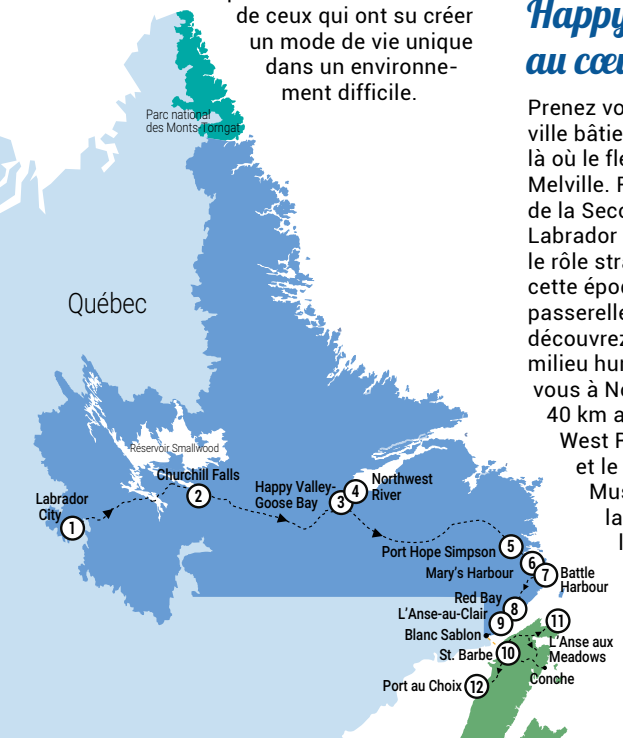
Labrador et Nord-Ouest de Terre-Neuve

Partez pour un road trip unique à travers les paysages les plus sauvages de notre province. Parcourez la Translabradorienne d'ouest en est, puis visitez la côte ouest de Terre-Neuve, avec cet itinéraire de 12 jours. Avis aux amateurs d'aventure dans des contrées peu explorées!

JOUR 1

Labrador City, forgée par le fer

Débutez votre périple au cœur de ce vaste territoire depuis l'ouest. Découvrez 3 500 ans d'histoire en visitant la salle d'exposition Edmund Montague. Après une matinée de culture, dégourdissez-vous les jambes sur le sentier d'interprétation Menihek, qui vous fait traverser 4 milieux naturels distincts. Le soir, allez déguster une bière à Iron Rock Brewing Company, une brasserie locale, la toute première au Labrador, qui célèbre le dur labeur de ceux qui ont su créer un mode de vie unique dans un environnement difficile.



JOUR 2

En route vers Happy Valley-Goose Bay

Cette journée sera consacrée à rejoindre Happy Valley-Goose Bay, à 533 km à l'ouest, en empruntant la route 500. Faites une pause en chemin pour admirer le réservoir Smallwood et visiter la centrale hydroélectrique de Churchill Falls (réservation requise). La route 500 est complètement asphaltée.

JOURS 3 & 4

Happy Valley-Goose Bay, au cœur des cultures

Prenez votre temps pour explorer cette ville bâtie sur un plateau sablonneux, là où le fleuve Churchill rejoint le lac Melville. Remontez le temps, à l'époque de la Seconde Guerre mondiale, au Labrador Military Museum et découvrez le rôle stratégique joué par la ville à cette époque. Parcourez ensuite les passerelles de bois à Birch Island et découvrez l'écosystème unique de ce milieu humide. Le lendemain, rendez-vous à North West River, à seulement 40 km au nord, et visitez le North West River Interpretation Centre et le Labrador Heritage Society Museum. Savourez la vue sur le lac et les monts Mealy depuis le Sunday Hill Lookout, ou faites du kayak dans la rivière. Bref, prenez le temps de respirer.

JOUR 5

En route vers Port Hope Simpson

Suivez la route 510 vers l'est en direction de Port Hope Simpson pour y passer la nuit, un trajet d'un peu plus de 400 km, soit 7 h de route sur une route partiellement pavée. Des travaux sont en cours, alors adaptez votre conduite et pensez à ralentir à l'approche de véhicules.

JOURS 6 & 7

Battle Harbour, loin du temps

Le matin, rendez-vous à Mary's Harbour pour prendre le traversier qui vous mènera au lieu historique national de Battle Harbour, situé dans la mer du Labrador. Une fois sur place, laissez-vous guider par les gens du coin pour découvrir ce joyau unique, l'un des seuls lieux historiques au Canada où vous pouvez passer la nuit. Rechargez vos batteries, loin de votre téléphone et de la vie moderne.

JOUR 8

Red Bay

Une fois de retour sur le continent, prenez la route vers le lieu historique national de Red Bay. Ce site illustre l'histoire des baleiniers basques qui visitèrent la région au 16e siècle pour récolter l'huile des baleines, si vitale pour l'Europe. Visitez le centre d'interprétation, l'île Saddle et suivez le Boney Shore Walking Trail. Pensez aussi à vous arrêter au Right Whale Exhibit Museum pour admirer le squelette reconstitué d'un cétacé de 16 mètres.

JOUR 9

Le sud-est du Labrador

Pour ce dernier jour au Labrador, dirigez-vous tranquillement vers le sud. En chemin, faites un arrêt pour découvrir le joli phare de Point Amour. Marchez sur le Pioneer Footpath et humez la brise marine. À L'Anse au Clair, un arrêt à Gateway to Labrador Visitor Centre, situé dans une vieille église, vous permettra de découvrir l'histoire de cette région. Le soir, on peut y voir des artistes locaux s'y produire.

JOURS 10 & 11

Au pays des Vikings

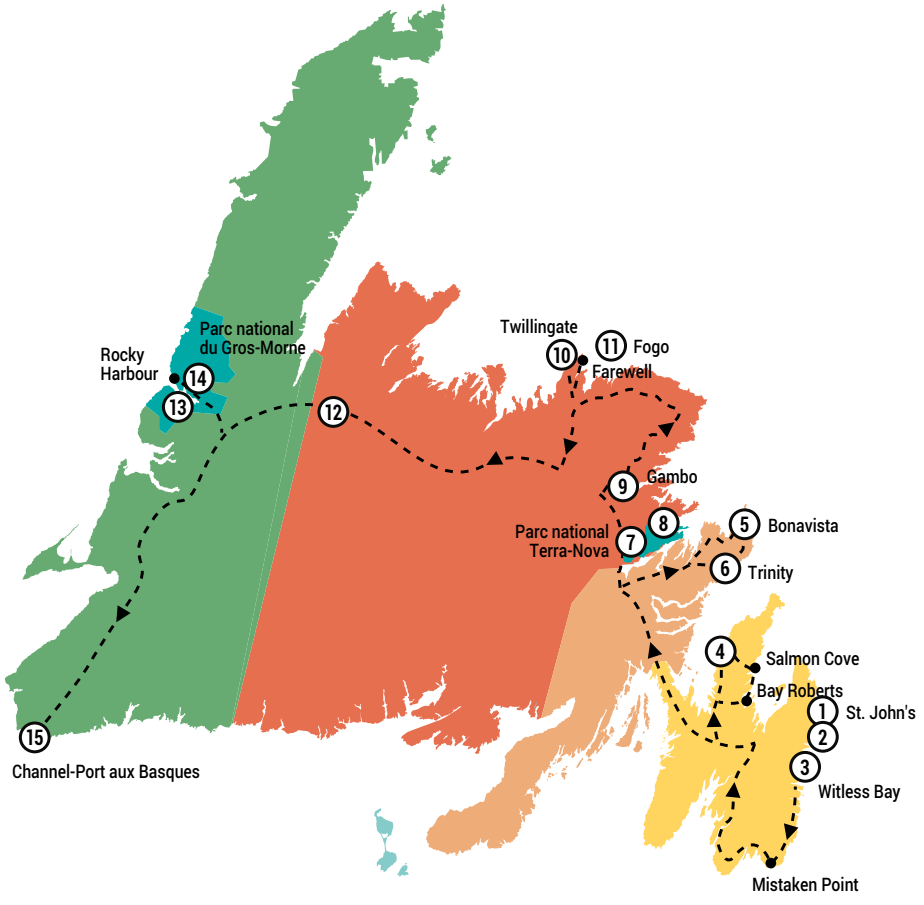
Prenez le traversier qui relie Blanc-Sablon à St. Barbe, sur l'île de Terre-Neuve, puis dirigez-vous vers le nord de la péninsule. Ici, vous attend le lieu historique national de l'Anse aux Meadows, plus ancienne preuve de la présence européenne en Amérique du Nord. À Quirpon, tout près, vous pourrez voir en saison baleines et icebergs, dont la saison d'observation est particulièrement longue. Le lendemain, explorez le village de pêche de Raleigh et arpentez l'un des nombreux sentiers de la région.

JOUR 12

À la découverte de l'héritage francophone

En vous rendant au sud, faites un détour par Conche, sur la côte est de la péninsule, pour y découvrir la tapisserie de 67 mètres tissée par des femmes de la communauté et exposée au French Shore Interpretation Centre. À Port au Choix, plus loin, la présence française a laissé des traces. Le French Room Cultural Centre vous explique tout ça en détail et le phare de Point Riche est un arrêt intéressant pour qui veut voir de près une harde de caribous.

Si vous disposez de quelques jours supplémentaires, vous pouvez tout à fait transformer cet itinéraire en un road trip de 15 jours en combinant les jours 13, 14 et 15 mentionnés à la p. 168 de ce guide.



15 JOURS

Terre-Neuve, d'est en ouest

Quinze jours, c'est le strict minimum pour qui veut explorer toute l'île, d'est en ouest (ou inversement, bien sûr), et goûter à la vie citadine puis vivre le calme des communautés rurales. Bien sûr, ce voyage représente de nombreux kilomètres à parcourir, mais avec cet itinéraire, vous maximiserez vos vacances sans vous surmener.

JOURS 1 & 2

St. John's

Prévoyez deux jours pour visiter confortablement les nombreux sites fascinants de St. John's et ressentir son caractère unique : Signal Hill, The Battery, Quidi Vidi, Cape Spear, etc. Découvrez aussi le centre-ville coloré, ses *Jelly Bean Row* et ses rues escarpées, la vue depuis le port, puis savourez la gastronomie effervescente de notre capitale provinciale. Pour la soirée, vivez l'animation de George Street et faites-vous screecher!

Pour encore plus d'options à St. John's, consultez les activités suggérées en p. 90-101 et en p. 160 de ce guide.

JOUR 3

De Terre-Neuve à l'Irlande, sans escale

L'Irish Loop, qui suit la route 10 en direction du sud de la péninsule d'Avalon, est un parcours agréable à réaliser en une journée. En premier lieu, Witless Bay et sa réserve écologique est un bon point pour une excursion en mer. Plus loin, le parc provincial de La Manche vous offre une promenade de 45 minutes vers un pont suspendu et des piscines naturelles idéales pour un plongeon. Plus au sud, le phare de Ferryland se dresse dans un décor de carte postale, où l'on peut savourer des pique-niques divins (réservation requise)! Si la géologie vous fascine, prévoyez vous arrêter à la réserve écologique de Mistaken Point (visite accompagnée seulement), sinon, filez vers la plage de St. Vincent's. L'été, le coin regorge de baleines que l'on peut observer de très près depuis le rivage.

JOUR 4

Virée en amoureux

Pour une escapade romantique, empruntez la route Baccalieu, qui vous fera traverser les villages pittoresques de Heart's Delight, Heart's Desire et Heart's Content. Tout au bout de la péninsule, Grates Cove et ses jardins murés illustrent une pratique ancestrale qui fut un mode de vie pour beaucoup. À Salmon Cove, allez voir la plage de sable gris et trempez vos pieds dans l'océan. Finalement, arrêtez-vous à Bay Roberts pour déguster une bière à la brasserie Baccalieu Trail Brewing Company.

JOURS 5 & 6

Et tout au bout, Bonavista

La péninsule de Bonavista est un incontournable pour qui veut vivre l'atmosphère des communautés de pêche de Terre-Neuve. Prévoyez idéalement deux jours sur place pour avoir le temps de vivre cette expérience sans être brusqué. Ici se trouvent la reproduction du navire de John Cabot, le Matthew, le lieu historique national de l'Établissement-Ryan et le phare du cap Bonavista. Il faut aussi absolument aller voir Trinity et son patrimoine architectural. Faites un tour en bateau pour voir baleines, icebergs et oiseaux marins ou optez pour une randonnée le long de la côte parsemée de formations rocheuses inusitées.

Consultez les autres activités mentionnées en p.76-81 ou en p.161 de ce guide pour plus de suggestions.

JOURS 7 & 8

Là où la forêt boréale rencontre l'océan Atlantique

Juste après la péninsule de Bonavista, en direction de l'ouest, vous traverserez le parc national Terra-Nova et ses paysages saisissants. Ici, la terre et la mer s'entremêlent délicatement pour donner naissance à un territoire sublime, propice au camping, à la relaxation, au kayak et à la randonnée. Désigné réserve de ciel étoilé en 2018, le parc est un lieu idéal pour lever les yeux vers les astres, comme le faisaient jadis les peuples autochtones.

JOURS 9 & 10

En route vers Twillingate

En direction de l'ouest, quittez la Transcanadienne à Gambo pour suivre les routes 320 et 330, qui longent la côte nord-est de l'île avant de rejoindre la route qui mène à Twillingate. Il y a tant de façons de vivre ce lieu que vous avez l'embarras du choix.

Consultez les activités suggérées en p. 62 de ce guide pour planifier votre séjour à Twillingate. Prévoyez partir dans l'après-midi du deuxième jour pour rejoindre Farewell et le traversier qui vous emmènera à l'Île Fogo.

JOUR 11

L'île au large d'une île

À Fogo, il sera temps de faire une pause bienvenue : charmants villages, panoramas instagramables, vie artistique variée, le tout dans un air frais, empli d'embruns. Tout au bout, Tilting est un ravissant village d'origine irlandaise avec un patrimoine architectural qui vaut la peine d'être vu.

Consultez les activités listées en p. 64-65 ou p. 163 de ce guide pour planifier votre journée sur l'île Fogo.

JOUR 12

En route vers Gros-Morne

Reprenez le traversier en sens inverse pour retourner à Farewell. De là, il est temps de prendre la route en direction du parc national du Gros-Morne; comptez au moins 4 h de route. Une fois installé, profitez du reste de la journée pour explorer à votre rythme le parc, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO. Pour finir la journée en beauté, allez voir le soleil se coucher au phare de Lobster Cove Head, à quelques minutes de Rocky Harbour.

JOURS 13 & 14

Parc national du Gros-Morne

Arrêt incontournable sur la côte ouest, le parc national du Gros-Morne est le paradis des randonneurs et des amateurs de culture. Deux jours, c'est un minimum pour découvrir cet endroit magnifique, que l'on peut explorer à pied, à vélo, en kayak, en canot ou depuis le pont d'un bateau.

Pour des suggestions détaillées d'activités, consultez les p. 44-47 et 162 du guide.

JOUR 15

En route vers Port aux Basques

À seulement 30 minutes avant de rejoindre le terminal des traversiers à Port aux Basques se trouve le Codroy Valley Wetland Centre. Situé à Upper Ferry, ce lieu est parfait pour découvrir un écosystème unique. Prenez ensuite la route vers le parc provincial J.T Cheeseman, où le cap Ray fera le bonheur des amateurs d'oiseaux qui voudraient se dégourdir les jambes avant la traversée vers la Nouvelle-Écosse. Vous y trouverez sentiers de randonnées, tables de pique-nique et une très belle plage de sable de fin située sur un barachois.

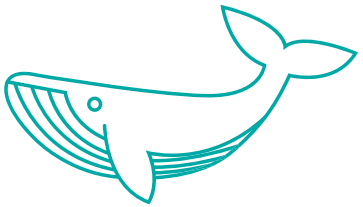
Une autre option est de faire le tour de la péninsule de Port-au-Port pour découvrir le berceau de la francophonie à Terre-Neuve. Consultez l'itinéraire de la p. 40-41.

Quand nous visiter

En un coup d'oeil, sachez à quel moment mettre le cap sur Terre-Neuve-et-Labrador selon vos intérêts! À noter que la plupart des lieux et opérateurs touristiques ainsi que les hébergements sont en service de la fin mai à la mi-octobre.

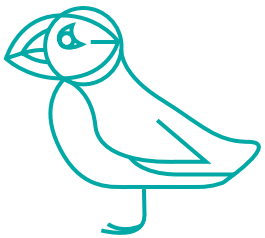
Icebergs

Avril ► Juillet



Baleines

Juin ► Août



Oiseaux

Juin ► Août

Météo

Mai : 5 ►10 ˚C

Juin : 10 ►15 ˚C

Juillet-Août : 20 ►25 ˚C

Septembre : 15 ►20 ˚C

Octobre : 10 ►15 ˚C

Pour venir ici

YYT
Code aéroport

En avion

Les deux plus importants aéroports de Terre-Neuve sont à St. John's et Deer Lake. Depuis le Canada, vous pouvez arriver à St. John's via Halifax (1 h 30), Montréal (3 h) ou Toronto (3 h 30). Si vous voyagez depuis l'international, vous devrez faire escale dans l'une des villes citées plus haut. Plusieurs compagnies desservent les aéroports de notre province; Air Canada, Porter Airlines et WestJet offrent des vols quotidiens vers St. John's et Deer Lake, tandis que les compagnies plus petites desservent les aéroports provinciaux ainsi que Saint-Pierre-et-Miquelon, les Maritimes et le Québec. Renseignez-vous auprès de votre transporteur aérien pour savoir ce que vous pouvez apporter comme équipement de camping, de pêche ou de chasse.

En traversier

Si vous préférez venir avec votre voiture, vous pouvez prendre le traversier depuis North Sydney; Marine Atlantique vous offre deux trajets possibles : vers Port aux Basques (7 h de traversée, deux départs par jour, toute l'année) ou vers Argentia (16 h de traversée, trois départs par semaine entre juin et septembre). Informez-vous auprès de Marine Atlantique pour connaître horaires, tarifs et pour réserver : **1 800 341-7981** ou **www.marineatlantique.ca**

Vous pouvez choisir d'arriver par le Labrador, que vous rejoindrez via le Québec, en empruntant les routes 389, puis 500 et 510. Vous pourrez ensuite rejoindre Terre-Neuve à bord du traversier provincial entre Blanc-Sablon (QC) et St. Barbe (T.-N.).

Se déplacer

Voitures de location

Vous trouverez des agences de location de voiture à St. John's, mais aussi dans certaines grandes villes de la province ainsi qu'au Labrador. Durant la saison touristique, les disponibilités peuvent partir très rapidement, alors ne tardez pas à faire vos réservations.

Voyager en VR

Voyager en véhicule récréatif (VR) est une occasion unique de visiter la province différemment, à votre rythme, en vous laissant guider par vos envies et vos coups de coeur. Vous pouvez venir à Terre-Neuve-et-Labrador avec votre propre VR ou en louer un une fois sur place. Notre province dispose de tous les équipements nécessaires pour vous garantir un séjour parfait : campings, stations de vidange des eaux usées et de remplissage de propane, etc. Visitez **ExploreTNL.ca** pour plus de détails. Si vous cherchez une idée d'itinéraires et des conseils spécifiques au voyage en VR, vous pouvez consulter le *Guide SoloVR : Terre-Neuve-et-Labrador* de la Fédération québécoise de camping et de caravaning.

Transports en commun et taxis

À St. John's, vous pouvez accéder au service de transport en commun qui dessert la capitale et les villes voisines. De la fin juin à la fin septembre, il existe aussi une ligne d'autobus appelée The Link, qui connecte le centre-ville de St. John's, le village de Quidi Vidi et le site de Signal Hill. Des opérateurs privés offrent également un service de navette. Sinon, il existe de nombreuses compagnies de taxis, que vous reconnaîtrez bien vite à leurs livrées caractéristiques! Finalement, un autocar relie St. John's à Port aux Basques et circule tous les jours. Cette ligne dessert aussi les villes et communautés le long de la Transcanadienne. Comptez 12 h pour faire l'intégralité du trajet. On ne peut pas réserver sa place et il faut payer en argent comptant. Consultez **ExploreTNL.ca** pour connaître la liste détaillée des taxis et des services de transport en commun.

Distances

Ne vous fiez pas aux apparences, notre province est bien plus grande qu'elle n'y paraît! Si en plus, vous comptez tous les coins et recoins, vous verrez que rejoindre certains secteurs prend plus de temps que l'on peut penser. De Port aux Basques, comptez ainsi 3 h pour vous rendre au parc national du Gros-Morne, 7 h 30 pour rejoindre l'Anse aux Meadows et 9 h de route (sans arrêt) pour rejoindre St. John's, la capitale. De celle-ci, il faut compter 3 h 30 pour aller à Bonavista et plus de 7 h de route pour rejoindre le parc national du Gros-Morne.

Conditions routières

Composez le 511, visitez le site Web www.511nl.ca ou téléchargez l'application 511 NL pour avoir des renseignements sur les conditions routières (météo, zones de construction, incidents majeurs) en temps réel à Terre-Neuve et au Labrador.

Bateaux côtiers et traversiers intra-provinciaux

Toutes les informations sur les services de traversier et de bateau côtier à Terre-Neuve, au Labrador et entre l'île de Terre-Neuve et le Labrador sont disponibles sur le site Web www.gov.nl.ca/ferryservices.

Ralentissez!

Environ 125 000 orignaux vagabondent librement dans notre province. Il est donc possible que vous en rencontriez en chemin, notamment aux abords des zones boisées et en bordure de l'autoroute. Dans ce cas, ralentissez et préparez-vous à vous arrêter. Redoublez de vigilance si vous devez prendre la route de nuit, au crépuscule ou à l'aube : les orignaux sont de couleur sombre, le risque de collision est donc grandement accru durant ces périodes.

Rouler au Labrador

Voici quelques infos et conseils utiles si vous choisissez d'emprunter la Translabradorienne :

- La route 500 est totalement pavée
- La route 510 est partiellement pavée : à 80 km au sud de Happy Valley-Goose Bay jusqu'à la jonction avec la route 516 vers Cartwright, la route est non pavée sur environ 225 km.
- Sur la portion en gravier, des travaux sont en cours : environ 50 km sont ainsi pavés chaque année. Réduisez votre vitesse et ralentissez à l'approche d'autres véhicules. Respectez les consignes qui vous sont données par les agents sur la route et faites attention à la faune sauvage.

CONSEILS UTILES

Pour votre séjour

Voyager avec son chien

Vous voyagez avec votre fidèle compagnon à quatre pattes? Celui-ci est autorisé à bord des traversiers depuis la Nouvelle-Écosse (voir leurs conditions sur leur site Web) et sur les sentiers de randonnée à condition d'être tenus en laisse. Pour les hébergements, campings, restaurants et autres sites, le mieux est de vérifier auprès de chaque établissement pour vous assurer que votre chien est permis.

Fuseaux horaires

La province de Terre-Neuve-et-Labrador compte deux fuseaux horaires. Quand il est 12 h 00 à Terre-Neuve il est :

- 10 h 30 à Montréal et à Fermont (Québec)
- 11 h 30 à Labrador City et Happy Valley-Goose Bay (Labrador), à Blanc-Sablon (Québec) et à North Sydney (Nouvelle-Écosse)
- 12 h 00 de Port Hope Simpson à L'Anse au Clair (Labrador)
- 12 h 30 à Saint-Pierre-et-Miquelon (France)
- 16 h 30 à Paris (France)

Numéros d'urgence

En cas d'urgence, sur l'île de Terre-Neuve, composez le 911 depuis n'importe quel téléphone pour être mis en relation avec un opérateur des services d'urgence. Au Labrador, si vous êtes sur la route et en dehors des villes, vous pouvez vous procurer un téléphone satellitaire gratuitement auprès des hôtels participants. Le service est gratuit et les téléphones sont préprogrammés pour rejoindre les services de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Pour les voyageurs internationaux

Vous devez vous munir d'un passeport pour entrer au Canada, y compris si vous êtes citoyen des États-Unis. Selon votre pays d'origine, vous pourriez aussi avoir besoin d'un visa spécial ou d'une Autorisation de voyage électronique (AVE) pour entrer au pays. Renseignez-vous auprès de Citoyenneté et Immigration Canada pour savoir quel document est nécessaire : www.cic.gc.ca/francais/visiter. Finalement, avant votre départ, assurez-vous de disposer d'une assurance vous permettant de payer vos frais médicaux.

Le dollar canadien est la monnaie d'usage à Terre-Neuve-et-Labrador. Il est préférable d'obtenir des dollars canadiens avant de partir, car il n'y a pas de bureau de change dans la province et les banques n'acceptent pas automatiquement de changer la monnaie étrangère.

Quirpon Island

Merci

AUX PHOTOGRAPHES

© Adventure Central Newfoundland
© Aurore Lambert
© Barrett & MacKay Photo NLT
© Camille Randin
© Caroline Swan
© Collectivité Territoriale de St-Pierre-et-Miquelon
© Dale Wilson – Parks Canada
© David Howells
© Destination Labrador
© Don Wells
© Dru Kennedy Photography
© Environment Resources Management Association
© Finn Beals
© Gaetan Brière
© Gord Follett NLT
© Jon Myers – Tourism Southwest
© Justin Churchikk
© Kenny Grady
© Kevin Pepper
© Marie-Pierre Parent
© Marilynn Guay Racicot
© Mark Gray NLT
© Megan McLellan
© Michael Winsor
© Newfoundland & Labrador Tourism
© Scott McClellan NLT
© Town of Happy Valley-Goose Bay
© Trinity Eco-Tours

Merci

À NOS PARTENAIRES

Agence de promotion économique du Canada atlantique (APÉCA)

Tourisme Saint-Pierre et Miquelon - Collectivité Territoriale

Ministère du Tourisme, Culture, Innovation et Industrie

Financé par le Gouvernement du Canada par l'entremise du Fond d'habilitation - CLOSM.

Ce guide a été réalisé par Horizon TNL.
Suggestions et commentaires : **info@exploretnl.ca**.

Création des textes
Explore TNL
www.exploretnl.ca

Révision
Agence Gavroche
www.gavrocheagency.com

Conception graphique
Laflamme Imagerie
et GraphiKa

Lieu historique national de
L'Anse aux Meadows

Découvrez le viking en vous

Suivez les traces des Vikings.
Créez votre saga!

pc.gc.ca/meadows

Parcs Canada Parks Canada

Canada